611.018
М431

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ВСЕРОССИЙСКОЕ НАУЧНОЕ ОБЩЕСТВО
АНАТОМОВ ГИСТОЛОГОВ ЭМБРИОЛОГОВ

СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ АКАДЕМИИ НАУК ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

СИБИРСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ
МЕДИЦИНСКИХ НАУК

# МЕЖДУНАРОДНАЯ ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА

на латинском, русском и английском языках
(3-е издание)

Под редакцией В.В.Семченко, Р.П.Самусева,
М.В.Моисеева и З.Л.Колосовой

611.018
Л43

УДК 576.72 (03)
Международная гистологическая номенклатура (на латинском, русском и английском языках) / Под ред. В.В.Семченко, Р.П.Самусева, М.В..Моисеева и З.Л.Колосовой. – Омск: Омская медицинская академия, 1999. – 156 с.

*Рекомендовано к печати координационным учебно-методическим советом по анатомии и гистологии при Всероссийском учебно-научно-методическом Центре по непрерывному медицинскому и фармацевтическому образованию Министерства здравоохранения Российской Федерации.*

В.В.Семченко – член-корреспондент Сибирского отделения академии наук высшей школы, доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой гистологии, цитологии и эмбриологии Омской государственной медицинской академии.

Р.П.Самусев – доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой гистологии, цитологии и эмбриологии Волгоградской государственной медицинской академии.

М.В.Моисеев – кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Омской государственной медицинской академии.

З.Л.Колосова – старший преподаватель курса латинского языка кафедры иностранных языков Омской государственной медицинской академии.

Ответственный редактор: заслуженный деятель науки РФ, доктор медицинских наук, профессор П.В.Дунаев.

Рецензенты: доктор медицинских наук, профессор Ю.В.Погорелов и доктор медицинских наук, профессор А.В.Павлов.

Ответственный за компьютерный набор, форматирование и выпуск: аспирант А.С.Хижняк.

Оригинал-макет: кандидат медицинских наук А.Ю.

# ПРЕДИСЛОВИЕ

С момента выхода последнего издания международной гистологической номенклатуры (изд-во «Медицина», Москва, 1973) под общей редакцией профессора Ю.Н. Конаева прошло более четверти века. За это время в гистологии появились новые направления, сложились новые понятия, значительно расширились международные связи отечественных морфологов. На XI и XII Международных конгрессах морфологов в Мексике (1980) и Лондоне (1985) существующая гистологическая номенклатура неоднократно дополнялась и расширялась с публикацией новых версий в мировой печати. Однако в России они до сих пор не переведены и не стали достоянием отечественных гистологов. Огромная работа, проведенная коллективом ведущих гистологов в 1985 – 1987 гг. под руководством профессора Ю.И. Афанасьева над изданием русского перевода новой международной гистологической номенклатуры, к глубокому сожалению, не получила дальнейшего продолжения в виде публикации отечественными издательствами.

Между тем, современное интенсивное развитие морфологических наук (цитологии, гистологии, эмбриологии, анатомии) настоятельно требует периодического корректирования содержания гистологической номенклатуры. Исходя из этого, подкомитетом по подготовке русских эквивалентов международной гистологической номенклатуры было принято решение опубликовать небольшим тиражом 3-е издание гистологической номенклатуры, утвержденное XII-м Международным конгрессом анатомов в Лондоне (1985) и опубликованное издательством Churchill-Livingstone в 1989 г. При этом мы учли, по возможности, замечания и дополнения, сделанные Федеративным Комитетом по Анатомической Терминологии (FCAT) в 1997 г. (Сан Пауло, Бразилия). Хотя работа FCAT в этом направлении продолжается и сейчас, мы надеемся, что настоящее

русское издание широко используемой в мировой литературе гистологической номенклатуры поможет как молодым морфологам (аспирантам, ассистентам, младшим научным сотрудникам), так и специалистам лучше ориентироваться в огромном океане достижений современной морфологической науки, а также будет способствовать укреплению и расширению связей между учеными-морфологами, и тем самым обеспечивать поступательное развитие гистологической науки.

Авторский коллектив с благодарностью примет все высказанные замечания и пожелания, направленные на улучшение содержания и редакции Международной гистологической номенклатуры.

Председатель подкомиссии по
гистологической номенклатуре
доктор медицинских наук,
профессор

Р.П. Самусев

## ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ ТЕРМИНОВ

В основу положены следующие ключевые принципы.

- Список представляет собой систематическое изложение латинских терминов в соответствии с системами человеческого организма. В случаях, когда невозможно и, может быть, нежелательно воспроизведение терминов на других языках, что может затруднить их применение в межнациональной коммуникации, следует использовать только официальную терминологию.
- Поскольку перечень терминов не является исчерпывающим обзором микроскопической анатомии, повторение терминов исключалось, где это было возможно.
- Термины и терминологические сочетания, используемые в Nomina Anatomica, Nomina Anatomica Veterinaria, Nomina Embriologica, служат основой для дополнения и изменения гистологической номенклатуры.
- Выработанные термины соотнесены с морфологическими характеристиками.
- Использование синонимов по возможности избегалось. Варианты терминов могут рассматриваться как альтернативные и даны в квадратных скобках. Все они используются в современной американской и английской научной литературе по гистологии и эмбриологии.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Термины в квадратных скобках являются синонимами или взаимозаменяемыми, например: Vesicula superficialis [Caveola], Gap junction [Nexus].
- Наклонная черта используется: а) для обозначения парных структур, например: Trigonum fibrosum dextrum/sinistrum; б) для указания положения, например: Epitheliocytus limitans internus/externus.
- Круглые скобки используются для указания, что некоторые термины относятся к определенному виду, роду или семейству. Приведенные ниже сокращения указывают виды, у которых данная структура встречается; где такого обозначения нет – структура типична для человека и млекопитающих.

(Car) – Carnivora – Плотоядные (пл)
(Un) – Ungulata – Копытные (коп)
(Ru) – Ruminanta – Жвачные (жв)
(Fe) – Felis [catus] – домашняя кошка (кош)
(Ca) – Canis familaris – домашняя собака (соб)
(Su) – Sus [scrofa] domestica – домашняя свинья (св)
(Bo) – Bos [taurus] – домашний бык (бык)
(Ov) – Ovis [aries] – домашняя овца (ов)
(Cap) – Capra [hircus] – домашняя коза (коз)
(Eq) – Equus [caballus] – домашняя лошадь (лош)

## РАЗДЕЛЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ГИСТОЛОГИЧЕСКОЙ НОМЕНКЛАТУРЫ
## TRANSLATED CONTENTS OF NOMINA HISTOLOGICA

| CYTOLOGIA | ЦИТОЛОГИЯ | CYTOLOGY |
|---|---|---|
| Cellula | Клетка | Cell |
| Nucleus | Ядро | Nucleus |
| Cytoplasma | Цитоплазма | Cytoplasm |
| Junctiones intercellulares | Межклеточные соединения | Intercellular junctions |
| Organellae et Inclusiones | Органеллы и включения | Organelles and Inclusions |
| Divisio cellularis | Деление клетки | Cell division |
| Cyclus cellularis | Клеточный цикл | Cell cycle |
| Mitosis | Митоз | Mitosis |
| Meiosis | Мейоз | Meiosis |

| HISTOLOGIA GENERALIS | ОБЩАЯ ГИСТОЛОГИЯ | GENERAL HYSTOLOGY |
|---|---|---|
| Textus epithelialis | Эпителиальная ткань | Epithelial tissue |
| Textus connectivus | Соединительная ткань | Connective tissue |
| Tendo | Сухожилие | Tendon |
| Ligamentum et Fascia | Связка и фасция | Ligament and Fascia |
| Textus cartilagineus | Хрящевая ткань | Cartilaginous tissue |
| Textus osseus | Костная ткань | Bone tissue |
| Structura ossium | Строение костей | Bone structure |
| Osteogenesis membranacea | Перепончатый остеогенез | Intramembraneous ossification |
| Osteogenesis cartilaginea | Хрящевой остеогенез | Intracartilaginous ossification |
| Articulationes | Суставы | Joints |
| Sanguis | Кровь | Blood |
| Haemocyti | Клетки крови | Blood cells |

| | | |
|---|---|---|
| Haemocytopoesis | Гемоцитопоэз | Blood cell formation |
| Textus muscularis | Мышечная ткань | Muscle |
| Textus nervosus | Нервная ткань | Nerve tissue |
| Neuron | Нейрон | Neuron |
| Terminationes neurales | Нервные окончания | Nerve endings |
| Synapses | Синапсы (нервные соединения) | Synapses |
| Neuroglia | Нейроглия | Neuroglia |

| | | |
|---|---|---|
| **SPLANCHNOLOGIA** | **СПЛАНХНОЛОГИЯ** | **SPLANCHNOLOGY** |
| **Nomina generalia** | **Общие термины** | **General terminology** |
| **Apparatus digestorius** | **Пищеварительный аппарат** | **Digestive apparatus** |
| Cavitas oralis | Полость рта | Oral cavity |
| Gingiva | Десна | Gum |
| Glandula salivaria | Слюнная железа | Salivary gland |
| Dens | Зуб | Tooth |
| Odontogenesis | Развитие зуба [одонтогенез] | Odontogenesis |
| Lingua | Язык | Tongue |
| Pharynx | Глотка | Throat |
| Oesophagus | Пищевод | Gullet |
| Gaster | Желудок | Stomach |
| Intestinum tenue | Тонкая кишка | Small intestine |
| Hepar | Печень | Liver |
| Vesica biliaris [fellea] | Желчный пузырь | Gallbladder |
| Ductus choledochus | Общий желчный проток | Common bile duct |
| Pancreas | Поджелудочная железа | Pancreas |
| Intestinum crassum | Толстая кишка | Large intestine |

| | | |
|---|---|---|
| Canalis analis | Канал заднего прохода | Anal canal |
| Peritoneum | Брюшина | Peritoneum |
| **Apparatus respiratorius** | **Дыхательный аппарат** | **Respiratory apparatus** |
| Cavitas nasi | Полость носа | Nasal cavity |
| Cavitas laryngis | Полость гортани | Laryngeal cavity |
| Trachea et bronchi | Трахея и бронхи | Trachea and Bronchi |
| Pulmo et pleura | Легкое и плевра | Lung and Pleura |
| **Organa urinaria** | **Мочевые органы** | **Urinary organs** |
| Ren | Почка | Kidney |
| Tubulus renalis | Почечный каналец | Renal tubule |
| Ureter | Мочеточник | Ureter |
| Urethra masculina | Мужской мочеиспускательный канал | Male urethra |
| Urethra feminina | Женский мочеиспускательный канал | Female urethra |
| **Organa genitalia masculina** | **Мужские половые органы** | **Male genital organs** |
| Testis | Яичко | Testis |
| Spermiogenesis | Спермиогенез | Spermiogenesis |
| Spermatozoon | Сперматозоид | Sperm |
| Epididymis | Придаток яичка | Epididymis |
| Ductus deferens | Семявыносящий проток | Ductus deferens |
| Glandulae genitales accessoriae | Добавочные половые железы | Accessory genital glands |
| Glandula [Vesicula] seminalis | Семенная железа [пузырек] | Seminal gland [vesicle] |
| Prostata | Предстательная железа | Prostate |

| | | |
|---|---|---|
| Penis | Половой член | Penis |
| Urethra masculina | Мужской мочеиспускательный канал | Male urethra |
| Scrotum | Мошонка | Scrotum |
| **Organa genitalia feminina** | **Женские половые органы** | **Female genital organs** |
| Ovarium | Яичник | Ovary |
| Ovogenesis | Овогенез | Ovogenesis |
| Tuba uterina [Salpinx] | Маточная труба | Uterine tube |
| Uterus | Матка | Uterus |
| Vagina | Влагалище | Vagina |
| Vulva | Наружные женские половые органы | Vulva |
| Urethra feminina | Женский мочеиспускательный канал | Female urethra |
| **Glandulae endocrinae** | **Эндокринные железы** | **Endocrine glands** |
| Glandula thyroidea | Щитовидная железа | Thyroid |
| Glandulae parathyroideae | Околощитовидные железы | Parathyroid glands |
| Glandula pituitaria | Гипофиз [питуитарная железа] | Pituitary |
| Glandula pinealis | Шишковидная железа [эпифиз мозга] | Pineal gland |
| Insulae pancreaticae | Панкреатические островки | Pancreatic islets |
| Glandula suprarenalis | Надпочечная железа [надпочечник] | Suprarenal gland |
| Paraganglia | Параганглии | Paraganglia |
| Thymus | Тимус [вилочковая железа] | Thymus |

| | | |
|---|---|---|
| **Systema cardiovasculare et lymphaticum** | **Сердечно-сосудистая и лимфатическая система** | **Cardiovascular system and Lymphatics** |
| Cor | Сердце | Heart |
| Vasa capillaria | Капилляры | Capillaries |
| Arteriae | Артерии | Arteries |
| Venae | Вены | Veins |
| Anastomosis arteriovenosa | Артерио–венозный анастомоз | Arteriovenous anastomosis |
| Glomera | Гломусы [клубочки] | Glomus bodies |
| Vasa lymhatica | Лимфатические сосуды | Lymphatics |
| Vasa et nervi vasorum | Сосуды и нервы сосудов | Vessels and nerves of vessels |
| **Organa haemopoietica et lymphopoietica** | **Органы крове- и лимфопоэза** | **Haemapoietic and Lymphopoietic organs** |
| Medulla ossea | Костный мозг | Bone marrow |
| Nodus lymphaticus | Лимфатический узел | Lymph node |
| Nodus lymphaticus haemalis | Гемолимфатический узел | Haemal lymph node |
| Splen | Селезенка | Spleen |
| Thymus | Тимус | Thymus |
| Tonsilla | Миндалина | Tonsil |
| **SYSTEMA NERVOSUM** | **НЕРВНАЯ СИСТЕМА** | **NERVOUS SYSTEM** |
| **Systema nervosum centrale** | **Центральная нервная система** | **Central nervous system** |
| Meninges | Оболочки мозга | Meninges |
| Medulla spinalis | Спинной мозг | Spinal cord |
| Cerebellum | Мозжечок | Cerebellum |
| Cerebrum | Большой мозг | Cerebrum |

| | | |
|---|---|---|
| **Systema nervosum periphericum** | **Периферическая нервная система** | **Peripheral nervous system** |
| **Organa sensoria** | **Органы чувств** | **Sensory organs** |
| Oculus | Глаз | Eye |
| Auris | Ухо | Ear |
| Organum olfactorium | Орган обоняния | Organ of smell |
| Organum gustatorium | Орган вкуса | Organ of taste |
| **Integumentum commune** | **Общий покров [Кожа и ее производные]** | **Skin and its Appendages** |
| Mamma | Молочная железа | Breast |

| CYTOLOGIA | ЦИТОЛОГИЯ | CYTOLOGIA |
|---|---|---|
| **CELLULA** | **КЛЕТКА** | **CELL** |
| **Nomina generalia** | **Общая терминология** | **General nomenclature** |
| Cellula amoeboidea | Амебовидная клетка | Ameboid cell |
| Cellula cuboidea | Кубовидная клетка | Cuboidal cell |
| Cellula dendriformis | Древовидная [отростчатая] клетка | Dendritic cell [Branched cell] |
| Cellula fusiformis | Веретеновидная клетка | Fusiform cell |
| Cellula ovoidea | Овоидная клетка | Ovoid cell [Oval cell] |
| Cellula polyhedralis | Полигональная клетка | Polyhedral cell |
| Cellula pyramidalis | Пирамидальная клетка | Piramidal cell |
| Cellula spherica | Шаровидная клетка | Spheroidal cell [Spherical cell] |
| Cellula squamosa [plana] | Плоская клетка | Squamous cell [Pavimentous cell] |
| Cellula stellata | Звездчатая клетка | Stellate cell |
| Cellula caliciformis | Бокаловидная клетка | Goblet cell |
| Invaginatio cellularis | Клеточная инвагинация | Cell invagination |
| Vesicula superficialis [Caveola] | Поверхностный пузырек [кавеола] | Superficial vesicle |
| Processus cellularis | Клеточный отросток | Cell process |
| Processus amoeboideus | Амебовидный отросток | Ameboid process |
| Processus digitiformis | Пальцевидный отросток | Digitiform process |
| Processus filiformis | Нитевидный отросток | Filiform process [Filipodium] |
| Processus lamellosus | Пластинчатый отросток | Lamellar process [Lamellipodium] |

| | | |
|---|---|---|
| Processus polypoideus | Полиповидный отросток | Polypoid process |
| Microvillus | Микроворсинка | Microvillus |
| Cilium [Microcilium] | Ресничка [микроресничка] | Cilium |
| Pars extracellularis | Внеклеточная часть | External part [region] |
| Pars intracellularis | Внутриклеточная часть | Internal part [region] |
| Microtubulus [Filamentum] axialis | Осевая микротрубочка [филамент] | Axial microtubule |
| Microtubulus centralis | Центральная микротрубочка | Central microtubule |
| Diplomicrotubulus periphericus | Периферический дуплет микротрубочек | Peripheral microtubular doublet |
| Corpusculum basale | Базальное тельце | Basal body |
| Radix basalis | Базальный корешок | Basal root [Cilium] |
| Pes basalis | Базальная ножка | Basal foot |
| Triplomicrotubulus | Триплет микротрубочек | Microtubular triplet |
| Satelles | Сателлит | Satellite |
| Flagellum | Жгутик | Flagellum |
| Polus cellularis | Полюс клетки | Cellular pole |
| Axis cellularis | Ось клетки | Cellular axis |
| Basis cellularis | Основание клетки | Cellular base |
| Apex cellularis | Верхушка клетки | Cellular apex |
| Protoplasma | Протоплазма | Protoplasm |
| **Nucleus** | **Ядро** | **Nucleus** |
| Nucleus anularis | Кольцевидное ядро | Annular nucleus |
| Nucleus baciliformis | Палочковидное ядро | Elongated nucleus |
| Nucleus fusiformis | Веретеновидное ядро | Fusiform nucleus |
| Nucleus moniliformis | Четковидное ядро | Monoliform nucleus |
| Nucleus ovoideus | Овоидное ядро | Ovoid nucleus |

| | | |
|---|---|---|
| Nucleus piriformis | Грушевидное ядро | Piriform nucleus |
| Nucleus planus | Плоское ядро | Flat nucleus |
| Nucleus polymorphus | Полиморфное ядро | Polymorphous nucleus |
| Nucleus reniformis | Бобовидное ядро | Reniform nucleus |
| Nucleus segmentalis | Дольчатое [сегментированное] ядро | Segmented nucleus |
| Nucleus sphericus | Сферическое ядро | Spherical nucleus |
| Nucleus vesicularis | Пузырчатое ядро | Vesicular nucleus |
| Nucleolemma | Ядерная оболочка | Nucleolemme |
| Membrana nuclearis externa | Наружная ядерная мембрана | Outer nuclear membrane |
| Membrana nuclearis interna | Внутренняя ядерная мембрана | Inner nuclear membrane |
| Cisterna nucleolemmae | Цистерна ядерной оболочки [перинуклеарное пространство] | Nucleolemmal cistern [Nuclear envelope] |
| Complexus pori | Комплекс поры | Nuclear pore complex |
| Porus nuclearis | Ядерная пора | Nuclear pore |
| Anulus pori | Отверстие поры | Anulus of pore [Scaffold of pore] |
| Diaphragma pori | Диафрагма поры | Diaphragm of pore |
| Nucleoplasma | Нуклеоплазма | Nucleoplasm |
| Chromatinum | Хроматин | Chromatin |
| Euchromatinum | Эухроматин | Euchromatin |
| Heterochromatinum | Гетерохроматин | Heterochromatin |
| Granulum chromatini | Гранула хроматина | Karyosome |
| Corpusculum chromatini sexualis | Тельце полового хроматина | Chromatic [Barr] body |
| Nucleoplasma filamentosum | Нитчатая нуклеоплазма | Filamentous neoplasm [Nuclear skeleton] |
| Nucleoplasma punctatum | Гранулярная нуклеоплазма | Granular neoplasm |

| | | |
|---|---|---|
| Nucleolus | Ядрышко | Nucleolus |
| Nucleolus principalis | Главное ядрышко | Principal nucleolus |
| Nucleolonema | Нуклеолонема | Nucleolonema |
| Pars filamentosa | Нитчатая часть | Fibrillar region |
| Pars compositus | Гранулярная часть | Granular region |
| Nucleolus accessorius | Добавочное ядрышко | Accessory nucleolus |
| Nucleolus compositus | Сложное ядрышко | Composite nucleolus |
| Corpusculum nucleare | Ядрышковое тело | Coiled body [Nuclear body] |
| Nucleus pyknoticus | Пикнотическое ядро | Pyknotic nucleus |
| **Cytoplasma** | **Цитоплазма** | **Cytoplasm** |
| Membrana cellularis | Клеточная мембрана | Cell membrane |
| Lamina externa | Наружный слой [пластинка] | External lamina |
| Lamina intermedia | Промежуточный слой [пластинка] | Middle lamina |
| Lamina interna | Внутренний слой [пластинка] | Internal lamina |
| Superficies plasmica | Внутренняя [плазматическая] поверхность | Protoplasmica surface |
| Superficies extraplasmica | Внешняя [экстраплазматическая] поверхность | Superficial surface |
| Facies plasmica | Внутренний скол | Protoplasmic face |
| Facies extraplasmica | Наружный скол | Superficial face |
| Plasmalemma | Плазмолемма | Plasmalemma |
| Glycocalyx | Гликокаликс | Glycocalyx |
| Exoplasma | Экзоплазма | Exoplasm |
| Endoplasma | Эндоплазма | Endoplasm |
| **Junctiones intercellulares** | **Межклеточные соединения** | **Cell junctions** |
| Junctio intercellularis simplex | Простое межклеточное соединение | Simple intercellular junction |

| | | |
|---|---|---|
| Junctio intercellularis denticulata | Зубчатое межклеточное соединение | Denticulate intercellular junction |
| Junctio intercellularis digitiformis | Пальцевидное межклеточное соединение | Digiform intercellular junction |
| Junctio intercellularis complex | Сложное межклеточное соединение | Complex intercellular junction |
| Macula adherens [Desmosoma] | Пятно сцепления [десмосома] | Desmosome [Spot of punctum] |
| Hemidesmosoma | Полудесмосома | Hemidesmosome |
| Zonula occludens | Запирающая зона | Tight junction |
| Zonula adherens | Зона [поясок] сцепления | Intermediate junction [Belt desmosome] |
| Macula communicans [Nexus] | Нексус [щелевидное соединение] | Gap junction [Nexus] |
| Tonofibrilla | Тонофибрилла | Tonofibril |
| Tonofilamentum | Тонофиламент | Tonofilament |
| Substantia intercellularis | Межклеточное вещество | Intercellular substance |
| Spatium intercellulare | Межклеточное пространство | Intercellular space |
| **Organellae et inclusiones cytoplasmicae** | **Органеллы и включения цитоплазмы** | **Organelles and cytoplasmic inclusions** |
| Cytocentrum | Клеточный центр | Cytocenter |
| Centriolum | Центриоль | Centriole |
| Diplosoma | Диплосома | Diplosome |
| Triplomicrotubulus | Триплет микротрубочек | Microtubule triplet |
| Satelles | Сателлит | Satellite |
| Mitochondrion | Митохондрия | Mitochondrion |
| Membrana mitochondrialis | Митохондриальная мембрана | Mitochondrial membrane |

| | | |
|---|---|---|
| Membrana mitochondrialis externa | Наружная митохондриальная мембрана | External mitochondrial membrane |
| Spatium intermembranosum | Межмембранное пространство | Intermembranous space |
| Membrana mitochondrialis interna | Внутренняя митохондриальная мембрана | Internal mitochondrial membrane |
| Crista, Tubulus, Vesicula | Криста трубочковая, пузырьковая | Tubular, vesicular, crista |
| Particula elementaria | Элементарная частица | Elementary inclusion |
| [Spherula membranae] | [мембранная сферула] | [Membranous spherule] |
| Matrix mitochondrialis | Митохондриальный матрикс | Mitochondrial matrix |
| Chromosoma mitochondrialis | Митохондриальная хромосома | Mitochondrial chromosome |
| Filamentum mitochondriale | Митохондриальный филамент | Mitochondrial filament |
| Granulum mitochondriale | Митохондриальная гранула | Mitochondrial granule |
| Inclusio mitochondrialis | Митохондриальное включение | Mitochondrial inclusion |
| Complexus golgiensis | Комплекс Гольджи | Golgi Complex [Golgi region] |
| Sacculus lamelliformis | Уплощенный мешочек [цистерна] | Lamellar saccule |
| Vesicula | Пузырек | Vesicle |
| Reticulum endoplasmicum [cytoplasmaticum] | Эндоплазматическая [цитоплазматическая] сеть | Endoplasmic reticulum |
| Reticulum endoplasmicum granulosum | Гранулярная эндоплазматическая сеть | Rough endoplasmic reticulum |
| Reticulum endoplasmicum nongranulosum | Агранулярная [гладкая] эндоплазматическая сеть | Smooth endoplasmic reticulum |
| Cisterna | Цистерна | Cistern |
| Lamella | Пластинка | Lamella |

| | | |
|---|---|---|
| Sacculus | Мешочек | Saccule |
| Tubulus | Трубочка | Tubule |
| Lamella anularis | Кольцевая пластинка | Annulate lamella |
| Ribosoma | Рибосома | Ribosome |
| Polyribosoma | Полирибосома | Polyribosome |
| Vesicula cytoplasmica | Цитоплазматический пузырек | Cytoplasmic vesicle |
| Vesicula pinocytotica | Пиноцитозный пузырек | Pinocytotic vesicle |
| Peroxysoma | Пероксисома | Peroxysome |
| Lysosoma | Лизосома | Lysosome |
| Phagosoma | Фагосома | Phagosome |
| Phagolysosoma [Heterophagosoma] | Фаголизосома [гетерофагосома] | Phagolysosome [Heterophagosome] |
| Autophagosoma | Аутофагосома | Autophagosome |
| Corpus multitubulare | Мультитубулярное тельце | Multitubular body |
| Corpus multivesiculare | Мультивезикулярное тельце | Multivescular body |
| Premelanosoma | Премеланосома | Premelanosome [Melanosome stage I] |
| Melanosoma | Меланосома | Melanosome |
| Microtubulus | Микротрубочка | Microtubule |
| Microfibrilla | Микрофибрилла | Microfibril [Thick filament, Myosin I] |
| Microfilamentum | Микрофиламент | Microfilament [Thin filament, Actin] |
| Cytoskeleton | Цитоскелет | Cytoskeleton |
| Granulum cellulare | Клеточная гранула | Cellular granule |
| Granulum glycogeni | Гранула гликогена | Glycogen granule |
| Granulum proteini | Белковая гранула | Proteinoceous granule |
| Granulum pigmenti | Гранула пигмента | Pigment granule |

| | | |
|---|---|---|
| Granulum carotenoidi | Гранула каротиноида | Carotenoid granule |
| Granulum ferritini | Гранула ферритина | Ferritin granule |
| Granulum haemosiderini | Гранула гемосидерина | Hemosiderin granule |
| Granulum haematoidini | Гранула гематоидина | Hematoidin granule |
| Granulum lipochromi | Гранула липохрома | Lipochrome granule |
| Granulum lipofuscini | Гранула липофусцина | Lipofuscin granule |
| Granulum melanini | Гранула меланина | Melanin granule |
| Granulum secretorium | Секреторная гранула | Secretory granule |
| Gutta adipis [Adiposoma] | Капля жира [адипосома] | Adipose inclusion |
| Guttula adipis | Капелька жира | Adiposome [Adipose small inclusion] |
| Inclusio crystaloidea | Кристаллоидное включение | Crystalloid body |
| Corpusculum residuale | Остаточное тельце | Residual body |

| DIVISIO CELLULARIS | ДЕЛЕНИЕ КЛЕТКИ | CELL DIVISION |
|---|---|---|
| **Cyclus cellularis** | **Клеточный цикл** | **Cell cycle** |
| Periodus mitoticus | Митотический период | Mytotic period |
| Cellula mitotica | Митотическая клетка | Mitotic cell |
| Nucleus mitoticus | Митотическое ядро | Mitotic nucleus |
| Periodus intermitotic | Интерфаза [межмитотический период] | Intermitotic period [Interphase] |
| Cellula intermitotica [interphasica] | Интерфазная [межмитотическая] клетка | Intermitotic [Interphase] cell |
| Nucleus intermitoticus [interphasicus] | Интерфазное [межмитотическое] ядро | Intermitotic [Interphase] nucleus |
| Intervallum ambiguum | Межфазовый период | Ambiguous interval |
| Intervallum postmitoticum | Постмитотический период | Postmitotic interval [G1 phase] |

| | | |
|---|---|---|
| *Synthesis genomica* | Синтетический период | Genetic synthesis [S phase] |
| *Intervallum premitoticum* | Премитотический период | Premitotic interval [G2 phase] |
| **Mitosis** | **Митоз** | **Mitosis** |
| Cyclus mitoticus | Митотический цикл | Mitotic cycle |
| Cytokinesis | Цитокинез | Cytokinesis |
| Nucleokinesis | Нуклеокинез | Nucleokinesis |
| Prophasis | Профаза | Prophase |
| Glomus compactum | Плотный клубок | Compact chromatin |
| Glomus dispersum | Рыхлый клубок | Dispersed chromatin |
| Metaphasis | Метафаза | Metaphase |
| Lamina equatorialis | Экваториальная пластинка | Equatorial plate |
| Anaphasis | Анафаза | Anaphase |
| Telophasis | Телофаза | Telophase |
| Constrictio cytoplasmatica | Перетяжка цитоплазмы | Cytoplasmic constriction |
| Corpusculum intermedium | Промежуточное тельце | Intermediary body |
| Reliquiae fusi | Остаток веретена | Spindle remnant |
| Corpusculum residuale | Остаточное тельце | Residual corpuscle |
| Chromosoma | Хромосома | Chromosome |
| Crus chromosomatis | Плечо хромосомы | Cross-over |
| Centromerus [Kinetochorus] | Центромера [кинетохор] | Centromere [Kinetochore] |
| Centromerus committans | Сопутствующий центромер | Common centromere |
| Spherula centromeri | Сферула центромера | Recombination granule |
| Chromonema | Хромонема | Chromonema |
| Pars euchromatica | Эухроматическая часть | Euchromatic region |
| Pars heterochromatica | Гетерохроматическая часть | Heterochromatic region |
| Pars heterochromatica centralis | Центральная гетерохроматическая часть | Central heterochromatic region |

| | | |
|---|---|---|
| Chromomerus | Хромомер | Chromomere |
| Matrix chromosomatis | Матрикс хромосомы | Chromosomal matrix |
| Chromosoma acrocentricum | Акроцентрическая хромосома | Acrocentric chromosome |
| Chromosoma dicentricum | Дицентрическая хромосома | Dicentric chromosome |
| Chromosoma metacentricum | Метацентрическая хромосома | Metacentric chromosome |
| Chromosoma monocentricum | Моноцентрическая хромосома | Monocentric chromosome |
| Chromosoma polycentricum | Полицентрическая хромосома | Polycentric chromosome |
| Chromosoma submetacentricum | Субметацентрическая хромосома | Submetacentric chromosome |
| Chromosoma telocentricum | Телоцентрическая хромосома | Telocentric chromosome |
| Chromatidea | Хроматиды | Chromatid |
| Telomerus | Теломер | Telomere |
| Satellites chromosomales | Сателлиты хромосом | Chromosomal satellite |
| Filum satellitis | Нить сателлита | Chromatine filament |
| Chromosoma satellitiferum | Хромосома, несущая спутники | Satellite of chromosome |
| Autosoma | Аутосома | Autosome |
| Gonosoma | Половая хромосома | Genosome |
| Gonosoma femininum | Женская половая | Female genosome |
| [X-chromosoma] | [X-хромосома] | [X- chromosome] |
| Gonosoma masculinum | Мужская половая | Male genosome |
| [Y-chromosoma] | [Y-хромосома] | [Y-chromosome] |
| Chromosoma nucleolare | Ядрышкообразующая хромосома | Nuclear chromosome |
| Heterosoma | Гетеросома | Heterosome |
| Chromosoma maternum | Материнская хромосома | Maternal chromosome |
| Chromosoma filiale | Дочерняя хромосома | Daughter chromosome |
| Apparatus mitoticus | Митотический аппарат | Mitotic apparatus |
| Radiatio polaris | Полярная лучистость | Polar radiation |
| Centriolum filiale | Дочерняя центриоль | Daughter centriole |

| | | |
|---|---|---|
| *Fusus mitoticus* | Митотическое веретено | Mitotic spindle |
| Apparatus fusalis | Аппарат веретена | Spindle apparatus |
| Microtubulus chromosomaticus | Хромосомная микротрубочка | Chromosomal microtubule |
| Microtubulus continuus | Непрерывная микротрубочка | Continuous microtubule |
| Equator fusi | Экватор веретена | Equatorial plate |
| Mitosis multipolaris | Многополюсный митоз | Multipolar mitosis |
| Aster | Звезда | Aster |
| Diaster | Диастер [двойная звезда] | Diaster |
| **Meiosis** | **Мейоз** | **Meiosis** |
| Prophasis I | Профаза I | Prophase I |
| Proleptonema | Пролептонема | Proleptotene |
| Leptonema | Лептонема | Leptotene |
| Zygonema | Зигонема | Zygotene |
| Conjugatio | Конъюгация | Conjugate |
| Decussatio | Перекрестный обмен [кроссинговер] | Crossing-over |
| Pachynema | Пахинема | Pachynema |
| Chromosoma meioticum | Мейотическая хромосома | Meiotic chromosome |
| Chromosoma homologum | Гомологичная хромосома | Homologus chromosome |
| Synapsis | Объединение [синапс] | Synapse |
| Complexus synaptonematicus | Синаптонемный комплекс | Synaptonemal complex |
| Chromosoma bivalens | Бивалентная хромосома [диада] | Bivalent chromosome |
| Chromosoma quadrivalens | Четырехвалентная хромосома [тетрада] | Quadrivalent chromosome |
| Diplonema | Диплонема | Diplonema |

| | | |
|---|---|---|
| Diakinesis | Диакинез | Diakinesis |
| Prometaphasis I | Прометафаза I | Prometaphase I |
| Metaphasis I | Метафаза I | Metaphase I |
| Anaphasis I | Анафаза I | Anaphase I |
| Telophasis I | Телофаза I | Telophase I |
| Interkinesis | Интеркинез | Interkinesis |
| Prometophasis II | Прометафаза II | Prometaphase II |
| Metaphasis II | Метафаза II | Metaphase II |
| Anaphasis II | Анафаза II | Anaphase II |
| Telophasis II | Телофаза II | Telophase II |
| Endomitosis | Эндомитоз | Endomitosis |
| Haploidea | Гаплоидный | Haploid |
| Diploidea | Диплоидный | Diploid |
| Triploidea | Триплоидный | Triploid |
| Tetraploidea | Тетраплоидный | Tetraploid |
| Aneuploidea | Анеплоидный | Aneuploid |
| Polyploidea | Полиплоидный | Polyploid |

| HISTOLOGIA GENERALIS | ОБЩАЯ ГИСТОЛОГИЯ | GENERAL HISTOLOGY |
|---|---|---|
| **TEXTUS EPITHELIALIS** | **ЭПИТЕЛИАЛЬНАЯ ТКАНЬ** | **EPITHELIAL TISSUE** |
| **Cellulae epitheliales** | **Эпителиальные клетки [эпителиоциты]** | **Epithelial cells** |
| Epitheliocytus squamosus | Плоский эпителиоцит | Squamous epithelial cell |
| Epitheliocytus cuboideus | Кубический эпителиоцит | Cuboidal epithelial cell |
| Epitheliocytus columnaris | Призматический эпителиоцит | Columnar epithelial cell |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Epitheliocytus flagellatus | Жгутиковый эпителиоцит | Flagellum epithelial cell |
| Epitheliocytus microplicatus | Микроскладчатый эпителиоцит | Microplicated epithelial cell |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Epithelial cell microvillus |
| Limbus penicillatus | Кисточковая кайма | Pencillated border |
| Limbus striatus | Исчерченная [щеточная] кайма | Striated border |
| Epitheliocytus pigmentosus | Пигментный эпителиоцит | Pigmented epithelial cell |
| Epitheliocytus secretorius [Glandulocytus] | Секреторный эпителиоцит [гландулоцит] | Secretory epithelial cell |
| Epitheliocytus neurosensorius | Нейросенсорный эпителиоцит | Neurosensory epithelial cell |
| Epitheliocytus sensorius | Сенсорный эпителиоцит | Sensory epithelial cell |
| Membrana basalis | Базальная мембрана | Basal membrane |
| Lamina lucida | Светлая пластинка | Clear layer |
| Lamina densa [basalis] | Плотная [базальная] пластинка | Dense layer |
| Lamina fibroreticularis | Фиброретикулярная пластинка | Fibroreticular lamina |

| | | |
|---|---|---|
| **Epithelium superficialis** | **Поверхностный эпителий** | **Surface epithelium** |
| Epithelium simplex squamosum | Однослойный плоский эпителий | Simple squamous epithelium |
| Endothelium | Эндотелий | Endothelium |
| Endotheliocytus | Эндотелиоцит | Endothelial cell |
| Vesicula superficialis [Caveola] | Поверхностный пузырек [кавеола] | Superficial vesicle [Caveola] |
| Corpus multitubulare | Мультитубулярное тельце | Multitubular body |
| Mesothelium | Мезотелий | Mesothelium |
| Mesotheliocytus | Мезотелиоцит | Mesothelial cell |
| Epithelium simplex cuboideum | Однослойный кубический эпителий | Simple cuboidal epithelium |
| Epithelium simplex columnare | Однослойный призматический эпителий | Simple columnar epithelium |
| Epithelium pseudostratificatum | Многорядный эпителий | Pseudostriatified epithelium |
| Epitheliocitus superficialis | Поверхностный эпителиоцит | Superficial epithelial cell |
| Epitheliocitus intercalatus | Вставочный эпителиоцит | Intercalated epithelial cell |
| Epitheliocitus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelium |
| Epithelium stratificatum squamosum cornificatum | Многослойный плоский ороговевающий эпителий | Stratified squamous keratinized epithelium |
| Epithelium stratificatum squamosum noncornificatum | Многослойный плоский неороговевающий эпителий | Stratified squamous nonkeratinized epithelium |
| Stratum superficiale | Поверхностный слой | Superficial layer |
| Stratum intermedium [spinosum] | Промежуточный [шиповатый] слой | Intermediate [Spinous] layer |
| Stratum basale | Базальный слой | Basal layer |

| | | |
|---|---|---|
| *Epithelium stratificatum cuboideum* | Многослойный кубический эпителий | Stratified cuboidal epithelium |
| *Epithelium stratificatum columnare* | Многослойный призматический эпителий | Stratified columnar epithelium |
| Epithelium transitionale | Переходный эпителий | Transitional epithelium |
| Stratum superficiale | Поверхностный слой | Superficial layer |
| Stratum intermedium | Промежуточный слой | Intermediate layer |
| Stratum basale | Базальный слой | Basal layer |
| Epithelium ciliatum | Реснитчатый эпителий | Ciliated epithelium |
| Epithelium sensorium | Сенсорный эпителий | Sensory epithelium |
| **Epithelium glandulare** | **Железистый эпителий** | **Glandular epithelium** |
| Glandulocytus | Гландулоцит | Glandular [Gland] cell |
| Glandula exocrina | Экзокринная железа | Exocrine gland |
| Exocrinocytus | Экзокриноцит | Exocrine cell [Exocrinocyte] |
| Granulum secretorium | Секреторная гранула | Secretory [vesicle] granule |
| Granulum mucigeni | Слизистая [муцигенная] гранула | Mucous [vesicle] granule |
| Granulum zymogeni | Зимогенная гранула | Zymogen [vesicle] granule |
| Glandula endocrina | Эндокринная железа | Endocrine gland |
| Endocrinocytus | Эндокриноцит | Endocrinocyte |
| Glandula intraepithelialis | Внутриэпителиальная железа | Intraepithelial gland |
| Glandula unicellulare | Одноклеточная железа | Unicellular gland |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet cell |
| Glandula multicellulare | Многоклеточная железа | Multicellular gland |
| **Glandula** | **Железа** | **Gland** |
| Stroma glandulare | Строма железы | Glandular stroma |

| | | |
|---|---|---|
| Capsula glandularis | Капсула железы | Glandular capsule |
| Septum interlobare | Междолевая перегородка | Interlobar septum |
| Septum interlobulare | Междольковая перегородка | Interlobular septum |
| Trabecula glandularis | Трабекула железы | Glandular trabecule |
| Interstitium glandulare | Интерстиций железы | Gland interstitium |
| Parenchyma glandulare | Паренхима железы | Gland parenchyma |
| Lobus glandularis | Доля железы | Glandular lobe |
| Lobulus glandularis | Долька железы | Glandular lobule |
| Ostium glandulare | Устье железы | Gland opening [vestibule] |
| Isthmus glandularis | Перешеек железы | Gland vestibule |
| Collum glandulare | Шейка железы | Glandular node |
| Corpus glandulare | Тело железы | Gland body |
| Fundus glandularis | Дно железы | Gland fundus |
| Glandula acinosa | Ацинозная железа | Acinus gland |
| Glandula alveolaris | Альвеолярная железа | Alveolar gland |
| Glandula tubulosa | Трубчатая железа | Tubular gland |
| Glandula tubuloacinosa | Трубчато-ацинозная железа | Tubular-acinar gland |
| Glandula tubuloalveolaris | Трубчато-альвеолярная железа | Tubular-alveolar gland |
| Glandula simplex | Простая железа | Simple gland |
| Glandula composita | Сложная железа | Composed gland |
| Glandula racemosa | Разветвленная железа | Compound gland |
| Portio terminalis | Концевой отдел | Terminal region |
| Acinus | Ацинус | Acinus |
| Alveolus | Альвеола | Alveolus |
| Tubulus | Трубочка | Tubular |
| Tubuloacinus | Тубуло-ацинус | Tubulo-acinus |
| Tubuloalveolus | Тубуло-альвеола | Tubulo-alveolus |
| Semiluna serosa | Серозное полулуние | Serous demilune |

| | | |
|---|---|---|
| Canaliculus intracellularis | Внутриклеточный каналец | Intracellular canaliculus |
| Canaliculus intercellularis | Межклеточный каналец | Intercellular canaliculus |
| Ductus secretorius | Секреторный проток | Secretory duct |
| Ductus intralobularis | Внутридольковый проток | Intralobular duct |
| Ductus striatus | Исчерченный проток | Striated duct |
| Ductus intercalatus | Вставочный проток | Intercalated duct |
| Ductus interlobularis | Междольковый проток | Interlobular duct |
| Ductus interlobaris | Междолевой проток | Interlobar duct |
| Ductus excretorius | Выводной [экскреторный] проток | Excretory duct |
| Myoepitheliocytus fusiformis | Веретеновидный миоэпителиоцит | Myoepithelial fusiform cell |
| Myoepitheliocytus stellatus | Звездчатый миоэпителиоцит | Myoepithelial stellate cell |
| Glandula serosa | Серозная железа | Serous gland |
| Glandula mucosa | Слизистая железа | Mucous gland |
| Glandula seromucosa | Серомукозная железа | Seromucous gland |
| Glandula merocrina | Мерокринная железа | Merocrine gland |
| Glandula apocrina | Апокринная железа | Apocrine gland |
| Glandula holocrina | Голокринная железа | Holocrine gland |
| Glandula exocrina | Экзокринная железа | Exocrine gland |
| Glandula endocrina | Эндокринная железа | Endocrine gland |

| TEXTUS CONNECTIVUS | СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТКАНЬ | CONNECTIVE TISSUE |
|---|---|---|
| **Cellulae textus connectivi** | **Клетки соединительной ткани** | **Connective tissue cells** |
| Fibroblastocytus | Фибробласт | Fibroblast |
| Fibrocytus | Фиброцит | Fibrocyte |
| Reticulocytus | Ретикулоцит | Reticular cells |
| Pericytus | Перицит | Pericyte [Periangiocyte] |
| Lymphocytus | Лимфоцит | Lymphocyte |

| | | |
|---|---|---|
| Plasmocytus | Плазмоцит | Plasma cell [Plasmocyte] |
| Macrophagocytus | Макрофаг | Macrophage |
| Macrophagocytus stabilis | Макрофаг оседлый | Resting macrophage |
| Macrophagocytus nomadicus | Макрофаг блуждающий | Wandering macrophage |
| Granulocytus basophilicus | Гранулоцит базофильный [тканевой базофил] | Basophilic granulocyte [Basophil] |
| Leucocytus globularis | Лейкоцит глобулярный | Globular leucocyte |
| Adipocytus unigutturalis | Адипоцит однокамерный | Unilocular adipose cell |
| Cellula pigmentosa | Пигментная клетка | Pigment cell |
| Chromatophorocytus | Хроматофороцит | Chromatophore cell |
| Melanophorocytus | Меланофороцит | Melanophore cell |
| Haemosiderophorocytus | Гемосидерофороцит | Hemosideraphore cell |
| Lipochromophorocytus | Липохромофороцит | Lipochromophore cell |
| **Substantia intercellularis** | **Межклеточное вещество** | **Intercellular substance** |
| Fibrae textus connectivi | Волокна соединительной ткани | Connective tissue fibers |
| Fibra collagenosa | Коллагеновое волокно | Collagen fiber |
| Fasciculus collagenosus | Коллагеновый пучок | Collagen fascicle |
| Fibrilla collagenosa | Коллагеновая фибрилла | Collagen fibril |
| Protofibrilla collagenosa | Коллагеновая протофибрилла | Collagen protofibril [Tropocollagen] |
| Microfibrilla collagenosa | Коллагеновая микрофибрилла | Collagenoid microfibril |
| Fibra elastica | Эластическое волокно | Elastic fiber |
| Pars amorpha elastica | Аморфная часть эластического волокна | Elastin [Elaunin] |
| Pars filamentosa elastica | Филаментозная часть эластического волокна | Microfilament [Oxytalan] |

| | | |
|---|---|---|
| Rete elasticum | Эластическая сеть | Elastic network |
| Lamella elastica | Эластическая пластинка | Elastic lamella |
| Membrana elastica fenestrata | Окончатая [фенестрированная] эластическая мембрана | Fenestrated elastic membrane |
| Fibra reticularis | Ретикулярное волокно | Reticular fiber |
| Substantia fundamentalis | Основное [аморфное] вещество | Fundamental [Amorphous] substance |
| Textus connectivus collagenosus | Волокнистая соединительная ткань | Collagenic connective tissue |
| Textus connectivus collagenosus laxus | Рыхлая волокнистая соединительная ткань | Loose collagen connective tissue |
| Textus connectuvus collagenosus compactus | Плотная волокнистая соединительная ткань | Dense collagen connective tissue |
| Typus regularis / irregularis | Оформленный / неоформленный тип | Regular type / irregular |
| Textus connectivus elasticus | Эластическая соединительная ткань | Elastic connective tissue |
| Textus connectivus reticularis | Ретикулярная соединительная ткань | Reticular connective tissue |
| Textus adiposus albus | Белая жировая ткань | White adipose tissue |
| Textus adiposus fuscus | Бурая жировая ткань | Brown adipose tissue |
| Textus connectivus pigmentosus | Пигментная соединительная ткань | Pigment connective tissue |
| **Tendo** | **Сухожилие** | **Tendon** |
| Fasciculus tendineus | Сухожильный пучок | Tendinous fascicle |
| Fibra tendinea | Сухожильное волокно | Tendinous fiber |
| Tendinocytus [Tenocytus] | Тендиноцит [сухожильная клетка] | Tendon cell |
| Endotendineum [Endotenon] | Эндотендиний | Endotenium [Endotendon] |
| Peritendineum [Peritenon] | Перитендиний | Peritenium [Peritenon] |

| | | |
|---|---|---|
| Epitendineum [Epitenon] | Эпитендиний | Epitenium [Tpitendon] |
| Vagina synovialis tendinis | Синовиальное влагалище сухожилия | Synovial sheath of tendon |
| Pars parietalis | Париетальная часть | Parietal region |
| Pars tendinea | Сухожильная часть | Tendinous region |
| Stratum fibrosum | Волокнистый [фиброзный] слой | Fibrous layer |
| Stratum synoviale | Синовиальный слой | Synovial layer |
| Mesotendineum | Мезотендиний | Mesotendon |
| Cavitas synovialis | Синовиальная полость | Synovial sheath cavity |
| Bursa synovialis | Синовиальная сумка | Synovial bursa |
| Stratum fibrosum | Волокнистый [фиброзный] слой | Fibrous layer |
| Stratum synoviale | Синовиальный слой | Synovial layer |
| Junctio myotendinea | Мышечно-сухожильное соединение | Myotendinous junction |
| **Ligamentum et fascia** | **Связка и фасция** | **Ligament and fascia** |
| Ligamentum collagenosum | Коллагеновая [волокнистая] связка | Collagen ligament |
| Ligamentum elasticum | Эластическая связка | Elastic ligament |
| Fibra collagenosa | Коллагеновое волокно | Collagenous fiber |
| Fibra elastica | Эластическое волокно | Elastic ligament |
| **Textus cartilagineus** | **Хрящевая ткань** | **Cartilage tissue** |
| Chondroblastocytus | Хондробласт [хондробластоцит] | Chondroblast |
| Chondrocytus | Хондроцит | Chondrocyte |
| Aggregatio chondrocytica | Группа хондроцитов | Chondrocyte aggregate |
| Matrix cartilaginea | Хрящевой матрикс | Cartilage matrix |
| Substantia fundamentalis | Основное вещество | Fundamental substance |
| Fibra matricis | Волокно матрикса | Matrix fiber |
| Matrix territorialis cellularum | Территориальный матрикс клеток | Territorial cell matrix |

| | | |
|---|---|---|
| Matrix interterritorialis | Интертерриториальный матрикс | Interterritorial matrix |
| Lacuna cartilaginea | Хрящевая лакуна | Cartilage lacuna |
| Cartilago hyalyna | Гиалиновый хрящ | Hyaline cartilage |
| Cartilago fibrosa | Волокнистый хрящ | Fibrocartilage |
| Cartilago elastica | Эластический хрящ | Elastic cartilage |
| Perichondrium | Надхрящница [перихондрий] | Perichondrium |
| Stratum fibrosum | Волокнистый слой | Fibrous layer |
| Stratum chondrogenicum | Хондрогенный слой | Chondrogenic layer |
| Canalis cartilagineus | Хрящевой канал | Cartilage canal |
| **Chondrohistogenesis** | **Хондрогистогенез** | **Chondrohistogenesis** |
| Textus prechondralis | Прехондральная ткань | Prechondroid tissue |
| Chondroblastocytus | Хондробласт | Chondroblast |
| **Textus osseus** | **Костная ткань** | **Bone tissue** |
| Osteoblastus | Остеобласт [остеобластоцит] | Osteoblast |
| Osteocytus | Остеоцит | Osteocyte |
| Osteoclastocytus | Остеокласт [остеокластоцит] | Osteoclast |
| Matrix ossea | Костный матрикс | Bone matrix |
| Substantia fundamentalis | Основное вещество | Fundamental [Ground] substance |
| Fibra collagenosa | Коллагеновое волокно | Collagen fiber |
| Crystallum hydroxyapatiti | Кристалл гидроксиапатита | Hydroxyapatite crysral |
| Canaliculus osseus | Костный каналец | Bone canaliculus |
| Lacuna ossea | Костная лакуна | Bone lacuna |
| Lacuna osteocyti | Лакуна остеоцита | Osteocyte lacuna |
| Lacuna erosionalis | Эрозионная лакуна | Erosion lacuna |

| | | |
|---|---|---|
| Textus osseus reticulofibrosus | Ретикуло-фиброзная [грубоволокнистая] костная ткань | Reticulofibrous bone tissue |
| Textus osseus lamellaris | Пластинчатая костная ткань | Lamella bone tissue [Bundled bone] |
| **Osteohistogenesis** | **Остеогистогенез** | **Osteohistogenesis** |
| Textus osteogenicus | Остеогенная ткань | Osteogenic tissue |
| Osteoblastocytus | Остеобласт [остеобластоцит] | Osteoblast |
| Textus osteoideus | Остеоидная ткань | Preosseous layer [Osteoid] |
| Centrum ossificationis | Центр окостенения | Ossification center |
| Crystallum hydroxyapatiti | Кристалл гидроксиапатита | Hydroxyapatite crystal |
| Trabecula ossea | Костная трабекула | Bone trabecula |
| Osteoclastocytus | Остеокласт [остеокластоцит] | Osteoclast |
| Lacuna erosionis | Эрозионная лакуна | Erosion lacuna |
| Os membranaceum | Перепончатая кость | Membranous bone |
| Os cartilagineum | Хрящевая кость | Cartilage bone |
| **STRUCTURA OSSIUM** | **СТРОЕНИЕ КОСТЕЙ** | **BONE STRUCTURE** |
| Periosteum | Периост | Periosteum |
| Stratum fibrosum | Волокнистый слой | Fibrous layer |
| Stratum osteogenicum | Остеогенный слой | Osteogenic layer |
| Fibra perforans | Прободающее волокно | Perforating fiber |
| Endosteum | Эндост | Endosteum |
| Textus osseus compactus | Компактная костная ткань | Compact bone tissue |
| Lamella ossea | Костная пластинка | Bone lamella |
| Lamella circumferentialis externa | Наружная окружающая пластинка | External circumferential lamella |

| | | |
|---|---|---|
| Lamella circumferentialis interna | Внутренняя окружающая пластинка | Internal circumferential lamella |
| Lamella interstitialis | Вставочная [интерстициальная] пластинка | Interstitial lamella |
| Osteonum | Остеон | Osteon |
| Lamella osteoni | Пластинка остеона | Osteonic lamella |
| Canalis centralis | Центральный канал | Central osteonic canal |
| Canalis perforans | Прободающий канал | Perforating canal |
| Linea cementalis | Линия спайки [слияния] | Cement line |
| Linea resorptionis | Линия резорбции | Resorption line |
| Textus osseus spongiosus | Губчатая [трабекулярная] костная ткань | Spongy bone tissue |
| Lamella ossea | Костная пластинка | Bone lamella |
| Trabecula ossea | Костная трабекула | Bone trabecula |
| Canalis nutriens | Питающий канал | Nutrient canal |
| Cavitas medullaris | Костномозговая полость | Medullar cavity |
| Medulla ossium flava | Желтый костный мозг | Yellow bone marrow |
| Medulla ossium gelatinosa | Желатинозный [студенистый] костный мозг | Gelatinous bone marrow |
| Medulla ossium rubra | Красный костный мозг | Red bone marrow |
| Diaphysis | Диафиз | Diaphysis |
| Metaphysis | Метафиз | Metaphysis |
| Epiphysis | Эпифиз | Epiphysis |
| Apophysis | Апофиз | Apophysis |
| **Osteogenesis membranacea** | **Перепончатый остеогенез** | **Membranous bone formation** |
| Centrum ossificationis | Центр окостенения | Ossification center |

| | | |
|---|---|---|
| Os membranaceum reticulofibrosum [primarium] | Перепончатая ретикулофиброзная [первичная] кость | Reticulofibrous membranous [primary] bone |
| Trabecula ossea | Костная трабекула | Bone trabecula |
| Os membranaceum lamellosum [secundarium] | Перепончатая пластинчатая [вторичная] кость | Lamella membranous bone |
| Lamella ossea | Костная пластинка | Bone lamella |
| Osteoblastocytus | Остеобласт [остеобластоцит] | Osteoblast |
| **Osteogenesis cartilaginea** | **Хрящевой остеогенез** | **Cartilage ostogenesis** |
| Ossificatio perichondralis | Перихондральное окостенение | Perichondrial ossification |
| Perichondrium | Перихондрий [надхрящница] | Perichondrium |
| Stratum osteogenicum | Остеогенный слой | Osteogenicus layer |
| Osteoblastocytus | Остеобласт [остеобластоцит] | Osteoblast |
| Anulus osseus perichondrialis | Перихондральное костное кольцо | Perichondrial bone anulus |
| Os periosteale reticulofibrosum | Периостальная ретикулофиброзная кость | Reticulofibrous bone tissue |
| Osteonum primarium | Первичный остеон | Primary osteon |
| Osteonum secundarium | Вторичный остеон | Secondary osteon |
| Ossificatio endochondrialis | Эндохондральное окостенение | Endochondrial ossification |
| Centrum ossificationis primarium [diaphysiale] | Первичный центр окостенения [диафизарный] | Primary ossification center [Diaphysis] |
| Gemma osteogenica primaria | Первичная остеогенная почка | Primary osteogenic nucleus |
| Cavitas medullaris primaria | Первичная костномозговая полость | Primary medullary cavity |
| Cartilago epiphysialis | Эпифизарный хрящ | Epiphiseal cartilage |
| Zona reservativa | Резервная зона | Reserve zone [Resting zone] |
| Zona proliferativa | Зона пролиферации | Proliferative zone |

| | | |
|---|---|---|
| Columnella chondrocytialis | Колонка хондроцитов | Chondrocytic column |
| Zona hypertrophica | Зона гипертрофии | Hypertrophic zone |
| Chondrocytus hypertrophicus | Гипертрофированный хондроцит | Hypertrophic chondrocyte |
| Zona resorbens | Зона резорбции | Resorption zone |
| Cartilago calcificata | Минерализованный хрящ | Calcified cartilage |
| Cavitas cartilaginea | Хрящевая полость | Cartilage cavity |
| Trabecula cartilaginea | Хрящевая трабекула | Cartilagenous trabecula |
| Zona ossificationis | Зона окостенения | Ossification zone |
| Trabecula ossea primaria | Первичная костная трабекула | Primary bone trabecula |
| Trabecula ossea secundaria | Вторичная костная трабекула | Secondary bone trabecula |
| Lamella ossea | Костная пластинка | Bone lamella |
| Os endochondriale lamellosum | Пластинчатая эндохондральная кость | Endochondrial lamella bone |
| Centrum ossificationis secundarium [epiphysiale] | Вторичный центр окостенения [эпифизарный] | Secondary [Epiphysial] ossification center |
| Cartilago crescentiae | Растущий хрящ | Growth cartilage |
| Chondrocytus hypertrophicus | Гипертрофированный хондроцит | Hypertrophic chondrocyte |
| Cartilago calcificata | Минерализованный хрящ | Calcified cartilage |
| Lamina ossea | Костная пластинка | Bone lamina |
| Gemma osteogenica secundaria | Вторичная остеогенная почка | Secondary nucleus of ossification |
| Lacuna erosionis | Эрозионная лакуна | Erosion lacuna |
| **Articulationes** | **Суставы** | **Joints** |

| | | |
|---|---|---|
| Cartilago articularis | Суставной хрящ | Articular cartilage |
| Zona superficialis | Поверхностная зона | Superficial zone [Gliding layer] |
| Zona intermedia | Промежуточная зона | Transitional zone |
| Zona profunda | Глубокая зона | Radial zone |
| Lamina ossea subchondrialis | Субхондральная костная пластинка | Subcartilaginous calcified lamina |
| Capsula articularis | Суставная капсула | Articular capsule |
| Stratum synoviale | Синовиальный слой | Synovial membrane |
| Pars villosa | Ворсинчатая часть | Villar region |
| Pars plana | Плоская часть | Flat region |
| Plica synovialis | Синовиальная складка | Synovial fold |
| Villus synovialis | Синовиальная ворсинка | Synovial villus |
| Cellula synovialis | Синовиальная клетка | Synovial cell |
| Synoviocytus phagocyticus | Фагоцитарный синовиоцит | Synovial phagocytic cell |
| Synoviocytus secretorius | Секреторный синовиоцит | Synovial secretory cell |
| Lamina propria synovialis | Синовиальная собственная пластинка | Synovial lamina propria |
| Stratum fibrosum | Волокнистый слой | Fibrous layer |
| Ligamentum | Связка | Ligament |
| **SANGUIS [HAEMA]** | **КРОВЬ** | **BLOOD** |
| **Haemocyti** | **Гемоциты [клетки крови]** | **Haemocytes** |
| **Erythrocytus** | **Эритроцит** | **Erythrocyte** |
| Normocytus | Нормоцит | Normocyte |

| | | |
|---|---|---|
| Macrocytus | Макроцит | Macrocyte |
| Microcytus | Микроцит | Microcyte |
| Plasmolemma erythrocyti | Плазмолемма эритроцита | Erythrocyte plasmalemma |
| Stroma erythrocyti | Строма эритроцита | Erythrocyte stroma |
| Erythrocytus polychromatophilicus | Полихроматофильный эритроцит | Polichromatophilic erythrocyte |
| Erythrocytus reticulatus [Haemoreticulocytus] | Ретикулярный эритроцит [геморетикулоцит] | Reticulocyte |
| Substantia reticularis | Ретикулярное вещество | Reticular substance |
| Residuum chromatini [Granulum Basophilicum] | Остаток хроматина [базофильная гранула] | Chromatic residue |
| Umbra erythrocytica | Тень эритроцита | Erythrocyte ghost |
| Aggregatio erythrocytica | Эритроцитарная группа | Erythrocytic aggregate |
| **Leucocytus** | **Лейкоцит** | **Leucocyte** |
| Agranulocytus | Агранулоцит | Agranular lymphocyte |
| Lymphocytus | Лимфоцит | Lymphocyte |
| Granulum azurophilicum | Азурофильная гранула | Azurophilic granule |
| Monocytus | Моноцит | Monocyte |
| Granulum azurophilicum | Азурофильная гранула | Azurophilic granule |
| Granulocytus | Гранулоцит [зернистый лейкоцит] | Granulocyte |
| Granulocytus neutrophilicus | Нейтрофильный гранулоцит | Neutrophilic granulocyte |
| Granulum neutrophilicum | Нейтрофильная гранула | Neutrophilic granule |
| Granulum azurophilicum | Азурофильная гранула | Azurophilic granule |
| Granulocytus neutrophilicus juvenilis | Юный нейтрофильный гранулоцит | Young neutrophilic granulocyte |

| | | |
|---|---|---|
| Granulocytus neutrophilicus segmentonuclearis | Сегменто-ядерный нейтрофильный гранулоцит | Segmento-nuclear neutrophilic granulocyte |
| Corpusculum chromatini sexualis | Тельце полового хроматина | Chromatic drumstick body |
| Granulocytus acidophilicus | Ацидофильный [эозинофильный] гранулоцит | Acidophilic granulocyte [Eosinophil] |
| Granulum acidophilicum [eosinophilicum] | Ацидофильная [эозинофильная] гранула | Acidophilic [Eosinophilic] granule |
| Granulocytus basophilicus | Базофильный гранулоцит | Basophilic granulocyte |
| Granulum basophilicum | Базофильная гранула | Basophilic granule |
| **Thrombocytus** | **Тромбоцит [кровяная пластинка]** | **Thrombocyte [Platelet]** |
| Granulomerus | Грануломер | Granulomere |
| Granulum thrombocyticum | Тромбоцитарная гранула | Thrombocytic granule |
| Hyalomerus | Гиаломер | Hyalomere |
| **Plasma sanguinis** | **Плазма крови** | **Blood plasma** |
| Haemoconium | Гемокония | Heamoconium |
| Chylomicronum | Хиломикрон | Chylomicron |
| **Plasma lymphae** | **Плазма лимфы** | **Lymph plasma** |
| Chylomicronum | Хиломикрон | Chylomicron |
| **Haemocytopoiesis** | **Кроветворение** | **Hemocytopoiesis** |
| Textus haemopoieticus | Гемопоэтическая ткань | Hemopoietic tissue |
| Textus myeloideus | Миелоидная ткань | Myeloid tissue |
| Reticulocytus | Ретикулоцит | Reticulocyte |

| | | |
|---|---|---|
| Haemocytoblastus | Гемоцитобласт | Hemocytoblast |
| Textus lymphoideus | Лимфоидная ткань | Lymphoid tissue |
| Reticulocytus | Ретикулоцит | Reticulocyte |
| Lymphoblastus | Лимфобласт | Lymphoblast |
| **Erythrocytopoiesis** | **Эритроцитопоэз** | **Erythrocytopoiesis** |
| Proerythroblastus | Проэритробласт | Proerythroblast |
| Erythroblastus | Эритробласт | Erythroblast |
| Erythroblastus basophilicus | Базофильный эритробласт | Basophilic erythroblast |
| Erytroblastus polychromatophilicus | Полихроматофильный эритробласт | Polychromatophilic erythroblast |
| Erythroblastus acidophilicus | Ацидофильный эритробласт | Acidophilic erythroblast |
| Erytroblastus reticulatus [Haemoreticulocytus] | Геморетикулоцит | Reticular erythroblast |
| Erythrocytus | Эритроцит | Erythrocyte |
| **Granulocytopoiesis** | **Гранулоцитопоэз** | **Granulocytopoiesis** |
| Myeloblastus | Миелобласт | Myeloblast |
| Promyelocytus | Промиелоцит | Promyelocyte |
| Promyelocytus neutrophilicus | Нейтрофильный промиелоцит | Neutrophilic promyelocyte |
| Promyelocytus acidophilicus | Ацидофильный промиелоцит | Acidophilic promyelocyte |
| Promyelocytus basophilicus | Базофильный промиелоцит | Basophilic promyelocyte |
| Myelocytus | Миелоцит | Myelocyte |

| | | |
|---|---|---|
| Myelocytus neutrophilicus | Нейтрофильный миелоцит | Neutrophilic myelocyte |
| Myelocytus acidophilicus | Ацидофильный миелоцит | Acidophilic myelocyte |
| Myelocytus basophilicus | Базофильный миелоцит | Basophilic myelocyte |
| Metamyelocytus | Метамиелоцит | Metamyelocyte |
| Metamyelocytus neutrophilicus | Нейтрофильный [юный] метамиелоцит | Neutrophilic [Young] metamyelocyte |
| Metamyelocytus acidophilicus | Ацидофильный метамиелоцит | Acidophilic [Young] metamyelocyte |
| Metamyelocytus basophilicus | Базофильный метамиелоцит | Basophilic metamyelocyte |
| Granulocytus neutrophililicus | Нейтрофильный гранулоцит | Neurothrophilic granulocyte |
| Granulocytus acidophilicus | Ацидофильный гранулоцит | Acidophilic granulocyte |
| Granulocytus basophilicus | Базофильный гранулоцит | Basophilic granulocyte |
| **Megakaryocytopoiesis** | **Мегакариоцитопоэз** | **Megakaryocytopoiesis** |
| Megakaryoblastus | Мегакариобласт | Megakaryoblast |
| Megakaryocytus | Мегакариоцит | Megakaryocyte |
| **Thrombocytopoesis** | **Тромбоцитопоэз** | **Thrombocytopoiesis** |
| Megakaryocytus | Мегакариоцит | Megakaryocyte |
| Thrombocytus | Тромбоцит | Thrombocyte [Platelet] |
| **Lymphocytopoiesis** | **Лимфоцитопоэз** | **Lymphocytopoiesis** |
| Lymphoblastus | Лимфобласт | Lymphoblast |
| Lymphocytus magnus | Большой лимфоцит | Large lymphocyte |
| Lymphocytus medius | Средний лимфоцит | Medium lymphocyte |
| Lymphocytus parvus | Малый лимфоцит | Small lymphocyte |

| | | |
|---|---|---|
| Lymphocytus | Лимфоцит | Lymphocyte |
| **Plasmocytopoesis** | **Плазмоцитопоэз** | **Plasmocytopoesis** |
| Lymphocytus | Лимфоцит | Lymphocyte |
| Plasmoblastus | Плазмобласт | Plasmoblast |
| Plasmocytus | Плазмоцит | Plasmocyte |
| **Monocytopoesis** | **Моноцитопоэз** | **Monocytopoiesis** |
| Monoblastus | Монобласт | Monoblast |
| Monocytus | Моноцит | Monocyte |
| **TEXTUS MUSCULARIS** | **МЫШЕЧНАЯ ТКАНЬ** | **MUSCLE TISSUE** |
| **Textus muscularis nonstriatus** | **Гладкая мышечная ткань** | **Smooth muscle tissue** |
| Myocytus nonstriatus | Гладкий миоцит | Nonstriated muscle tissue |
| Myofilamentum | Миофиламент | Smooth muscle fiber [Nonstriated muscle cell] |
| Myofilamentum crassum | Толстый миофиламент | Thick myophilament |
| Myofilamentum tenue | Тонкий миофиламент | Thin myophilament |
| Corpusculum insertionis [Area densa] | Тельце прикрепления [плотное тельце] | Dense body |
| Vesicula superficialis | Поверхностный пузырек | Caveola |
| Nexus | Нексус | Nexus [Gap junction] |
| **Textus muscularis striatus [skeletalis]** | **Поперечнополосатая скелетная мышечная ткань** | **Striated [Skeletal] muscle tissue** |

| | | |
|---|---|---|
| Myocytus striatus | Поперечнополосатый миоцит [миосимпласт] | Striated muscle cell |
| Myofibrilla | Миофибрилла | Myofibril |
| Myofilamentum | Миофиламент | Myofilament |
| Myofilamentum tenue | Тонкий миофиламент | Thin myofilament |
| Myofilamentum crassum | Толстый миофиламент | Thick myofilament |
| Myomerum | Миомер [саркомер] | Myomere [Sarcomere] |
| Discus anisotropicus | Анизотропный диск [полоска А] | Anisotropic band [A band] |
| Discus isotropicus | Изотропный диск [полоска I] | Isotropic band [I band] |
| Zona lucida | Светлая зона [полоска Н] | Pale zone [H band] |
| Mesophragma | Мезофрагма [линия М] | Middle line of M band [M line] |
| Telophragma | Телофрагма [линия Z] | End line of sarcomere [Z line] |
| Reticulum endoplasmaticum nongranulosum | Агранулярная эндоплазматическая [саркоплазматическая] сеть | Sarcoplasmic [Agranular] reticulum |
| Elementum reticulare | Сетчатый элемент | Reticulum |
| Elementum tubulare | Трубчатый элемент | Tubula |
| Cisterna terminalis | Терминальная цистерна | Terminal cistern |
| Tubulus transversus | Поперечная трубочка | Transverse [T] tubule |
| Trias | Триада | Triad |
| Myosatellitocytus | Миосателлитоцит | Satellite cell |
| Myocytus rubra | Красный миоцит | Red muscle cell |
| Myocytus alba | Белый миоцит | White muscle cell |
| Fasciculus muscularis | Мышечный пучок | Muscle fascicle |
| Endomysium | Эндомизий | Endomysium |
| Perimysium | Перимизий | Perimysium |

| | | |
|---|---|---|
| Epimysium | Эпимизий | Epimysium |
| **Striomyohistogenesis** | **Стриомиогистогенез [гистогенез поперечнополосатой мышечной ткани]** | **Myofibrillogenesis** |
| Myoblast | Миобласт | Myoblast |
| Myotubus | Мышечная трубочка | Myotube |
| Myosatellitocytus | Миосателлитоцит | Satellite cell |
| Tendo | Сухожилие (смотри с 31) | Tendon (See page 31) |
| **Textus muscularis cardiacus striatus** | **Поперечнополосатая сердечная мышечная ткань** | **Cardiac striated muscle tissue** |
| Myofibra | Мышечное волокно | Myofiber |
| Myocytus cardiacus | Сердечный миоцит [кардиомиоцит] | Cardiac myocyte [Cardiomyocyte] |
| Discus intercalatus | Вставочный диск | Intercalated disc |
| Macula adherens | Пятно сцепления [десмосома] | Desmosome |
| Fascia adherens | Зона сцепления | Intermediate junction [Adhering layer] |
| Nexus | Нексус | Nexus [Gap junction] |
| Myofibrilla | Миофибрилла | Myofibril |
| Reticulum endoplasmaticum nongranulosum | Агранулярная эндоплазматическая [саркоплазматическая] сеть | Sarcoplasmic reticulum |
| Tubulus transversus | Поперечная трубочка | Transverse [T tubule] |
| Dias | Диада | Diad |
| Myofibra conducens cardiaca | Проводящее сердечное мышечное волокно | Cardiac conductive myofiber; |
| Myocytus conducens cardiacus | Проводящий сердечный миоцит [кардиомиоцит] | Purkinje fiber bundle |

## TEXTUS NERVOSUS

**Neuron [Neurocytus]**
Corpus neurale
Colliculus axonalis
Neurofilamentum
Neurofibrilla
Substantia chromatophilica
Axon [Neuritum]
Segmentum iniciale
Varicositas axonalis
Telodendron

Ramus collateralis
Vesiculus synaptica
Dendrum
Appendix dendritica
Gemmula dendritica
Spinula dendritica
Neuron unipolare
Neuron pseudounipolare
Neuron bipolare
Neuron multipolare
Neuron multipolare longiaxonicum
Neuron multipolare breviaxonicum
Neuron secretorium

## НЕРВНАЯ ТКАНЬ

**Нейрон [нейроцит]**
Тело нейрона
Аксональный холмик
Нейрофиламент
Нейрофибрилла
Хроматофильная субстанция
Аксон [нейрит]
Начальный сегмент
Варикозность аксона
Телодендрон

Коллатеральная ветвь
Синаптический пузырек
Дендрит
Придаток дендрита
Дендритная почечка
Дендритный шипик
Униполярный нейрон
Псевдоуниполярный нейрон
Биполярный нейрон
Мультиполярный нейрон
Мультиполярный длинноаксонный нейрон
Мультиполярный короткоаксонный нейрон
Секреторный нейрон

## NERVE TISSUE

**Neuron**
Nerve body
Axonal process
Neurofilament
Neurofibril
Chromatophilic substance
Axon [Neurite]
Initial segment
Axonal varicosity
Terminal [Axonal] arborization
Collateral branch
Synaptic vesicle
Dendrite
Dendritic appendix
Dendritic bud
Dendritic thorn
Unipolar neuron
Pseudounipolar neuron
Bipolar neuron
Multipolar neuron
Multipolar neuron with long axon
Multipolar neuron with short axon
Secretory neuron

| | | |
|---|---|---|
| Substantia neurosecretoria | Нейросекреторное вещество [нейросекрет] | Neurosecretory vesicle |
| Neuron pigmentosum | Пигментный нейрон | Neuropigment |
| Neuromelanocytus | Нейромеланоцит | Neuromelanocyte |
| **Terminationes neurales** | **Нервные окончания** | **Nerve terminals** |
| Receptor | Рецептор | Receptor |
| Terminatio neuralis libera | Свободное нервное окончание | Free nerve ending |
| Terminatio folliculi pili | Нервное окончание волосяного фолликула | Nerve ending of hair follicle |
| Corpusculum nervosum terminale | Концевое нервное тельце | Synaptic end plate region |
| Corpusculum tactus noncapsulatum | Неинкапсулированное осязательное тельце | Nonencapsulated tactile corpuscle |
| Torulus tactilis (Car) | Осязательный валик (пл) | Tactile torulus (Car) |
| Meniscus tactus | Осязательный мениск | Tactile meniscus |
| Epitheliocytus tactilis | Осязательный эпителиоцит | Sensory epithelial cell |
| Corpusculum nervosum capsulatum | Инкапсулированное нервное тельце | Encapsulated nerve corpuscle |
| Corpusculum tactilis | Осязательное тельце | Tactile corpuscle |
| Corpusculum lamellosum | Пластинчатое тельце | Lamillar capsule |
| Bulbus internus | Внутренняя луковица | Internal bulbus |
| Bulbus externus | Наружная луковица | External bulbus |
| Lamella | Пластинка | Lamella |
| Corpusculum bulboideum | Луковицеобразное тельце | Bulbous corpuscle |
| Fusus neurotendineus | Нервносухожильное веретено | Neurotendinous spindle |

| | | |
|---|---|---|
| Fusus neuromuscularis | Нервномышечное веретено | Neuromuscular spindle |
| Capsula | Капсула | Capsule |
| Lamella interna | Внутренняя пластинка | Internal lamina |
| Lamella externa | Наружная пластинка | External lamina |
| Myocytus intrafusalis | Интерфузальный миоцит | Intrafusal myocyte |
| Bursa nuclearis myociti | Ядерная сумка | Nuclear bag fiber |
| Vinculum nucleare myocyti | Ядерная цепочка миоцита | Nuclear chain muscle fiber |
| Terminatio neuralis anulospiralis | Кольцеспиральное нервное окончание | Anulospiral nerve terminal |
| Terminatio neuralis racemosa | Гроздевидное [кустиковидное] нервное окончание | Branch of nerve terminal |
| Effector | Эффектор | Effector |
| Terminatio neuromuscularis | Нервно-мышечное окончание | Neuromuscular terminal |
| Terminatio neuromuscularis fusi | Нервно-мышечное окончание веретена | Neuromuscular terminal spindle |
| Plica membranae postsynapticae | Складка постсинаптической мембраны | Postsynaptic membrane folds |
| Terminatio neuroepithelialis | Нейроэпителиальное окончание | Neuroepithelial terminal |
| Terminatio neuroglandularis | Нейро-железистое окончание | Neuroglandular terminal |
| Terminatio neurosecretoria | Нейро-секреторное окончание | Neurosecretory terminal |
| Terminatio palisadica | Палисадное окончание | Pallisadic terminal |
| **Synapsis** | **Синапс** | **Synapse** |
| Synapsis vesicularis | Пузырьковый синапс | Vesicular synapse |

| | | |
|---|---|---|
| Pars presynaptica | Пресинаптическая часть | Presynaptic region |
| Vesicula presynaptica | Пресинаптический пузырек | Presynaptic vesicle |
| Vesicula densa | Плотный пузырек | Dense vesicle |
| Vesicula lucida | Светлый пузырек | Clear vesicle |
| Membrana presynaptica | Пресинаптическая мембрана | Presynaptic membrane |
| Densitas presynaptica | Пресинаптическое уплотнение | Presynaptic density |
| Fissura synaptica | Синаптическая щель | Synaptic gap |
| Substantia intrafissuralis | Внутрищелевое вещество | Intersynaptic substance |
| Pars postsynaptica | Постсинаптическая часть | Postsynaptic region |
| Membrana postsynaptica | Постсинаптическая мембрана | Postsynaptic membrane |
| Densitas postsynaptica | Постсинаптическое уплотнение | Postsynaptic density |
| Synapsis nonvesicularis [electricalis] | Беспузырьковый [электрический] синапс | Electrical synapse |
| Synapsis axodendritica | Аксодендритический синапс | Axodendritic synapse |
| Synapsis axosomatica | Аксосоматический синапс | Axosomatic synapse |
| Synapsis axoaxonalis | Аксоаксональный синапс | Axoaxonal synapse |
| Synapsis somatodendritica | Соматодендритический синапс | Somatodendritic synapse |
| Synapsis somatosomatica | Соматосоматический синапс | Somato-somatic synapse |
| Synapsis dendrodendritica | Дендродендритический синапс | Dendro-dendritic synapse |
| Bulbus terminalis | Концевая луковица | Terminal varicosity |
| Bulbus preterminalis | Предконцевая луковица | Preterminal varicosity |
| Pes terminalis | Концевая ножка | Foot-shaped terminal |
| Calix terminalis | Концевая чашечка | Caliciform terminal |
| Synapsis invaginata | Инвагинированный синапс | Synaptic fold [invagination] |
| Substantia transmittens | Трансмиттерная [передающая] субстанция [вещество] | Neurotransmitter substance |

| | | |
|---|---|---|
| **Neuroglia** | **Нейроглия** | **Neuroglia** |

| | | |
|---|---|---|
| Gliocytus | Глиоцит | Glial cell |
| Corpus gliocyticum | Тело глиоцита | Glial body |
| Processus gliocyticus | Отросток глиоцита | Glial process |
| Gliofilamentum | Глиофиламент | Glial filament |
| Gliocytus centralis | Центральный глиоцит | Central glia |
| Ependymocytus | Эпендимоцит | Ependymal cell [Ependymocyte] |
| Ependymocytus columnaris | Призматический эпендимоцит | Columnar ependymocyte |
| Ependymocytus ciliatus | Реснитчатый эпендимоцит | Cilliated ependymocyte |
| Ependymocytus choroideus | Хороидный эпендимоцит | Choroid ependymocyte |
| Ependymocytus taeniatus | Ленточный эпендимоцит | Taenia ependymocyte |
| Astrocytus | Астроцит | Astrocyte |
| Astrocytus protoplasmicus | Протоплазматический астроцит | Protoplasmic astrocyte |
| Astrocytus fibrosus | Волокнистый астроцит | Fibrous astrocyte |
| Processus vascularis | Сосудистый отросток | Vascular process |
| Processus pialis | Пиальный отросток | Pial process |
| Membrana limitans glialis superficialis | Поверхностная глиальная пограничная мембрана | Limiting membrane of superficial glia |
| Membrana limitans glialis perivascularis | Периваскулярная глиальная пограничная мембрана | Limiting membrane of perivascular glia |
| Membrana limitans glialis periventricularis | Перивентрикулярная глиальная пограничная мембрана | Limiting membrane of periventricular glia |
| Oligodendrocytus | Олигодендроцит | Oligodendrocyte |
| Processus myelinopoieticus | Миелинообразующий отросток | Myelinization |

| | | |
|---|---|---|
| Microglia | Микроглия | Microglial cell |
| Gliocytus periphericus | Периферический глиоцит | Peripheral gliocyte |
| Gliocytus ganglionicus | Глиоцит ганглия [мантийный глиоцит] | Satellite cell |
| Neurolemmocytus | Нейролеммоцит | Neurolemmocyte |
| Gliocytus terminalis | Концевой [терминальный] глиоцит | Terminal glia |
| Neuropilus | Нейропиль | Neuropile |
| **Investio processus neuralis** | **Оболочка нейронного отростка** | **Investing neural process** |
| Oligodendrocytus | Олигодендроцит | Oligodendrocyte |
| Neurolemma | Нейролемма | Schwann [Neurolemmal] sheath |
| Neurolemmocytus | Нейролеммоцит | Schwann cell |
| Mesaxon | Мезаксон | Mesaxon |
| Neurofibra myelinata | Миелиновое нервное волокно | Myelinated nerve fiber |
| Stratum myelini | Миелиновый слой | Myelinated layer |
| Segmentum internodale | Межузловой сегмент | Internodal segment |
| Lamellae myelini | Пластинки миелина | Myelinated lamellas |
| Manica lamellaris terminalis | Конечная пластинчатая манжетка | Lamellar tunic of terminal |
| Nodus neurofibrae | Узловой перехват нервного волокна | Neurofiber node |
| Incisura myelini | Насечка миелина | Myelin incisure |
| Neurofibra nonmyelinata | Безмиелиновое нервное волокно | Nonmyelinated nerve fiber |

| HISTOLOGIA SPECIALIS | ЧАСТНАЯ ГИСТОЛОГИЯ | SPECIAL HISTOLOGY |
|---|---|---|
| **SPLANCHNOLOGIA** | **СПЛАНХНОЛОГИЯ** | **SPLANCHNOLOGY** |
| **Nomina generalia** | **Общие термины** | **General terms** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal layer |
| Epithelium | Эпителий | Epithelium |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Proper mucosal lamina |
| Lamina muscularis mucosae | Мышечная пластинка слизистой оболочки | Muscular mucosal lamina |
| Tela submucosa | Подслизистая основа | Submucosal layer |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular layer |
| Stratum longitudinale | Продольный слой | Longitudinal layer |
| Tunica adventitia [Tunica fibrosa, Capsula] | Адвентициальная оболочка [фиброзная оболочка, капсула] | Adventitial layer [Fibrous tunic, Capsule] |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serosal layer |
| Lamina propria serosae | Собственная пластинка серозной оболочки | Serosal lamina propria |
| Mesothelium | Мезотелий | Mesothelium |
| Pericardium | Перикард | Pericardium |
| Peritoneum | Брюшина | Peritoneum |
| Pleura | Плевра | Pleura |
| Vas sanguineum | Кровеносный сосуд | Blood vessel |

| | | |
|---|---|---|
| Rete capillare subepitheliale | Подэпителиальная капиллярная сеть | Subepithelial capillary vessel |
| Plexus vascularis | Сосудистое сплетение | Vascular plexus |
| Rete arteriale | Артериальная сеть | Arterial plexus |
| Plexus venosus | Венозное сплетение | Venous plexus |
| Plexus vascularis submucosus | Подслизистое сосудистое сплетение | Submucosal vascular plexus |
| Rete arteriale submucosum | Подслизистая артериальная сеть | Submucosal arterial plexus |
| Plexus venosus submucosus | Подслизистое венозное сплетение | Submucosal venous plexus |
| Plexus vascularis intramuscularis | Внутримышечное сосудистое сплетение | Intramuscular vascular plexus |
| Rete arteriale intramusculare | Внутримышечная артериальная сеть | Intramuscular arterial plexus |
| Plexus venosus [Interphase] intramuscularis | Внутримышечное венозное сплетение | Intramuscular venous plexus |
| Vas lymphaticum intrinsecum | Внутристеночный лимфатический сосуд | Intrinsic lymphatic vessel |
| Rete lymphocapillare subepitheliale | Подэпителиальная лимфокапиллярная сеть | Subepithelial lymphocapillary network |
| Plexus lymphaticus sntramucosus | Внутрислизистое лимфатическое сплетение | Intramucosus lymphatic plexus |
| Plexus lymphaticus submucosus | Подслизистое лимфатическое сплетение | Submucosal lymphatic layer |
| Plexus lymphaticus subserosus | Подсерозное лимфатическое сплетение | Subserosal lymphatic layer |

| | | |
|---|---|---|
| Plexus neuralis intrinsecus [intramuralis] | Внутристеночное [интрамуральное] нервное сплетение | Intrinsic neural plexus |
| Plexus neuralis submucosus | Подслизистое нервное сплетение | Submucosal neural plexus |
| Plexus neuralis myentericus | Внутримышечное нервное сплетение | Myenteric neural plexus |
| Ganglion plexus | Ганглий сплетения | Ganglional plexus |
| Parenchyma | Паренхима | Parenchyma |
| Stroma | Строма | Stroma |
| Glandula | Железа | Gland |
| **APPARATUS DIGESTORIUS [SYSTEMA ALIMENTARIUM]** | **ПИЩЕВАРИТЕЛЬНЫЙ АППАРАТ [ПИЩЕВАРИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА]** | **DIGESTIVE APPARATUS [ALIMENTARY SYSTEM]** |
| **Cavitas oris (oralis)** | **Полость рта** | **Oral cavity** |
| Bucca | Щека | Cheek |
| Labium | Губа | Lip |
| Pars cutanea | Кожная часть | Cutaneous part |
| Pars intermedia | Промежуточная часть | Intermedial part |
| Pars mucosa | Слизистая часть | Mucosal part |
| Palatum | Небо | Palate |
| Palatum durum | Твердое небо | Hard palate |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tissue |
| Zona adiposa | Жировая зона | Adipose zone |
| Zona glandularis | Железистая зона | Glandular zone |
| Zona fibrosa | Фиброзная зона | Fibrous zone |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum cavernosum (Car,Un) | Пещеристый слой (пл,коп) | Cavernous layer (Car,Un) |
| Palatum molle [Velum palatinum] | Мягкое небо | Soft palate |
| Facies nasopharyngea | Носоглоточная поверхность | Nasopharyngeal site |
| Tunica mucosa respiratoria | Респираторная слизистая оболочка | Respiratory mucosal tunic |
| Facies oropharyngea | Ротоглоточная поверхность | Oro-pharyngeal region |
| Tunica mucosa oralis | Слизистая оболочка ротовой полости | Oral mucosal tunic |
| Stratum elasticum | Эластический слой | Elastic layer |
| Tela submucosa | Подслизистая основа | Submucosal layer |
| Glandula palatina | Небная железа | Palative gland |
| Lamina tendinomuscularis | Сухожильно-мышечная пластинка | Musculo-tendinous layer |
| **Gingiva** | **Десна** | **Gingiva [Gum]** |
| Pars libera | Свободная часть | Free region |
| Pars fixa | Прикрепленная часть | Fixed region |
| Margo gingivalis | Десневой край | Gingival margin |
| Papilla gingivalis (interdentalis) | Десневой межзубный сосочек | Gingival papilla |
| Sulcus gingivalis | Десневая борозда | Gingival sulcus |
| Fibra gingivalis | Десневое волокно | Gingival fiber |
| **Glandula salivaria** | **Слюнная железа** | **Salivary gland** |
| Portio terminalis | Концевой отдел | Terminal region |
| Acinus | Ацинус | Acinus |

| | | |
|---|---|---|
| Alveolus | Альвеола | Alveolus |
| Tubulus | Трубочка [тубулус] | Tubule |
| Tubuloacinus | Тубулоацинус | Tubuloacinus |
| Tubuloalveolus | Тубулоальвеола | Tubuloalveolus |
| Mucocytus | Мукоцит | Mucous cell |
| Serocytus | Сероцит | Serous cell |
| Semiluna serosa | Серозное полулуние | Semilunar serosa |
| Ductus intercalatus | Вставочный проток | Intercalated duct |
| Ductus striatus | Исчерченный проток | Striated duct |
| Ductus intralobularis | Внутридольковый проток | Intralobular duct |
| Ductus interlobularis | Междольковый проток | Interlobular duct |
| Ductus interlobaris | Междолевой проток | Interlobar duct |
| Ductus excretorius | Выводной проток | Excretory duct |
| Glandula labialis | Губная железа | Labial gland |
| Glandula palatina | Небная железа | Palatine gland |
| **Dens** | **Зуб** | **Tooth** |
| Corona dentis | Коронка зуба | Dental crown |
| Cervix dentis | Шейка зуба | Dental neck [Cementoenamel junction] |
| Radix dentis | Корень зуба | Dental root |
| Cavum pulpare dentis | Пульпарная полость зуба | Cavity of tooth |
| Cavum coronale dentis | Полость коронки зуба | Dental coronal cavity [Pulp chamber] |
| Canalis radicis dentis | Канал корня зуба | Dental root cavity [Pulp canal] |
| Foramen apicale dentis | Отверстие верхушки корня | Apical foramen of tooth |
| Enamelum | Эмаль | Enamel |

| | | |
|---|---|---|
| Enameloblastus [Ameloblastus] | Энамелобласт [амелобласт] | Ameloblastus [Enameloblast] |
| Prisma enameli | Эмалевая призма | Enamel prism |
| Membrana prismatis | Мембрана призмы | Prismatic membrane |
| Crystallum hydroxyapatiti | Кристалл гидроксиапатита | Hydroxyapatite crystal |
| Processus enameloblasti | Отросток энамелобласта | Ameloblastus process |
| Cuticula dentis | Кутикула зуба | Dental cuticle |
| Lamella enamelea | Эмалевая пластинка | Enamel lamella |
| Fusus enameleus | Эмалевое веретено | Enamel spindle |
| Fasciculus enameleus | Эмалевый пучок | Enamel fascicle |
| Junctio dentinoenamelea | Дентиноэмалевое соединение | Dentinoenamel junction |
| Linea incrementalis enamelea | Линия роста эмали | Enamel incremental line |
| Linea neonatalis | Неонатальная линия | Neonatal line |
| Dentinum | Дентин | Dentin |
| Tubulus [Canaliculus] dentinalis | Дентинная трубочка [каналец] | Dentinal tubule |
| Dentinum peritubulare | Перитубулярный дентин | Peritubular dentin |
| Ramus lateralis | Боковая ветвь | Dental lateral lamella |
| Processus dentinoblasti | Отросток дентинобласта | Odontoblast process |
| Lamella dentinalis | Дентинная пластинка | Dental lamella |
| Substantia fundamentalis | Основное вещество | Fundamental substance |
| Crystallum hydroxyapatiti | Кристалл гидроксиапатита | Hydroxyapatite crystal |
| Linea incrementalis dentinalis | Линия роста дентина | Dentinal incremental line |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum granulosum dentini radicis | Зернистый слой корневого дентина | Granular layer of tooth root |
| Globulus dentinalis | Дентинный шар | Globular dentin |
| Spatium interglobulare | Интерглобулярное пространство | Interglobular space |
| Dentinum juxtapulpare | Околопульпарный дентин | Juxtapulpar dentin |
| Predentinum | Предентин | Predentin |
| Fibra predentinalis | Волокно предентина | Predentin fiber |
| Dentinum secundarium | Вторичный дентин | Secondary dentin |
| Fibra dentinalis | Волокно дентина | Dentinal fiber |
| Junctura dentinocementalis | Дентиноцементное соединение | Dentinocemental junction |
| Cementum | Цемент | Cement(um) |
| Cementum noncellulare | Бесклеточный цемент | Acellular cement(um) |
| Cementum cellulare | Клеточный цемент | Cellular cement(um) |
| Cementoblastus | Цементобласт | Cementoblast |
| Substantia intercellularis | Межклеточное вещество | Intercellular substance |
| Lacuna | Лакуна | Lacuna |
| Canaliculus | Каналец | Canaliculus |
| Substantia fundamentalis | Основное вещество | Fundamental substance |
| Fibra cementalis | Волокно цемента | Cemental fiber |
| Crystallum hydroxyapatiti | Кристалл гидроксиапатита | Hydrooxyapatite crystal |
| Linea incrementalis cementalis | Линия роста цемента | Cemental incremental line |
| Fibra perforans cementalis | Прободающее волокно цемента | Perforating cemental fiber |
| Pulpa dentalis | Пульпа зуба | Dental pulp |

| | | |
|---|---|---|
| Cornu pulpare | Рог пульпы | Horn of pulp |
| Pulpocytus [Reticulocytus] | Пульпоцит [ретикулоцит] | Reticulocyte |
| Dentinoblastus [Odontoblastus] | Дентинобласт [одонтобласт] | Dentinoblast [Odontoblast] |
| Stratum subdentinoblasticum | Поддентинобластический слой | Subdentinoblastic layer |
| Plexus neuralis subdentinoblasticus | Поддентинобластическое нервное сплетение | Subdentinoblastic neural plexus |
| Pulpa radicularis | Корневая пульпа | Radicular pulp |
| Periodontium | Периодонт | Periodontium |
| Ligamentum periodontale | Связка периодонта | Periodontal ligament |
| Ligamentum gingivale | Десневая связка | Gingival ligament |
| Ligamentum dentoalveolare | Зубоальвеолярная связка | Dento-alveolar ligament |
| Fibra cementoalveolaris | Цементоальвеолярное волокно | Cement alveolar fiber |
| Fibra interradicularis | Межкорневое волокно | Interradicular fiber |
| Fibra apicalis | Апикальное волокно | Apical fiber |
| Fibra interdentalis | Межзубное волокно | Interdental fiber |
| Periosteum alveolare | Надкостница альвеолы | Alveolar periosteum |
| Alveolus dentalis | Зубная альвеола | Tooth alveolus [socket] |
| Septum interradiculare | Межкорневая перегородка | Interradicular septum |
| Septum interalveolare | Межальвеолярная перегородка | Interalveolar septum |
| **Odontogenesis** | **Развитие зуба [одонтогенез]** | **Odontogenesis** |
| Lamina dentalis | Зубная пластинка | Dental lamina |
| Lamina dentis lingualis | Язычная зубная пластинка | Lingual dental lamina |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina dentis vestibularis | Вестибулярная зубная пластинка | Vestibular dental lamina |
| Gemma dentis | Зубная почка | Tooth bud |
| Germen dentis | Зубной зачаток | Tooth germ |
| Organum enameleum | Эмалевый орган | Enamel organ |
| Epithelium enameleum externum | Наружный эмалевый эпителий | External enamel epithelium |
| Pulpa enamelea [Reticulum stellatum] | Пульпа эмалевого органа [звездчатый ретикулум] | Stellate reticulum |
| Stratum intermedium | Промежуточный слой | Intermediate layer |
| Epithelium enameleum internum | Внутренний эмалевый эпителий | Internal enamel epithelium |
| Enameloblastus [Ameloblastus] | Энамелобласт [амелобласт] | Ameloblast [Enameloblast] |
| Cuticula enameli | Кутикула эмали | Enamel cuticle |
| Residuum epitheliale | Эпителиальний остаток | Residual epithelium |
| Papilla dentalis | Зубной сосочек | Dental papilla |
| Sacculus dentalis | Зубной мешочек | Dental saccule |
| **Lingua** | **Язык** | **Tongue** |
| Papilla lingualis | Сосочек языка | Tongue papilla |
| Papilla filiformis | Нитевидный сосочек | Filiform papilla |
| Papilla conica (Ru,Ca) | Конический сосочек (жв,соб) | Conical papilla (Ru,Ca) |
| Papilla lentiformis | Чечевидный сосочек | Lentiform papilla |
| Papilla fungiformis | Грибовидный сосочек | Fungiform papilla |
| Papilla foliata | Листовидный сосочек | Foliate papilla |
| Folium papillae | Лист сосочка | Folium of papilla |
| Sulcus papillae | Борозда сосочка | Fold of papilla |

| | | |
|---|---|---|
| Papilla vallata | Желобоватый сосочек | Vallate papilla |
| Vallum papillae | Валик сосочка | Vallum of papilla |
| Sulcus papillae | Желобок сосочка | Fold of papilla |
| Papilla marginalis (Car,Su) | Краевой сосочек (пл,св) | Marginal papilla (Car, Su) |
| Glandula lingualis | Язычная железа | Lingual gland |
| Glandula lingualis apicalis | Железа кончика языка | Apical lingual gland |
| Glandula radicis linguae | Железа корня языка | Root (of tongue) lingual gland |
| Glandula gustatoria | Вкусовая железа | Gustative gland |
| Tonsilla lingualis | Язычная миндалина | Lingual tonsil |
| Crypta | Крипта | Crypt |
| Gemma gustatoria | Вкусовая почка | Taste bud |
| **Pharynx** | **Глотка** | **Pharynx** |
| Fauces | Зев | Fauces |
| Tonsilla palatina | Небная миндалина | Palatine tonsil |
| Folliculus tonsillaris | Фолликул миндалины | Tonsilar follicle |
| Fossula tonsillaris | Ямочка миндалины | Tonsilar depression |
| Crypta tonsillaris | Крипта миндалины | Tonsilar crypt |
| Nodulus tonsillaris | Лимфоидный узелок | Lymphatic nodule |
| Capsula tonsillaris | Капсула миндалины | Tonsilar capsule |
| Sinus tonsillaris (Ru) | Синус миндалины | Tonsilar sinus |
| Tonsilla veli palatini (Car,Un) | Миндалина мягкого неба (пл,коп) | Soft palate tonsils (Car,Un) |
| Tonsilla para-epiglottica (Fe,Su,Ov,Cap) | Околонадгортанная миндалина (коп,св,ов,коз) | Paraepiglotical tonsil (Fe,Su,Ov,Cap) |

| | | |
|---|---|---|
| Sulcus tonsillaris (Su) | Борозда миндалины (св) | Tonsilar fold (Su) |
| Glandula pharyngealis | Глоточная железа | Pharyngeal gland |
| Tonsilla pharyngealis [adenoidea] | Глоточная миндалина [аденоидная] | Adenoid [Pharyngeal] tonsil |
| Tonsilla tubaria | Трубная миндалина | Tubal tonsil |
| **Oesophagus** | **Пищевод** | **Esophagus** |
| Glandula oesophagea propria | Собственная железа пищевода | Proper esophageal gland |
| Pars terminalis tubuloalveolaris | Тубулоальвеолярная концевая часть | Tubulo-alveolar terminal region |
| Mucocytus | Мукоцит | Mucous cell [Mucocyte] |
| Ampulla ductalis | Ампула протока | Ampulla of duct |
| Glandula oesophagea cardiaca | Кардиальная железа пищевода | Esophageal cardiac gland |
| Pars terminalis tubularis | Концевая тубулярная часть | Tubular terminal region |
| **Gaster [Ventriculus]** | **Желудок** | **Stomach** |
| Foveola gastrica | Желудочная ямочка | Gastric pit |
| Epitheliocytus superficialis gastricus | Поверхностный эпителиоцит желудка | Superficial epithelial cell of stomach |
| Glandula cardiaca | Кардиальная железа | Cardiac gland |
| Exocrinocytus cardiacus | Кардиальный экзокриноцит | Secretory cell of cardia |
| Glandula gastrica propria | Собственная железа желудка | Gastric proper gland |
| Isthmus | Перешеек | Isthmus |
| Epitheliocytus nondifferentiatus | Недифференцированный эпителиоцит | Undifferentiated epithelial cell |
| Cervix | Шейка | Cervix |

| | | |
|---|---|---|
| Mucocytus cervicalis | Шеечный мукоцит | Neck mucous cell |
| Pars principalis (corpus et fundus) | Главная часть (тело и дно) | Body (stomach corpus and fundus) |
| Exocrinocytus principalis | Главный экзокриноцит | Chief exocrine cell |
| Granulum zymogeni | Гранула зимогена | Zymogen gland |
| Exocrinocytus parietalis | Париетальный экзокриноцит | Parietal exocrine cell [Oxyntic cell] |
| Canaliculus intracellularis | Внутриклеточный каналец | Intracellular secretory canaliculus |
| Glandula pylorica | Пилорическая железа | Pyloric gland |
| Exocrinocytus pyloricus | Пилорический экзокриноцит | Mucous [Pyloric] exocrine cell |
| Endocrinocytus gastrointestinalis | Желудочно-кишечный эндокриноцит | Endocrine intestinal cell |
| Stratum compactum (Car) | Плотный слой (пл) | Compact layer (Car) |
| Nodulus lymphaticus | Лимфоидный узелок | Lymphatic nodule |
| Pars nonglandularis (Un) | Безжелезистая часть (кон) | Nonglandular region (Un) |
| Papilla ruminis (Ru) | Сосочек рубца (жв) | Rumen papilla (Ru) |
| Cellula reticuli (Ru) | Клетка сетки (жв) | Reticular cell (Ru) |
| Crista reticuli (Ru) | Гребень сетки (жв) | Reticular crest [ridge] (Ru) |
| Papilla reticuli (Ru) | Сосочек сетки (жв) | Reticular papilla (Ru) |
| Papilla unguiculiformis (Ru) | Копытцевидный сосочек (жв) | Unguiculiform papilla (Ru) |
| Epithelium stratificatum squamosum cornificatum | Многослойный плоский ороговевающий эпителий | Stratified squamous keratinized epithelium |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой | Lamina propria of mucosa |
| Stratum papillare | Сосочковый слой | Papillary layer |
| Micropapilla | Микрососочек | Micropapilla |
| Stratum reticulare | Ретикулярный слой | Reticular layer |

| | | |
|---|---|---|
| **Intestinum tenue** | **Тонкая кишка** | **Small intestine** |
| Plicae circulares | Круговые [циркулярные] складки | Circular folds |
| Villus intestinalis | Кишечная ворсинка | Intestinal villus |
| Epitheliocytus columnaris villi | Призматический эпителиоцит ворсинки | Simple columnar epithelial cell |
| Limbus striatus | Исчерченная каемка | Striated border |
| Microvillus | Микроворсинка | Microvillus |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet cell |
| Stroma villi | Строма ворсинки | Lamina propria (of the villus) |
| Myocytus villi | Миоцит ворсинки | Smooth muscle cell (of the villus) |
| Vas lymphaticum centrale | Центральный лимфатический сосуд | Central lymphatic vessel |
| Glandula [Crypta] intestinalis | Кишечная железа [крипта] | Intestinal gland [Crypt] |
| Epitheliocytus nondifferentiatus | Недифференцированный эпителиоцит | Undifferentiated epithelial cell |
| Exocrinocytus columnaris | Призматический экзокриноцит | Columnar exocrine cell |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet cell |
| Exocrinocytus cum granulis acidophilicis | Экзокриноцит с ацидофильными гранулами | Acidofil granular exocrine cell |
| Endocrinocytus gastrointestinalis | Желудочнокишечный эндокриноцит | Gastrointestinal endocrine cell |
| Glandula submucosae | Подслизистая железа | Submucosal gland |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum compactum (Car) | Плотный слой (пл) | Compact layer (Car) |
| Nodulus lymphaticus solitarius | Одиночный лимфоидный узелок | Solitary lymphatic nodule |
| Noduli lymphatici aggregati | Сгруппированные лимфоидные узелки | Aggregated lymphatic nodules |
| **Hepar** | **Печень** | **Liver** |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serosal tunic |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal tunic |
| Tunica fibrosa | Фиброзная оболочка | Fibrous tunic |
| Capsula fibrosa perivascularis | Периваскулярная волокнистая капсула | Perivascular fibrous capsule |
| Lobulus hepaticus | Печеночная долька | Hepatic lobe |
| Zona centralis | Центральная зона | Central zone |
| Zona intermedia | Промежуточная зона | Intermediate zone |
| Zona peripheralis | Периферическая зона | Peripheral zone |
| Lamina hepatica | Печеночная пластинка | Hepatic plate |
| Epitheliocytus hepatis [Hepatocytus] | Печеночный эпителиоцит [гепатоцит] | Hepatocyte |
| Lamina hepatica limitans | Пограничная печеночная пластинка | Hepatic limiting lamina |
| Canalis portalis | Воротный канал | Portal canal |
| Trias hepatica | Печеночная триада | Portal triad |
| Arteria interlobularis | Междольковая артерия | Interlobular artery |
| Vena interlobularis | Междольковая вена | Interlobular vein |
| Vas capillare interlobulare | Междольковый капилляр | Interlobular capillary vessel |
| Vas capillare sinusoideum | Синусоидный капилляр | Sinusoid capillary vessel |

| | | |
|---|---|---|
| Macrophagocytus stellatus | Звездчатый макрофагоцит | Stellate macrophage |
| Spatium perisinusoideum | Перисинусоидальное пространство | Perisinusoidal space |
| Lipocytus perisinusoideum | Перисинусоидальный липоцит | Perisinusoidal lipocyte |
| Vena centralis | Центральная вена | Central vein |
| Vena sublobularis | Поддольковая вена | Sublobular vein |
| Vena occludens (Ca) | Запирающая вена (соб) | Occlusion vein (Ca) |
| Canaliculus bilifer | Желчный каналец | Biliary canaliculus |
| Ductulus bilifer | Желчный проточек | Biliary ductule [Cholangiole] |
| Ductus interlobularis bilifer | Междольковый желчный проток | Biliary interlobular duct |
| **Vesica biliaris [fellea]** | **Желчный пузырь** | **Gallbladder** |
| Fundus [Corpus] | Дно [Тело] | Fundus [Body] |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epitheliocytus superficialis | Поверхностный эпителиоцит | Superficial epithelial cell |
| Plica tunicae mucosae | Складка слизистой оболочки | Mucosal tunic fold |
| Crypta tunicae mucosae | Крипта слизистой оболочки | Mucosal tunic crypt |
| Glandula tunicae mucosae (Car, Un) | Железа слизистой оболочки (пл, коп) | Mucosal tunic gland (Car, Un) |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucos exocrine cell |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet exocrine cell |
| Cervix [Collum] | Шейка | Cervix [Neck] |
| Glandula mucosa | Слизистая железа | Mucosal gland |
| Ductus cysticus | Пузырный проток | Cystic duct |
| Plica spiralis | Спиральная складка | Spiral fold |

| | | |
|---|---|---|
| Ductus hepatocysticus | Печеночнопузырный проток | Hepatic cystic bileduct |
| **Ductus choledochus** | **Общий желчный проток** | **Common bileduct** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet exocrine cell |
| Glandula tunicae mucosae | Железа слизистой оболочки | Glandular mucosal tunic |
| Exocrinocytus mucosus [Mucocytus] | Слизистый экзокриноцит [мукоцит] | Goblet cell [Mucocyte] |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Musculus sphincter ductus choledochi | Мышечный сфинктер общего желчного протока | Muscular sphincter of common bileduct |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial layer |
| Ampulla hepatopancreatica | Печеночно-поджелудочная ампула | Hepatic-pancreatic ampulla |
| Musculus sphincter ampullae | Мышечный сфинктер ампулы | Muscular sphincter of the ampulla |
| **Pancreas** | **Поджелудочная железа** | **Pancreas** |
| Pars exocrina pancreatis | Экзокринная часть поджелудочной железы | Exocrine region of pancreas |
| Lobulus pancreaticus | Панкреатическая долька | Pancreatic lobule |
| Septum interlobulare | Междольковая перегородка | Interlobular septum |
| Acinus pancreaticus | Панкреатический ацинус | Pancreatic acinus |
| Exocrinocytus pancreaticus [Acinocytus] | Панкреатический экзокриноцит [ациноцит] | Exocrine cell of the pancreas [Acinocyte] |
| Granulum zymogeni | Зимогенная гранула | Zymogen granule |

| | | |
|---|---|---|
| Epitheliocytus centroacinosus | Центроацинозный эпителиоцит | Centroacinar epithelial cell |
| Ductus intercalatus | Вставочный проток | Intercallated duct |
| Ductus intralobularis | Внутридольковый проток | Intralobular duct |
| Ductus interlobularis | Междольковый проток | Interlobular duct |
| Ductus excretorius | Выводной прook | Excretory duct |
| Pars endocrina pancreatis | Эндокринная часть поджелудочной железы [панкреатические островки] | Endocrine region of the pancreas |
| **Intestinum crassum** | **Толстая кишка** | **Large intestine** |
| Appendix vermiformis | Червеобразный отросток | Vermiform appendix |
| Epitheliocytus superficialis | Поверхностный эпителиоцит | Superficial epithelial cell |
| Limbus striatus | Исчерченная каемка | Striated border |
| Microvillus | Микроворсинка | Microvillus |
| Glandula [Crypta] intestinalis | Кишечная железа [крипта] | Intestinal [crypt] gland |
| Epitheliocytus nondifferentiatus | Недифференцированный эпителиоцит | Undifferentiated epithelial cell |
| Epitheliocytus columnaris | Призматический эпителиоцит | Columnar epithelial cell |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet cell |
| Endocrinocytus gastrointestinalis | Желудочнокишечный эндокриноцит | Gastrointestinal cell |
| Stratum compactum (Car) | Плотный слой (пл) | Compact layer (Car) |
| Nodulus lymphaticus solitarius | Одиночный лимфоидный узелок | Lymphatic solitary nodule |

| | | |
|---|---|---|
| Noduli lymphatici aggregati (Car,Un) | Сгруппированные лимфоидные узелки (пл,лош) | Aggregated lymphatic nodule (Car,Eq) |
| **Canalis analis** | **Канал заднего прохода** | **Anal canal** |
| Glandula analis | Анальная железа | Anal gland |
| Linea anorectalis | Аноректальная линия | Anorectal line |
| Linea anocutanea | Анальнокожная линия | Anocutaneosus line |
| Sinus paraanalis (Car) | Параанальная пазуха (пл) | Paraanal sinus (Car) |
| Glandula sinus paraanalis | Железа параанальной пазухи | Paraanal sinus gland |
| Glandula apocrina | Апокринная железа | Apocrine gland |
| Glandula sebasea (Fe) | Сальная железа(кош) | Sebacous gland (Fe) |
| Glandula circumanalis (Ca) | Вокруганальная железа (соб) | Circumanal gland (Ca) |
| **Peritoneum** | **Брюшина** | **Peritoneum** |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serosal tunic |
| Mesothelium | Мезотелий | Mesothelium |
| Lamina propria | Собственная пластинка | Lamina propria |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Omentum | Сальник | Omentum |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serous tunic |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Trabecula omentalis | Сальниковая трабекула | Omental trabecula |
| Lobulus adiposus | Жировая долька | Adipose lobule |
| Macula lactea | Молочное пятно | Milky spot |
| Fenestra omentalis | Сальниковое окно | Omental fenestration |

| | | |
|---|---|---|
| **APPARATUS RESPIRATORIUS [SYSTEMA RESPIRATORIUM]** | **ДЫХАТЕЛЬНЫЙ АППАРАТ [ДЫХАТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА]** | **RESPIRATORY APPARATUS [RESPIRATORY SYSTEM]** |
| **Cavitas nasi [nasalis]** | **Полость носа** | **Nasal cavity [nose]** |
| Regio cutanea | Кожная область | Cutaneous region |
| Vestibulum nasale | Преддверие носа | Nasal vestibule |
| Vibrissae nasales | Вибриссы [волосы носа] | Nasal vibriassae |
| Regio respiratoria | Дыхательная область | Respiratory region |
| Tunica mucosa respiratoria | Слизистая оболочка дыхательной области | Respiratory mucosal layer |
| Epithelium pseudostratificatum columnare ciliatum | Многорядный призматический реснитчатый эпителий | Pseudostratified ciliated columnar epithelium |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet exocrine cell |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Microvillar epithelial cell |
| Epitheliocytus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelial cell |
| Glandula nasalis | Носовая железа | Nasal gland |
| Glandula nasalis lateralis (Car,Su,Ov,Cap,Eq) | Боковая носовая железа (пл,св,ов,коз,лош) | Lateral nasal gland (Car,Su,Ov,Cap,Eq) |
| Stratum cavernosum | Кавернозный слой | Cavernous layer |
| Plexus cavernosus concharum | Кавернозное сплетение раковин | Cavernous plexus of concha |

| | | |
|---|---|---|
| Regio olfactoria | Обонятельная область | Olfactory region |
| Tunica mucosa olfactoria (see Organum olfactus) | Слизистая оболочка обонятельной области (см. орган обоняния) | Olfactory mucous tunic (see Olfactory organ) |
| **Cavitas laryngis** | **Полость гортани** | **Laryngeal cavity** |
| Vestibulum laryngis | Преддверие гортани | Larynx vestibule |
| Epithelium stratificatum squamosum noncornificatum | Многослойный плоский неороговевающий эпителий | Stratified squamous nonkeratinized epithelium |
| Epithelium pseudostratificatum columnare ciliatum | Многорядный призматический реснитчатый эпителий | Pseudostratified columnar ciliated epithelium |
| Glandula epiglottica | Надгортанная железа | Epiglottic gland |
| Glandula arytenoidea | Черпаловидная железа | Arythenoid gland |
| Gemma gustatoria epiglottica | Вкусовая почка надгортанника | Epiglottic gustatory bud |
| Plica vestibularis | Складка преддверия | Vestibular fold |
| Ventriculus laryngis | Желудочек гортани | Laryngeal ventricle |
| Epithelium pseudostratificatum columnare ciliatum | Многорядный призматический реснитчатый эпителий | Pseudostratified columnar ciliated epithelium |
| Glandula ventriculi laryngis | Железа желудочка гортани | Laryngeal ventricle gland |
| Sacculus laryngis | Мешочек гортани | Ventricular recess of saccule |
| Glandula sacculi laryngis | Железа мешочка гортани | Laryngeal saccule gland |
| Glottis | Голосовой аппарат | Glottis |

| | | |
|---|---|---|
| Plica vocalis | Голосовая связка | Vocal fold |
| Pars intermembranacea | Межперепончатая часть | Intermembranous region |
| Epithelium stratificatum squamosum noncornificatum | Многослойный плоский неороговевающий эпителий | Stratified nonkeratinized squamous epithelium |
| Cavitas infraglottica | Подголосовая полость | Infraglottic cavity |
| Epithelium pseudostratificatum columnare ciliatum | Многорядный призматический реснитчатый эпителий | Pseudostratified columnar ciliated epithelium |
| Glandula laryngea | Железа гортани | Laryngeal gland |
| Nodulus lymphaticus solitarius | Одиночный лимфоидный узелок | Single lymphatic nodule |
| Noduli lymphatici aggregati | Сгруппированные лимфоидные узелки | Aggregated lymphatic nodule |
| **Trachea et Bronchi** | **Трахея и бронхи** | **Trachea and Bronchi** |
| Tunica mucosa respiratoria | Дыхательная слизистая оболочка | Respiratory mucosal tunic |
| Epithelium pseudostratificatum columnare ciliatum | Многорядный призматический реснитчатый эпителий | Pseudostratified columnar ciliated epithelium |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet exocrine cell |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Epithelial cell with microvilli |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Lamina propria of mucosa |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina fibrarum elasticarum | Пластинка эластических волокон | Elastic fibrous lamina |
| Tela submucosa | Подслизистая основа | Submucosal layer |
| Glandulae tracheales / bronchiales | Железы трахеи / бронхов | Tracheal / bronchial gland |
| Noduli lymphatici trachleares / bronchiales | Лимфоидные узелки трахеи / бронхов | Tracheal / bronchial lymphatic nodules |
| Tunica fibromusculocartilaginea | Волокнисто-мышечно-хрящевая оболочка | Fibromuscular cartilageous tunic |
| Ligamenta anularia | Кольцевые связки | Annular ligament |
| Musculus trachealis / bronchialis | Трахеальная / бронхиальная мышца | Tracheal / bronchial muscle |
| Cartilagines trachleales / bronchiales | Трахеальные / бронхиальные хрящи | Tracheal / bronchial cartilage |
| Paries membranaceus | Перепончатая стенка | Membranous region |
| Tunica adventitia | Адвентициальная [соединительнотканная] оболочка | Adventitial tunic |
| **Pulmo** | **Легкое** | **Lung** |
| Arbor bronchialis | Бронхиальное дерево | Bronchial tree |
| Bronchus | Бронх | Bronchus |
| Tunica mucosa respiratoria | Дыхательная слизистая оболочка | Respiratory mucosal tunic |
| Epithelium pseudostratificatum ciliatum | Многорядный реснитчатый эпителий | Pseudostratified ciliated epithelium |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Proper lamina of mucosa |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina fibrarum elasticarum | Пластинка эластических волокон | Lamina of elastic fibers |
| Lamina muscularis mucosae [Tela mucosae] | Мышечная пластинка слизистой оболочки | Muscular lamina of mucosa [Mucosal layer] |
| Tunica musculocartilaginea | Мышечно-хрящевая оболочка | Musculo-cartilagineous tunic |
| Musculus spiralis | Спиральная мышца | Spiral muscle |
| Cartilagines bronchiales | Бронхиальные хрящи | Bronchial cartilage |
| Glandula bronchialis | Бронхиальная железа | Bronchial gland |
| Tunica adventitia | Адвентициальная [соединительнотканная] оболочка | Adventitial tunic |
| Bronchiolus | Бронхиола | Bronchiole |
| Tunica mucosa respiratoria | Дыхательная слизистая оболочка | Respiratory mucosal tunic |
| Epithelium pseudostratifaticum ciliatum | Многорядный реснитчатый эпителий | Pseudostratified ciliated epithelium |
| Epithelium simplex ciliatum | Однослойный реснитчатый эпителий | Simple ciliated epithelium |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet exocrine cell |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Proper lamina of mucosa |
| Fibra elastica longitudinalis | Продольное эластическое волокно | Longitudinal elastic fiber |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina muscularis mucosae [Tela mucosae] | Мышечная пластинка слизистой оболочки | Muscular lamina of mucosa [Mucosal layer] |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Tunica adventitia | Адвентициальная [соединительнотканная] оболочка | Adventitial tunic |
| Lobulus pulmonis secundaris | Вторичная легочная долька | Secondary pulmonary lobule |
| Bronchiolus terminalis | Терминальная бронхиола | Terminal bronchiole |
| Epithelium simplex cuboideum ciliatum | Однослойный кубический реснитчатый эпителий | Simple cuboidal ciliated epithelium |
| Exocrinocytus bronchiolaris | Бронхиолярный экзокриноцит | Bronchial exocrine cell |
| Arbor alveolaris [Acinus pulmonaris] | Альвеолярное дерево [легочный ацинус] | Alveolar tree [Pulmonary acinus] |
| Lobulus pulmonis primarius | Первичная легочная долька | Primary pulmonary lobule |
| Bronchiolus respiratorius | Респираторная бронхиола | Respiratory bronchiole |
| Epithelium simplex cuboideum ciliatum | Однослойный кубический реснитчатый эпителий | Simple cuboidal ciliated epithelium |
| Exocrinocytus bronchiolaris | Бронхиолярный экзокриноцит | Bronchial exocrine cell |
| Fibra elastica longitudinalis | Продольное эластическое волокно | Longitudinal elastic fiber |
| Musculus spiralis | Спиральная мышца | Spiral muscle |
| Ductus alveolaris | Альвеолярный ход | Alveolar duct |
| Epithelium simplex cuboideum ciliatum | Однослойный кубический реснитчатый эпителий | Simple cuboidal ciliated epithelium |

| | | |
|---|---|---|
| Fibra elastica | Эластическое волокно | Elastic fiber |
| Myocytus nonstriatus | Гладкий миоцит | Nonstriated myocyte |
| Atrium alveolare | Альвеолярное преддверие | Alveolar atrium |
| Sacculus alveolaris | Альвеолярный мешочек | Alveolar saccule |
| Alveolus pulmonis | Альвеола легкого | Pulmonary alveolus |
| Epithelium simplex squamosum | Однослойный плоский эпителий | Simple squamous epithelium |
| Epitheliocytus respiratorius | Респираторный [дыхательный] эпителиоцит | Respiratory epithelial cell |
| Epitheliocytus [granularis] magnus | Большой [гранулярный] эпителиоцит | Large [Granular] epithelial cell |
| Macrophagocytus alveolaris | Альвеолярный макрофагоцит | Alveolar macrophage |
| Macrophagocytus pulvereus | Пылевой макрофагоцит | Alveolar [Dust] cell |
| Septum interalveolare | Межальвеолярная перегородка | Interalveolar septum |
| Porus septalis | Пора перегородки | Alveolar septum pore |

| | | |
|---|---|---|
| **Pleura** | **Плевра** | **Pleura** |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serosal tunic |
| Mesothelium | Мезотелий | Mesothelium |
| Lamina propria | Собственная пластинка | Proper lamina |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Mediastinum | Средостение | Mediastinum |
| Fenestra mediastinalis | Окно средостения | Mediastinal window |

| | | |
|---|---|---|
| **APPARATUS UROGENITALIS** | **МОЧЕПОЛОВОЙ АППАРАТ** | **UROGENITAL APPARATUS** |

| ORGANA URINARIA | МОЧЕВЫЕ ОРГАНЫ | URINARY ORGANS |
|---|---|---|
| **Ren** | **Почка** | **Kidney** |
| Capsula adiposa | Жировая капсула | Adipose capsule |
| Capsula fibrosa | Фиброзная капсула | Fibrous capsule |
| Lobus renalis | Почечная доля | Renal lobe |
| Cortex renalis | Корковое вещество почки | Renal cortex |
| Zona externa [peripherica] | Наружная зона [периферическая] | External [Peripheric] zone |
| Zona interna [juxtamedullaris] | Внутренняя зона [околомозговая] | Internal [Juxtamedullary] zone |
| Lobulus corticalis | Корковая долька | Cortical [Renal] lobule |
| Pars convoluta | Извитая часть | Convoluted region |
| Pars radiata | Лучистая часть | Radial region |
| Medulla renalis | Мозговое вещество почки | Renal medulla |
| Zona externa | Наружная зона | External zone |
| Zona interna | Внутренняя зона | Internal zone |
| Pyramis renalis | Почечная пирамида | Renal pyramid |
| Basis pyramidis | Основание пирамиды | Base of pyramid |
| Papilla renalis | Почечный сосочек | Renal papilla |
| Crista renalis (Car,Ov,Cap,Eq ) | Почечный гребешок (пл,ов,коз,лош) | Renal crest (Car,Ov,Cap,Eq) |
| Area cribrosa | Решетчатое поле | Area cribrosa |
| Foramen papillare | Сосочковое отверстие | Papillary foramen |
| Columna renalis | Почечный столб | Renal column |
| Corpusculum renale | Почечное тельце | Renal corpuscle |
| Polus vascularis | Сосудистый полюс | Vascular pole |
| Glomerulus | Клубочек | Glomerulus |

| | | |
|---|---|---|
| Rete capillare glomerulare | Клубочковая капиллярная сеть | Glomerular capillary network |
| Vas capillare glomerulare | Клубочковый капилляр | Glomerular capillary vessel |
| Endotheliocytus fenestratus | Окончатый [фенестрированный] эндотелиоцит | Fenestrated endothelium |
| Membrana basalis | Базальная мембрана | Basal membrane |
| Mesangium | Мезангий | Mesangium |
| Lamella hyalina | Гиалиновая пластинка | Hyaline lamella [Mesangial matrix] |
| Mesangiocytus | Мезангиоцит | Mesangial cell |
| Capsula glomerularis | Капсула клубочка | Glomerular capsule |
| Polus tubularis | Канальцевый полюс | Tubular [Urinary] pole |
| **Tubulus renalis** | **Почечный каналец** | **Renal tubule** |
| Nephron | Нефрон | Nephron |
| Nephron breve [corticale] | Короткий нефрон [корковый] | Cortical nephron |
| Nephron intermedium | Промежуточный нефрон | Midcortical nephron |
| Nephron longum [juxtamedullare] | Длинный нефрон [юкстамедуллярный] | Juxtamedullary nephron |
| Capsula glomerularis | Капсула клубочка | Glomerular capsule |
| Paries externus | Наружная стенка | Parietal layer |
| Paries internus | Внутренняя стенка | Visceral layer |
| Podocytus | Подоцит | Podocyte |
| Cytotrabecula | Цитотрабекула | Primary plate on trabecula [Cytotrabecula] |
| Cytopodium | Цитоподия | Secondary process |

| | | |
|---|---|---|
| Lumen capsulae | Просвет капсулы | Capsular space [Bowman space] |
| Tubulus contortus proximalis | Проксимальный извитой каналец | Proximal convoluted tubule |
| Tubulus rectus proximalis | Проксимальный прямой каналец | Proximal straight tubule |
| Epithelium simplex cuboideum | Однослойный кубический эпителий | Simple cuboidal epithelium |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Microvillar epithelium |
| Limbus penicillatus | Щеточная кайма | Penicillar limb |
| Limbus striatus basalis | Базальная исчерченность | Striated basal limb |
| Tubulus attenuatus | Тонкий каналец | Attenuated tubule |
| Pars descendens | Нисходящая часть | Descending thin limb |
| Pars ascendens | Восходящая часть | Ascending thin limb |
| Epithelium simplex squamosum | Однослойный плоский эпителий | Single squamous epithelium |
| Tubulus rectus distalis | Дистальный прямой каналец | Straight distal tube |
| Epithelium simplex cuboideum | Однослойный кубический эпителий | Single cuboidal epithelium |
| Macula densa | Плотное пятно | Macula densa |
| Ansa nephrica | Петля нефрона | Nephritis arch |
| Tubulus contortus distalis | Дистальный извитой каналец | Distal convoluted tubule |
| Epithelium simplex cuboideum | Однослойный кубический эпителий | Single cuboidal epithelium |
| Tubulus renalis colligens | Собирательная почечная трубочка | Collecting renal tubule |
| Tubulus renalis arcuatus | Дуговая почечная трубочка | Renal arcade |
| Tubulus colligens rectus | Прямая собирательная трубочка | Straight collecting tubule [duct] |

| | | |
|---|---|---|
| Ductus papillaris | Сосочковый проток | Papillar duct |
| Epithelium simplex cuboideum | Однослойный кубический эпителий | Single cuboidal epithelium |
| **Complexus juxtaglomerularis** | **Юкстагломерулярный комплекс** | **Juxtaglomerular complex [apparatus]** |
| Macula densa | Плотное пятно | Macula densa |
| Epitheliocytus maculae densae | Эпителиоцит плотного пятна | Macula densa epithelium |
| Tunica media arteriolae glomerularis | Средняя оболочка клубочковой артериолы | Clomerular arteriole tunica media |
| Endocrinocytus myoideus [juxtaglomerulocytus] | Миоидный эндокриноцит [юкстагломерулоцит] | Juxtaglomerular epithelioid cell |
| Insula perivascularis mesangii | Периваскулярный островок мезангия | Perivascular islet of mesangial cell |
| Mesangiocytus | Мезангиоцит | Mesangial cell |
| **Pelvis renalis** | **Почечная лоханка** | **Renal pelvis** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epithelium transitionale | Переходный эпителий | Transitional epithelium |
| Glandula pelvis renalis (Eq) | Железа почечной лоханки (лош) | Renal pelvis gland (Eq) |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Goblet cell |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Stratum longitudinale | Продольный слой | Longtudinal layer |
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular layer |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |

| | | |
|---|---|---|
| **Vasa sanguinea renalia** | **Кровеносные сосуды почки** | **Renal vasculature** |
| Arteria interlobaris | Междолевая артерия | Interlobar artery |
| Arteria arcuata | Дуговая артерия | Arcuate artery |
| Arteria interlobularis | Междольковая артерия | Interlobular artery |
| Arteria intralobularis | Внутридольковая артерия | Intralobular artery |
| Arteriola glomerularis afferens | Приносящая клубочковая артериола | Afferent glomerular arteriole |
| Rete capillare glomerulare | Клубочковая капиллярная сеть | Glomerular capillary plexus |
| Arteriola glomerularis efferens | Выносящая клубочковая артериола | Efferent glomerular arteriole |
| Rete capillare peritubulare corticale / medullare | Мозговая / корковая перитубулярная капиллярная сеть | Peritubular cortical medullary capillary network |
| Fasciculus vascularis [vasa recta] | Сосудистый пучок [прямые сосуды] | Vasa recta [Straight vessels] |
| Vena interlobaris | Междолевая вена | Interlobar vein |
| Vena arcuata | Дуговая вена | Arcuate vein |
| Vena interlobularis | Междольковая вена | Interlobular vein |
| Vena intralobularis | Внутридольковая вена | Intralobular vein |
| Venula stellata | Звездчатая венула | Stellate vein |
| Venula recta | Прямая венула | Straight vein |
| Vena capsularis (Fe) | Капсулярная вена (кош) | Capsular vein (Fe) |
| **Ureter** | **Мочеточник** | **Ureter** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epithelium transitionale | Переходный эпителий | Transitional epithelium |
| Glandula ureterica (Eq) | Мочеточниковая железа (лош) | Ureter gland (Eq) |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum longitudinale internum | Внутренний продольный слой | Internal longitudinal layer |
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular layer |
| Stratum longitudinale externum | Наружный продольный слой | External longitudinal layer |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serosal tunic |
| Tela subserosa | Подсерозная оболочка | Subserosal layer |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |
| **Urethra masculina** | **Мужской мочеиспускательный канал (смотри с. 91)** | **Male urethra (see page 91)** |
| **Urethra feminina** | **Женский мочеиспускательный канал** | **Female urethra** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epithelium pseudostratificatum | Многорядный эпителий | Pseudostratifield epithelium |
| Epithelium stratificatum sguamosum | Многослойный плоский [чешуйчатый] эпителий | Stratifield squamous epithelium |
| Glandula urethralis | Уретральная железа | Urethral gland |
| Lacunae urethrales | Лакуны уретры | Urethral lacuna |
| Stratum spongiosum | Губчатый слой | Spongy layer |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Ductus paraurethralis | Парауретральный проток | Paraurethral duct |
| Glandula para-urethralis | Парауретральная железа | Paraurethral gland |
| **ORGANA GENITALIA MASCULINA** | **МУЖСКИЕ ПОЛОВЫЕ ОРГАНЫ** | **MALE GENITALIA** |

| | | |
|---|---|---|
| **Testis** | **Яичко** | **Testis** |
| Tunica vaginalis | Влагалищная оболочка | Vaginal tunic |
| Lamina parietalis | Париетальная пластинка | Parietal lamina |
| Lamina visceralis | Висцеральная пластинка | Visceral lamina |
| Tunica albuginea | Белочная оболочка | Tunica albuginea |
| Tunica vasculosa | Сосудистая оболочка | Vascular tunic |
| Mediastinum testis | Средостение яичка | Mediastinum of testis |
| Septum testis | Перегородка яичка | Testicular septum |
| Lobulus testis | Долька яичка | Testicular lobule |
| Interstitium testis | Интерстиций яичка | Testicular interstitium |
| Endocrinocytus interstitialis | Эндокриноцит интерстициальный | Interstitial endocrine cell |
| Crystalloideum | Кристаллоид | Crystalloid |
| Parenchyma testis | Паренхима яичка | Testicular parenchyma |
| Tubulus seminifer convolutus | Извитой семенной каналец | Convoluted seminiferous tubule |
| Epithelium spermatogenicum | Эпителио-сперматогенный слой | Spermatogenic epithelium layer |
| Epitheliocytus sustenans | Поддерживающий эпителиоцит [клетка Сертоли] | Sustaining epithelial cell [Sertoli cell] |
| Junctio intercellularis complex | Межклеточное соединение | Intercellular junctional complex |
| Cellulae spermatogenicae | Сперматогенные клетки | Spermatogenic cell |
| Lamina limitans | Пограничная пластинка | Limiting membrane lamina |
| Membrana basalis | Базальная мембрана | Basal membrane |
| Stratum myoideum | Миоидный слой | Myoid layer |
| Myofibroblastus | Миофибробласт | Myofiberblast |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum fibrosum | Волокнистый [фиброзный] слой | Fibrous lauer |
| Tubulus seminifer rectus | Прямой семенной каналец | Straight seminiferous tubule |
| Rete testis | Сеть яичка | Rete testis |
| Ductulus efferens | Выносящий каналец | Efferent duct |
| **Spermiogenesis** | **Сперматогенез** | **Spermatogenesis** |
| Spermatogonium | Сперматогония | Spermatogonium |
| Spermatogonium A | Сперматогония А | A-type spermatogonium |
| Spermatogonium intermedium | Сперматогония промежуточная | Intermediate spermatogonium |
| Spermatogonium B | Сперматогония В | B-type spermatogonium |
| Spermatocytus primarius | Первичный сперматоцит [I порядка] | Primary spermatocyte |
| Spermatocytus secundarius | Вторичный сперматоцит [II порядка] | Secondary spermatocyte |
| Spermatidum | Сперматида | Spermatid |
| Idiosoma | Идиосома | Idiosome |
| Diplosoma | Диплосома | Diplosome |
| Complexus golgiensis | Комплекс Гольджи | Golgi complex |
| Proacrosoma | Проакросома | Proacrosome |
| Vesicula proacrosomatica | Проакросомальный пузырек | Proacrosomal vesicle |
| Granulum proacrosomaticum | Проакросомальная гранула | Proacrosomal granule |
| Acrosoma [Galea acrosomatica] | Акросома [акросомальный чехлик] | Acrosome [Acrosomal granule] |
| Membrana acrosomatica externa | Наружная акросомальная мембрана | External acrosomal membrane |

| | | |
|---|---|---|
| Membrana acrosomatica interna | Внутренняя акросомальная мембрана | Internal acrosomal membrane |
| Substantia acrosomatica | Акросомальное вещество | Acrosomal substance |
| Corpusculum chromatoideum | Хроматоидное тельце | Chromatic corpuscle |
| Flagellum | Жгутик | Flagellum |
| Anulus flagelli | Кольцо жгутика | Flagellar anulus |
| Vagina cytoplasmatica | Цитоплазматическое влагалище | Cytoplasmic invagination |
| Plicatura equatorialis | Экваториальная складчатость | Equatorial fold |
| Anulus equatorialis | Экваториальное кольцо | Equatorial anulus |
| Manicula caudalis | Хвостовая манжетка | Caudal manchette |
| Microtubulus | Микротрубочка | Microtubule |
| Corpus residuale | Остаточное тельце | Residiual body |
| **Spermatozoon [Spermium]** | **Сперматозоид [спермий]** | **Spermatozoon** |
| Caput | Головка | Head |
| Nucleus | Ядро | Nucleus |
| Vesicula nuclearis | Ядерный пузырек | Nuclear vesicle |
| Sacculus nuclearis | Ядерный мешочек | Nuclear saccule |
| Acrosoma [Galea acrosomatica] | Акросома [акросомальный чехлик] | Acrosome |
| Membrana acrosomatica interna | Внутренняя акросомальная мембрана | Internal acrosomal membrane |
| Membrana acrosomatica externa | Наружная акросомальная мембрана | External acrosomal membrane |
| Substantia acrosomatica | Акросомальное вещество | Acrosomal substanse |
| Granulum acrosomale | Акросомальная гранула | Acrosomal granule |
| Perforatorium | Перфораторий | Perforatorium |

| | | |
|---|---|---|
| Substantia subacrosomatica | Субакросомальное вещество | Subacrosomatic substance |
| Substantia postacrosomatica | Постакросомальное вещество | Postacrosomatic substance |
| Anulus caudatus | [Хвостовое] кольцо | Anulus |
| Fossula articularis | Сочленяющая ямка | Articular neck |
| Flagellum | Жгутик [хвостик] | Flagellum |
| Pars conjugens | Связующая часть | Neck |
| Patella basalis | Базальная чашечка | Basal plate |
| Basis columnaris | Столбчатое основание | Basal column |
| Columna striata | Полосатый столб | Striated column |
| Centriolum proximale | Проксимальная центриоль | Proximal centriole |
| Centriolum distale | Дистальная центриоль | Distal centriole |
| Pars intermedia | Промежуточная часть | Intermediate region |
| Axonema [Filamentum axiale] | Аксонема [осевой филамент] | Axoneme [Axial filament] |
| Microtubulus centralis | Центральная микротрубочка | Central microtubule |
| Diplomicrotubulus periphericus | Периферическая двойная микротрубочка | Peripheral doublet (of microvillus) |
| Fibra densa | Плотное волокно | Dense fiber |
| Vagina mitochondrialis | Митохондриальное влагалище | Mitochondria of neck |
| Anulus | Кольцо | Anulus |
| Pars principalis | Главная часть | Principal region |
| Axonema | Аксонема | Axoneme |
| Fibra densa | Плотное волокно | Dense fiber |
| Vagina fibrosa | Волокнистое влагалище | Deep dense fiber |
| Columna longitudinalis | Продольный столб | Longitudinal column |
| Costa fibrosa | Волокнистый чехол | Fibrous sheath |
| Pars terminalis | Концевая [терминальная] часть | Terminal region |
| Axonema | Аксонема | Axoneme |

| | | |
|---|---|---|
| **Epididymis** | **Придаток яичка [семенника]** | **Epididymis** |
| Ductulus efferens testis | Выносящий каналец яичка | Efferent duct of testis |
| Epithelium pseudostratificatum columnare | Многорядный призматический эпителий | Pseudostratified columnar epithelium |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Epithelial cell with microvilli and stereocilia |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Stratum fibromusculare | Мышечноволокнистый слой | Fibromuscular layer |
| Septum epididymidis | Перегородка придатка | Epididymus septum |
| Lobulus epididymidis | Долька придатка | Epididymus lobule |
| Ductus epididymidis | Проток придатка | Epididymus duct |
| Epithelium pseudostratificatum columnare | Многорядный призматический эпителий | Pseudostratified columnar epithelium |
| Epitheliocytus microvillosum | Микроворсинчатый эпителиоцит | Stereociliated epithelial cell |
| Limbus penicillatus | Кисточковая кайма | Penicillated border |
| Epitheliocytus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelial cell |
| Tunica fibromuscularis | Мышечноволокнистая оболочка | Fibromuscular tunic |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serous tunic |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Lamina propria [Subserous layer] |
| (Appendix testis) | (Отросток яичка) | (Testicular appendix) |
| (Ductulus aberrans) | (Отклоняющийся проточек) | (Aberrant duct) |
| (Appendix epididymis) | (Отросток придатка) | (Epididymidial appendix) |
| (Paradidymis) | (Околопридаток) | (Paradidymis) |

| | | |
|---|---|---|
| (Ductulus paradidymidis) | (Околопридатковый проточек) | (Paradidymidial duct) |
| **Ductus deferens** | **Семявыносящий проток** | **Defferent duct** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Plica mucosae | Складка слизистой | Mucosal fold |
| Epithelium pseudostratificatum columnare | Многорядный призматический эпителий | Pseudostratified columnar epithelium |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Stereociliated epithelium |
| Limbus penicillatus | Кисточковая кайма | Peniciliated border |
| Epitheliocytus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelial cell |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Stratum longitudinale internum | Внутренний продольный слой | Internal longitudinal layer |
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular layer |
| Stratum longitudinale externum | Наружный продольный слой | External longitudinal layer |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serous tunic |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Ampulla ductus deferentis | Ампула семявыносящего протока | Ampulla of the defferent duct |
| Diverticulum ampullae | Дивертикул ампулы | Diverticular ampulla |
| Glandula ampullae (Car,Un) | Железа ампулы (пл,коп) | Ampular gland (Car, Un) |
| Ductus ejaculatorius | Семявыбрасывающий проток | Ejaculatory duct |

| | | |
|---|---|---|
| **Glandulae genitales accessoriae** | **Добавочные половые железы** | **Accessory genital glands** |
| **Glandula [Vesicula] seminalis** | **Семенная железа [пузырек]** | **Seminal gland [vesicle]** |
| Lobulus glandularis (Ru,Su) | Железистая долька (св,жв) | Glandular lobule (Ru, Su) |
| Portio terminalis | Терминальный отдел | Terminal region |
| Alveolus | Альвеола | Alveolus |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucosal exocrine cell |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serous tunic |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| **Prostata** | **Предстательная железа** | **Prostate** |
| Pars disseminata prostatae (Ru, Su) | Рассеянная часть предстательной железы (св,жв) | Disseminate part of prostate (Ru, Su) |
| Corpus prostatae | Тело предстательной железы | Prostatic body |
| Capsula prostatae | Капсула предстательной железы | Prostatic capsule |
| Stratum fibrosum | Волокнистый [фиброзный] слой | Fibrous layer |
| Stratum musculare | Мышечный слой | Muscular layer |
| Stroma myoelasticum | Мышечноэластическая строма | Myoelastic stroma |
| Septum prostaticum | Перегородка предстательной железы | Prostatic septum |
| Parenchyma | Паренхима | Parenchyma |
| Lobus | Доля | Lobe |
| Portio terminalis | Концевой терминальный отдел | Terminal region |

| | | |
|---|---|---|
| Tubulo-alveolus | Тубулоальвеола | Tubuloalveolus |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous cell |
| Concretio prostatica | Конкреция предстательной железы | Prostatic concretion |
| Ductulus prostaticus | Предстательный проточек | Prostatic ductule |
| Ductus prostaticus | Предстательный проток | Prostatic duct |
| **Glandula bulbo-urethralis** | **Бульбоуретральная железа** | **Bulbourethral gland** |
| Portio terminalis | Концевой отдел | Terminal region |
| Tubuloacinus | Тубулоацинус | Tubuloacinus |
| Tubuloalveolus | Тубулоальвеола | Tubuloalveolus |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous gland cell |
| Ductus glandulae bulbo-urethralis | Проток бульбоуретральной железы | Bulbourethral gland duct |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Advential tunic |
| **Penis** | **Половой член** | **Penis** |
| Cutis penis | Кожа полового члена | Foreskin |
| Preputium | Крайняя плоть | Prepuce |
| Glandula sebasea [preputialis] | Сальная [препуциальная] железа | Sebaceous [Preputial] gland |
| Epitheliocytus sebaceus [Sebocytus] | Сальный эпителиоцит [себоцит] | Sebaceous epithelial cell |
| Cutis glandis | Кожа головки полового члена | Skin gland |
| Fascia penis superficialis | Поверхностная фасция полового члена | Deep fascia of penis |
| Tunica dartos | Мясистая оболочка | Dartos tunic |
| Fascia penis profunda | Глубокая фасция полового члена | Deep fascia of penis |

| | | |
|---|---|---|
| Corpus cavernosum | Пещеристое тело | Corpus cavernosum |
| Tunica albuginea | Белочная оболочка | Tunica albuginea |
| Trabecula | Трабекула | Trabecula |
| Caverna | Пещера [ячейка] | Cavernous space |
| Arteria helicina | Завитая артерия | Helicine artery |
| Vena cavernosa | Пещеристая вена | Cavernous vein |
| Vena emissaria | Вена-выпускник | Emissary vein |
| Corpus spongiosum | Губчатое тело | Corpus spongiosum |
| Tunica albuginea | Белочная оболочка | Tunica albuginea |
| Trabecula | Трабекула | Trabecula |
| Caverna | Пещера [ячейка] | Cavernous space |
| **Urethra masculina** | **Мужской мочеиспускательный канал** | **Male urethra** |
| Pars prostatica | Предстательная часть | Prostatic region |
| Epithelium transitionale | Переходный эпителий | Transitional epithelium |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous cell |
| Stratum spongiosum (Car,Un) | Губчатый слой (пл,коп) | Spongy layer (Car,Un) |
| Glandula collicularis | Бугорковая железа | Collicular gland |
| Utriculus prostaticus [Uterus masculinus] | Предстательная маточка [мужская матка] | Utriculus prostaticus |
| Pars membranacea | Перепончатая часть | Membranous region |
| Epithelium pseudostratificatum columnare | Многорядный призматический эпителий | Pseudostratified columnar epithelium |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Stratum longitudinale | Продольный слой | Longitudinal layer |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular tunic |
| Pars spongiosa | Губчатая часть | Spongy region |
| Epithelium pseudostratificatum columnare | Многорядный призматический эпителий | Pseudostratified columnar epithelium |
| Fossa navicularis (urethrae) | Ладьевидная ямка (уретры) | Fossa navicularis |
| Epithelium stratificatum squamosum | Многослойный плоский эпителий | Stratified columnar epithelium |
| Lacunae urethrales | Лакуны мочеиспускательного канала | Urethral lacuna |
| Glandula urethralis | Железа мочеиспускательного канала | Urethral gland |
| Ductus [Canalis] paraurethralis | Парауретральный проток [канал] | Paraurethral duct of urethral gland |
| Nodulus lymphaticus | Лимфоидный узелок | Lymphatic nodule |
| **Scrotum** | **Мошонка** | **Scrotum** |
| Cutis scroti | Кожа мошонки | Scrotal skin |
| Tunica dartos | Мясистая оболочка | Dartos tunic [sheath] |
| **ORGANA GENITALIA FEMININA** | **ЖЕНСКИЕ ПОЛОВЫЕ ОРГАНЫ** | **FEMALE GENITALIA** |
| **Ovarium** | **Яичник** | **Ovary** |
| Epithelium superficiale | Поверхностный эпителий | Germinal epithelium |
| Mesotheliocytus cuboideus microvillosus | Микроворсинчатый кубический мезотелиоцит | Microvillar cuboidal epithelial cell |
| Tunica albuginea | Белочная оболочка | Tunica albuginea |
| Stroma ovaricum | Строма яичника | Ovarian stroma |

| | | |
|---|---|---|
| Interstitium ovaricum | Интерстиций яичника | Ovarian interstitium |
| Textus connectivus cellularis | Клеточная соединительная ткань | Connective cellular tissue |
| Endocrinocytus interstitialis | Интерстициальный эндокриноцит | Interstitial cell |
| Cortex ovarii [Zona parenchymatosa] | Корковое вещество яичника [паренхиматозная зона] | Ovarian cortex [Parenchymal zone] |
| Fossa ovarii (Eq) | Ямка яичника (лош) | Ovarian fossa (Eq) |
| Folliculus ovaricus primordialis | Примордиальный фолликул яичника | Primordial ovarian follicle |
| Folliculus ovaricus primarius | Первичный фолликул яичника | Primary ovarian follicle |
| Folliculus ovaricus secundarius | Вторичный фолликул яичника | Secondary ovarian follicle |
| Folliculus ovaricus tertiarius [vesiculosus] | Третичный фолликул яичника [пузырчатый] | Tertiary ovarian follicle [vesicular] |
| Theca externa | Наружная тека | Theca externa |
| Theca interna | Внутренняя тека | Theca interna |
| Endocrinocytus thecalis | Текальный эндокриноцит | Thecal endocrine cell |
| Membrana basalis | Базальная мембрана | Basal membrane |
| Epithelium folliculare [Stratum granulosum ] | Фолликулярный эпителий [зернистый слой] | Follicular epithelium [Granular layer] |
| Epitheliocytus follicularis | Фолликулярный эпителиоцит | Follicular epithelial cell |
| Antrum folliculare | Фолликулярная пещера | Follicular antrum |
| Liquor follicularis | Фолликулярная жидкость | Follicular fluid |
| Cumulus oophorus [ovifer] | Яйценосный холмик [бугорок] | Cumulus oophorus [ovifer] |
| Corona radiata | Лучистый венец | Corona radiata |

| | | |
|---|---|---|
| Zona pellucida | Прозрачная зона | Zona pellucida |
| Ovocytus | Овоцит | Ovocyte |
| Stigma folliculare | Фолликулярная стигма | Follicular stigma |
| Folliculus atreticus | Атретический фолликул | Atretic follicle |
| Corpus haemorrhagicum | Геморрагическое тело | Hemorragic corpus |
| Corpus luteum | Желтое тело | Corpus luteum |
| Corpus luteum cyclicum [menstruationis] | Циклическое [менструальное] желтое тело | Corpus luteum of menstruation |
| Corpus luteum graviditatis | Желтое тело беременности | Corpus luteum of preguancy |
| Endocrinocytus corporis lutei [Luteocytus] | Эндокриноцит желтого тела [лютеоцит] | Endocrine luteal cell |
| Granulosoluteocytus | Зернистый лютеоцит | Granuloluteal cell |
| Thecaluteocytus | Текалютеоцит | Thecoluteal cell |
| Corpus luteum regressum | Регрессирующее желтое тело | Corpus luteum of regression |
| Corpus albicans | Беловатое [белое] тело | Corpus albicans |
| Medulla ovarii [Zona vasculosa] | Мозговое вещество яичника [сосудистая зона] | Ovarian medulla [Vascular zone] |
| Chorda medullaris | Медуллярный тяж | Medullary cord |
| Tubulus medullaris | Медуллярная трубочка | Medullary tubule |
| Endocrinocytus interstitialis | Интерстициальный эндокриноцит | Interstitial cell |
| Rete ovarii | Сеть яичника | Ovarian blood network |
| **Ovogenesis** | **Овогенез** | **Ovogenesis** |
| Ovogonium | Овогония | Ovogonium |
| Ovocytus primarius | Первичный овоцит | Primary ovocyte |
| Ovocytus secundarius | Вторичный овоцит | Secondary ovocyte |

| | | |
|---|---|---|
| *Polocytus primarius* | Первичный полоцит [первичное полярное тельце] | Primary polar body [Polocyte I] |
| Polocytus secundarius | Вторичный полоцит [вторичное полярное тельце] | Secondary polar body [Polocyte II] |
| Ovum | Яйцеклетка | Oocyte [Ovocyte] |
| **Epoophoron** | **Придаток яичника [эпоофорон]** | **Epoophoron** |
| Ductus epoophori longitudinalis | Продольный проток придатка яичника | Longitudinal epoophoronic duct |
| Ductulus transversus | Поперечный проточек | Transverse ductule |
| Appendix vesiculosus | Пузырчатый придаток | Vesicular appendix |
| **Paroophoron** | **Параоофорон** | **Paraoophoron** |
| Ductus paroophori | Проток параоофорона | Paraoophoronic duct |
| **Tuba uterina [Salpinx]** | **Маточная труба [яйцевод]** | **Uterine tube [Salpinx]** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Plica | Складка | Plica |
| Epithelium simplex columnare | Однослойный призматический эпителий | Single columnar epithelium |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epitheliocyte |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Epithelial cell with microvilli |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Lamina propria of mucosa |
| Textus connectivus cellulosus | Клеточная соединительная ткань | Connective cellular tissue |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular layer |
| Stratum longitudinale | Продольный слой | Longitudinal layer |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serosal tunic |
| **Uterus** | **Матка** | **Uterus** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epithelium simplex columnare | Однослойный призматический эпителий | Simple columnar epithelium |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Epitheliocytus microvillosus | Микроворсинчатый эпителиоцит | Epithelial cell with microvilli |
| Epithelium pseudostratificatum columnare (Ru, Su) | Многорядный призматический эпителий (жв,св) | Pseudodostratified columnar epithelium (Ru, Su) |
| Lamina propria mucosae [Stroma endometrialis] | Собственная пластинка слизистой оболочки [строма эндометрия] | Lamina propria of mucosa [Endometrial stroma] |
| Stratum functionale endometriale | Функциональный слой эндометрия | Stratum functionale of endometrium layer |
| Textus connectivus cellulosus | Клеточная соединительная ткань | Connective cellular tissue |
| Deciduocytus | Децидуоцит [децидуальная клетка] | Decidual cell |
| Stratum compactum endometriale | Плотный слой эндометрия | Compact layer of endometrium |
| Stratum spongiosum endometriale | Губчатый слой эндометрия | Spongious layer of endometrium |
| Glandula uterina | Маточная железа | Uterine gland |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum basale endometriale | Базальный слой эндометрия | Basal layer of endometrium |
| Arteria spiralis | Спиральная артерия | Spiral artery |
| Arteria basalis | Базальная артерия | Basal artery |
| Caruncula (Ru) | Карункула (жв) | Caruncle (Ru) |
| Microcaruncula (Eq) | Микрокарункула (лош) | Microcaruncle (Eq) |
| Tunica muscularis [Myometrium] | Мышечная оболочка [миометрий] | Myometrium [Muscular tunic] |
| Stratum submucosum | Подслизистый слой | Submucosal layer |
| Stratum vasculosum | Сосудистый слой | Vascular layer |
| Stratum supravasculosum | Надсосудистый слой | Supravascular layer |
| Stratum subserosum | Подсерозный слой | Subserosal layer |
| Cornu uterinum (Car, Un) | Рог матки (пл,коп) | Uterine horn ( Car, Un ) |
| Stratum musculare circulare | Циркулярный мышечный слой | Circular muscle layer |
| Stratum vasculare | Сосудистый слой | Vascular layer |
| Stratum musculare longitudinale | Продольный мышечный слой | Longitudinal muscle layer |
| Tela subserosa | Подсерозная основа | Subserosal layer |
| Tela serosa [Perimetrium] | Серозная оболочка [периметрий] | Serosal tunic |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |
| Parametrium | Параметрий | Parametrium |
| Cervix uteri | Шейка матки | Uterine cervix |
| Portio supravaginalis | Надвлагалищная часть | Supravaginal region |
| Epithelium simplex columnare | Однослойный призматический эпителий | Single columnar epithelium |
| Epitheliocytus superficialis | Поверхностный эпителиоцит | Superficial mucous cell |

| | | |
|---|---|---|
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous epithelial cell |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Glandula cervicalis uteri | Железа шейки матки | Cervical uterine gland |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous epithelial cell |
| Vesicula cervicalis | Шеечный пузырек | Cervical vesicle |
| Plicae palmatae | Пальцевидные складки | Palmate plica |
| Plica circularis (Bo) | Круговая складка (бык) | Circular fold (Bo) |
| Pulvinus cervicalis (Su, Ov, Cap) | Шеечная подушка (св,ов, коз) | Transversal longitudinal fold orcysts (Su,Ov,Cap) |
| Portio vaginalis (cervicis) | Влагалищная часть (шейки) | Vaginal portion (of cervix) |
| Epithelium stratificatum squamosum | Многослойный плоский эпителий | Stratified squamous epithelium |
| **Vagina** | **Влагалище** | **Vagina** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epithelium stratificatum squamosum | Многослойный плоский эпителий | Stratified squamous epithelium |
| Epithelium cornescens (Car,Su,Ov) | Многослойный плоский ороговевающий эпителий (пл,св,бык) | Cornified epithelium (Car,Su,Ov) |
| Epithelium noncornificatum (Bo,Eq) | Многослойный плоский неороговевающий эпителий (бык,лош) | Noncornified epithelium (Bo,Eq) |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous exocrine cell |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Lamina propria of mucosa |
| Tunica muscularis | Мышечная оболочка | Muscular tunic |
| Fasciculus circularis | Циркулярный пучок | Circular fascicle |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum longitudinale | Продольный слой | Longitudinal layer |
| Tunica adventitia | Адвентициальная оболочка | Adventitial tunic |
| **Vulva [Pudendum femininum]** | **Вульва [наружные женские половые органы]** | **Vulva** |
| Labium majus pudendi | Большая половая губа | Labia majora |
| Labium minus pudendi | Малая половая губа | Labia minora |
| Vestibulum vaginae | Преддверие влагалища | Vestibule of vagina |
| Epithelium stratificatum squamosum | Многослойный плоский эпителий | Stratified squamous epithelium |
| Lamina propria mucosae | Собственная пластинка слизистой оболочки | Lamina propria of mucosa |
| Glandula vestibularis minor | Малая железа преддверия | Minor vestibular gland |
| Glandula vestibularis major | Большая железа преддверия | Major vestibular gland |
| Lobulus glandularis | Железистая долька | Gland lobule |
| Portio terminalis alveolaris | Альвеолярная концевая часть | Terminal region of alveolus |
| Exocrinocytus mucosus | Слизистый экзокриноцит | Mucous cell |
| Portio terminalis tubulosa | Трубчатая концевая часть | Terminal region of tubule |
| Ductus interlobularis | Междольковый проток | Interlobular duct |
| Sinus ductus | Синус протока | Duct sinus |
| Ductus glandulae | Проток железы | Gland duct |
| Bulbus vestibuli | Луковица преддверия | Bulbus of the vestibule |
| Clitoris | Клитор | Clitoris |
| Corpora cavernosa clitoridis | Пещеристые тела клитора | Corpora cavernosa of clitoris |
| Tunica albuginea | Белочная оболочка | Tunica albuginea |
| Trabeculae | Трабекулы | Trabecula |

| | | |
|---|---|---|
| Cavernae | Пещеры [ячейки] | Cavernae |
| Corpus spongiosum | Губчатое тело | Corpus spongiosum [Spongy body] |
| Tunica albuginea | Белочная оболочка | Tunica albuginea |
| Trabeculae | Трабекулы | Trabecula |
| Caverna | Пещера [ячейка] | Cavernous space |
| **SYSTEMA ENDOCRINUM** | **ЭНДОКРИННАЯ СИСТЕМА** | **ENDOCRINE SYSTEM** |
| **GLANDULAE ENDOCRINAE** | **ЭНДОКРИННЫЕ ЖЕЛЕЗЫ** | **ENDOCRINE GLANDS** |
| **Glandula thyroidea** | **Щитовидная железа** | **Thyroid gland** |
| Lobus | Доля | Lobe |
| Lobulus | Долька | Lobule |
| Folliculus | Фолликул | Follicle |
| Endocrinocytus follicularis | Фолликулярный эндокриноцит | Follicular cell |
| Endocrinocytus parafollicularis | Парафолликулярный эндокриноцит | Parafollicular cell |
| Colloidum | Коллоид | Colloid |
| Glandula thyroidea accessoria | Добавочная щитовидная железа | Accessory thyroid gland |
| Rete capillare perifolliculare | Перифолликулярная капиллярная сеть | Perifollicular capillary network |
| Rete lymphocapillare perifolliculare | Перифолликулярная лимфатическая сеть | Perifollicular lymphocapillary network |
| **Glandulae parathyroideae** | **Околощитовидные [паращитовидные] железы** | **Parathyroid glands** |

| | | |
|---|---|---|
| *Endocrinocytus parathyroideus* | Паратироцит | Parathyroid cell |
| Endocrinocytus principalis | Главный паратироцит | Chief parathyroid cell |
| Endocrinocytus principalis lucidus | Светлый главный паратироцит | Pale principal [chief] cell |
| Endocrinocytus principalis densus | Темный главный паратироцит | Dense principal [chief] cell |
| Endocrinocytus oxyphilicus [acidophilicus] | Оксифильный паратироцит [ацидофильный] | Oxiphil [Acidophil] cell |
| **Hypophysis cerebri [Glandula pituitaria]** | **Гипофиз [питуитарная железа]** | **Hypophysis [Pituitary gland]** |
| **Adenohypophysis [Lobus anterior]** | **Аденогипофиз [передняя доля]** | **Adenohypophysis [Anterior lobe]** |
| Pars tuberalis | Туберальная часть | Pars tuberalis [Tuberal region] |
| Pars intermedia | Промежуточная часть | Pars intermedia [Inermediate region] |
| Endocrinocytus basophilus | Базофильный эндокриноцит | Basophil cell |
| Conus adenohypophysis (Ru,Su) | Аденогипофизарный конус (св,жв) | Adenohypophysis cone (Ru,Su) |
| Cavum hypophysis (Car, Ru, Su) | Гипофизарная полость | Hypophyseal cavity (Car,Ru, Su) |
| Pars distalis | Дистальная часть | Pars distalis [Distal region] |
| Racemus endocrinocytorum | Гроздь [тяж] эндокриноцитов | Cluster of endocrine cells |
| Endocrinocytus chromophobus | Хромофобный эндокриноцит | Chromophobe cell |

| | | |
|---|---|---|
| Endocrinocytus chromophilus | Хромофильный эндокриноцит | Chromophil cell |
| Endocrinocytus acidophilus | Ацидофильный эндокриноцит | Acidophil cell |
| Endocrinocytus somatotrophicus | Соматотропный эндокриноцит [соматотропоцит] | Somatotroph cell |
| Endocrinocytus mammotrophicus | Маммотропный эндокриноцит | Mammotroph cell |
| Endocrinocytus basophilus | Базофильный эндокриноцит | Basophil cell |
| Endocrinocytus thyrotrophicus | Тиротропный эндокриноцит [тиротропоцит] | Thyrotroph cell |
| Endocrinocytus gonadotrophicus | Гонадотропный эндокриноцит [гонадотропоцит] | Gonadotroph cell |
| Endocrinocytus corticotrophicus | Кортикотропный эндокриноцит [кортикотропоцит] | Corticotroph cell |
| Trabecula adenohypophysis | Аденогипофизарная трабекула | Adenohypophyseal trabecule |
| **Neurohypophysis [Lobus posterior]** | **Нейрогипофиз [задняя доля]** | **Neurohypophysis [Posterior lobe]** |
| Infundibulum | Воронка | Infundibulum |
| Lobus nervosus | Нервная доля | Neuron lobe |
| Tractus Hypothalamico-hypophysialis | Гипоталямо-гипофизарный тракт | Hypothalamico-hypophyseal tract |
| Gliocytus centralis [Pituitocytus] | Центральный глиоцит [питуицит] | Pituicyte [Central gliocyte] |

| | | |
|---|---|---|
| Substantia neurosecretoria | Нейросекреторное вещество | Neurosecretory substance |
| Corpusculum neurosecretorium accumulatum | Накопительное нейросекреторное тельце | Accumulating neurosecretory body |
| Recessus infundibuli | Карман воронки | Infundibular recess |
| Vasa sanguinea hypophysis | Гипофизарные кровеносные сосуды | Hypophyseal blood vessel |
| Arteria hypophysialis superior | Верхняя гипофизарная артерия | Superior hypophyseal artery |
| Arteria trabecularis | Трабекулярная артерия | Trabecular artery |
| Rete capillare primarium | Первичная капиллярная сеть | Primary capillary network |
| Rete superficiale | Поверхностная сеть | Superficial network |
| Ansa capillaris brevis | Короткая капиллярная петля | Short capillary bypass |
| Rete profundum | Глубокая сеть | Deep capillary network |
| Ansa capillaris longa | Длинная капиллярная петля | Long capillary bypass |
| Rete subependymale | Субэпендимная сеть | Subependymal network |
| Arteria hypophysialis inferior | Нижняя артерия гипофиза | Inferior hypophyseal artery |
| Vas longum portale hypophysiale | Гипофизарный воротный [портальный] длинный сосуд | Hypophyseal long portal vessel |
| Vas breve portale hypophysiale | Гипофизарный воротный [портальный] короткий сосуд | Hypophyseal short portal vessel |
| Vas capillare sinusoideum adenohypophysiale | Аденогипофизарный синусоидный капилляр | Adenohypophyseal sinusoid capillary vessel |
| Vas capillare neurohypophysiale | Нейрогипофизарный капилляр | Neurohypophyseal capillary vessel |
| Vena hypophysialis | Вена гипофиза | Hypophyseal vein |
| Synapsis axovascularis | Нейрососудистый синапс | Neurovascular synapse |

| | | |
|---|---|---|
| **Glandula pinealis [Epiphysis cerebri]** | **Шишковидная железа [эпифиз мозга]** | **Pineal gland [Epiphysis]** |
| Gliocytus centralis | Центральный глиоцит | Central glial cell |
| Endocrinocytus pinealis | Пинеалоцит | Pinealocyte |
| Endocrinocytus lucidus | Светлый пинеалоцит | Pale pinealocyte |
| Endocrinocytus densus | Темный пинеалоцит | Dark pinealocyte |
| Nervus conarius | Колбочковый нерв | Sensory nerve |
| Neurofibra perivascularis | Периваскулярное нервное волокно | Perivascular nerve fiber |
| **Insulae pancreaticae** | **Панкреатические островки** | **Pancreatic islets** |
| Endocrinocytus pancreaticus | Панкреотический эндокриноцит | Pancreatic endocrine cell |
| Endocrinocytus alpha [Glucagonocytus] | Альфа эндокриноцит [А-эндокриноцит, глюкагоноцит] | Alpha [Glucagon-producing] cell |
| Endocrinocytus beta [Insulinocytus] | Бета эндокриноцит [В-эндокриноцит, инсулоцит] | Beta [Insulin-producing] cell |
| Endocrinocytus delta | Дельта эндокриноцит | Delta [VIP-producing] cell |
| **Glandula suprarenalis [adrenalis]** | **Надпочечник** | **Suprarenal [adrenal] gland** |
| Capsula | Капсула | Capsule |
| Lamina fibrosa | Фиброзная пластинка | Fibrous lamina |
| Lamina cellulosa | Клеточная пластинка | Cellular lamina |
| Cortex | Кора [корковое вещество] | Cortex |
| Zona glomerulosa | Клубочковая зона | Zona glomerulosa [Glomerullar region] |
| Zona fasciculata | Пучковая зона | Zona fasciculata |
| Pars interna | Внутренняя часть | Internal region |
| Pars externa | Наружная часть | External region |

| | | |
|---|---|---|
| Zona reticularis | Сетчатая зона | Zona reticularis [Reticular zone] |
| Endocrinocytus corticalis | Корковый эндокриноцит | Cortical endocrine cell |
| Nodulus accessorius | Добавочный узелок | Accessory nodule |
| Medulla | Мозговое вещество | Medulla |
| Endocrinocytus medullaris | Мозговой эндокриноцит [хромаффиноцит] | Medullary endocrine cell |
| Endocrinocytus lucidus [Epinephrocytus] | Светлый эндокриноцит [эпинефроцит] | Pale endocrine cell [Epinephrine] |
| Endocrinocytus densus [Norepinephrocytus] | Темный эндокриноцит [норэпинефроцит] | Dense endocrine cell [Norepinephrine] |
| Neuronum multipolare [autonomicum] | Мультиполярный нейрон [автономный] | Multipolar [Autonomic] ganglion cell |
| Plexus venosus medullaris | Венозное сплетение мозгового вещества | Medullary venous plexus |
| Vena centralis | Центральная вена | Central vein |
| **Paraganglia** | **Параганглии (смотри гломусы, с. 111)** | **Paraganglia (see Glomera, page 111)** |
| Paraganglion sympatheticum [Sympaticum] | Симпатический параганглий | Sympathetic paranglion |
| Glomerocytus | Гломероцит | Glomerus cell |
| Endocrinocytus granularis | Гранулярный эндокриноцит | Granular endocrine cell |
| Epitheliocytus sustentans | Поддерживающая эпителиальная клетка | Supporting epithelial cell |
| Vas capillare sinusoideum | Синусоидный капилляр | Sinusoid capillary |
| Endotheliocytus fenestratus | Окончатый [фенестрированный] эндотелиоцит | Fenestrated endothelial cell |

| | | |
|---|---|---|
| **Thymus** | **Тимус (смотри с. 116)** | **Thymus (see page 116)** |
| **SYSTEMATA CARDIOVASCULARE ET LYMPHATICUM** | **СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТАЯ И ЛИМФАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА** | **CARDIOVASCULAR AND LYMPHATIC SYSTEM** |
| **Cor** | **Сердце** | **Heart** |
| Epicardium | Эпикард | Epicardium |
| Mesothelium | Мезотелий | Mesothelium |
| Tela subepicardiaca [subserosa] | Субэпикардиальная [субсерозная] основа | Subepicardial [subserosal] layer |
| Myocardium | Миокард | Myocardium |
| Myofibra | Мышечное волокно | Myofiber |
| Myocytus cardiacus | Сердечный миоцит [кардиомиоцит] | Cardiac myocyte |
| Systema conducens cardiacum | Проводящая система сердца | Cardiac conducting system |
| Nodus sinuatrialis | Синусо-предсердный узел | Sinoatrial node |
| Nodus atrioventricularis | Предсердно-желудочковый узел | Atrioventricular node |
| Myocytus nodalis | Миоцит узла | Nodal myocyte |
| Fasciculus atrioventricularis | Предсердно-желудочковый пучок | Atrioventricular fascicle |
| Trunculus | Ствол | Trunk |
| Crus dextrum | Правая ножка | Right bundle |
| Ramus cruris dextri | Ветвь правой ножки | Right segment of right bundle |
| Crus sinistrum | Левая ножка | Left bundle |
| Ramus cruris sinistri anterior | Передняя ветвь левой ножки | Left anterior branch of bundle |

| | | |
|---|---|---|
| Ramus cruris sinistri posterior | Задняя ветвь левой ножки | Left posterior branch of bundle |
| Myofibra conducens cardiaca [Myofibra purkinjiensis] | Проводящее мышечное волокно [волокно Пуркинье] | Conductive cardiac myofiber [Purkinje myofiber] |
| Myocytus conducens cardiacus | Проводящий сердечный миоцит | Conductive cardiac myocyte |
| Endocardium | Эндокард | Endocardium |
| Endothelium | Эндотелий | Endothelium |
| Stratum subendotheliale | Субэндотелиальный слой | Subendothelial layer |
| Stratum myoelasticum | Мышечноэластический слой | Myoelastic layer |
| Tela subendocardialis | Субэндокардиальный слой | Subendocardial layer |
| Trigonum fibrosum dextrum / sinistrum | Фиброзный треугольник правый / левый | Left / right fibrous trigone |
| Anulus fibrosus | Фиброзное кольцо | Fibrous annule |
| Septum interventriculare | Межжелудочковая перегородка | Interventricular septum |
| Pars membranacea | Перепончатая часть | Membranous part |
| Pars muscularis | Мышечная часть | Muscular part |
| Cartilago cordis (Car, Su,Eq) | Хрящ сердца (пл,св,лош) | Cardiac cartilage (Car,Su,Eq) |
| Os cordis (Ru,Eq) | Кость сердца (жв,лош) | Cardiac bone (Ru, Eq) |
| Pericardium | Перикард | Pericardium |
| Pericardium fibrosum | Фиброзный перикард | Fibrous pericardium |
| Tela subpericardialis [subserosa] | Субперикардиальная [субсерозная] основа | Subpericardial [subserosal] layer |
| Pericardium serosum | Серозный перикард | Pericardial serosa |
| Mesothelium | Мезотелий | Mesothelium |

| | | |
|---|---|---|
| **Vasa sanguinea et lymphatica** | **Кровеносные и лимфатические сосуды** | **Blood and lymphatic vessels** |
| **Vas capillare [Vas haemocapillare]** | **Капиллярный сосуд [гемокапилляр]** | **Capillary vessel** |
| Endothelium | Эндотелий | Endothelium |
| Endotheliocytus nonfenesratus | Нефенестрировнный [безокончатый] эндотелиоцит | Nonfenestrated endothelial cell |
| Endotheliocytus fenestratus | Фенестрированный [окончатый] эндотелиоцит | Fenestrated endothelial cell |
| Vesicula superficialis [Caveola] | Поверхностный пузырек [кавеола] | Plasmalemmal vesicle [Caveola] |
| Membrana basalis | Базальная мембрана | Basal membrane |
| Lamina lucida | Светлая пластинка | Lucid lamina |
| Lamina densa [basalis] | Плотная [базальная] пластинка | Dense [basal] lamina |
| Lamina reticularis | Сетчатая пластинка | Reticular lamina |
| Pericytus [Periangiocytus] | Перицит | Pericyte |
| Ansa capillaris | Капиллярная петля | Capillary arch |
| Vas capillare arteriale | Артериальный капиллярный сосуд | Arterial capillary vessel |
| Vas capillare venosum | Венозный капиллярный сосуд | Venous capillary vessel |
| Vas capillare sinusoideum | Синусоидный капиллярный сосуд | Sinusoid capillary vessel |
| Macrophagocytus stellatus | Звездчатый макрофагоцит | Stellate macrophage |
| Endotheliocytus fenestratus | Фенестрированный [окончатый] эндотелиоцит | Fenestrated endothelial cell |
| Apertura intercellularis | Межклеточное пространство | Intercellular space |
| Membrana basalis continua | Непрерывная базальная мембрана | Continuous basal membrane |
| Membrana basalis noncontinua | Прерывистая базальная мембрана | Discontinuous basal membrane |

| | | |
|---|---|---|
| Lacuna cavernosa | Пещеристая лакуна | Cavernous lacuna |
| Rete capillare | Капиллярная сеть | Capillary network |
| Gemma endothelialis | Эндотелиальная почка | Endothelial bud |
| **Arteriae** | **Артерии** | **Arteries** |
| **Arteriola** | **Артериола** | **Arteriole** |
| Tunica interna [Intima] | Внутренняя оболочка [интима] | Internal tunic [Intima] |
| Rete elasticum | Эластическая сеть | Elastic network |
| Tunica media | Средняя оболочка | Middle tunic |
| Tunica externa [Adventitia] | Наружная [адвентициальная] оболочка | External [Adventitial] tunic |
| Arteriola precapillaris | Прекапиллярная артериола | Precapillary arteriole |
| Sphincter precapillaris | Прекапиллярный сфинктер | Precapillary sphincter |
| Rete arteriolare | Артериолярная сеть | Arteriolar network |
| **Arteria** | **Артерия** | **Artery** |
| Tunica interna [Intima] | Внутренняя оболочка [интима] | Internal tunic [Intima] |
| Stratum subendotheliale | Субэндотелиальный слой | Subendothelial layer |
| Membrana elastica interna | Внутренняя эластическая мембрана | Internal elastic membrane |
| Tunica media | Средняя оболочка | Middle tunic |
| Membrana elastica externa | Наружная эластическая мембрана | External elastic membrane |
| Tunica externa [Adventitia] | Наружная [адвентициальная] оболочка | External tunica [Adventitial] |
| Arteria elastotypica | Артерия эластического типа | Elastic artery [large] type |

| | | |
|---|---|---|
| Membrana fenestrata elastica | Эластическая окончатая мембрана | Elastic fenestrated membrane |
| Arteria myotipica | Артерия мышечного типа | Muscular artery type |
| Arteria mixtotipica | Артерия смешанного типа | Hybrid artery type |
| Arteria convoluta | Спиральная артерия | Spiral artery |
| Constrictor intravascularis | Внутрисосудистый констриктор | Intravascular muscular layer |
| Vallum musculare longitudinale | Продольный мышечный валик | Longitudinal muscular layer |
| Rete arteriosum | Артериальная сеть | Arterial network |
| Sinus caroticus | Каротидный синус | Carotid sinus |
| **Venae** | **Вены** | **Veins** |
| **Venula** | **Венула** | **Venule** |
| Tunica interna [Intima] | Внутренняя оболочка [интима] | Internal tunic [Intima] |
| Tunica media | Средняя оболочка | Middle tunic |
| Tunica externa [Adventitia] | Наружная [адвентициальная] оболочка | External [Adventitial] tunic |
| Venula postcapillaris | Поскапиллярная венула | Postcapillary venule |
| Venula colligens | Собирательная венула | Anastomotic venule |
| Venula muscularis | Мышечная венула | Muscular venule |
| Rete venosum | Венозная сеть | Venous network |
| **Vena** | **Вена** | **Vein** |
| Tunica interna [Intima] | Внутренняя оболочка [интима] | Tunica interna [Intima] |
| Valvula | Клапан | Valve |
| Sinus valvulae | Синус клапана | Sinus of valve |

| | | |
|---|---|---|
| *Stratum subendotheliale* | Субэндотелиальный слой | Subendothelial layer |
| *Rete elasticum* | Эластическая сеть | Elastic reticulum |
| Tunica media | Средняя оболочка | Tunica media |
| Tunica externa [Adventitia] | Наружная [адвентициальная] оболочка | External tunic [Adventitial] |
| Vena myotypica | Вена мышечного типа | Muscular vein type |
| Vena fibrotypica | Вена волокнистого типа | Trabecula vein type |
| Rete venosum | Венозная сеть | Venous network |
| Sinus venosus | Венозный синус | Venous sinus |
| Vena cavernosa | Пещеристая [кавернозная] вена | Cavernous vein |
| Plexus venosus | Венозное сплетение | Venous plexus |
| **Anastomosis arteriovenosa [arteriolovenularis]** | **Артерио-венозный анастомоз [артериоло-венулярный]** | **Arteriovenous anastomosis** |
| Anastomosis arteriovenosa simplex | Простой артерио-венозный анастомоз | Simple arteriovenous anastomosis |
| Anastomosis arteriovenosa glomeriformis | Клубочковый артерио-венозный анастомоз | Glomerular arteriovenous anastomosis |
| Segmentum arteriale | Артериальный сегмент | Arterial segment |
| Pulvinar tunicae internae [intima] | Подушка внутренней оболочки | Cushion of internal tunica |
| Myocytus epithelioideus | Эпителиоидный миоцит | Myoepithelial cell |
| Segmentum venosum | Венозный сегмент | Venous segment |
| **Glomera** | **Гломусы** | **Glomera** |
| Glomus caroticum | Каротидный гломус | Carotid glomus |
| Endocrinocytus granularis | Зернистый эндокриноцит | Granular endocrine cell |
| Epithelioidocytus sustenans | Поддерживающий эпителиоидоцит | Sustaining epithelial cell |

| | | |
|---|---|---|
| Glomus aorticum | Аортальный гломус | Aortic body |
| Glomus pulmonare | Легочный гломус | Pulmonary body |
| **Vasa lymphatica** | **Лимфатические сосуды** | **Lymphatic vessels** |
| Vas lymphocapillare | Лимфатический капилляр | Lymphocapillary vessel |
| Endothelium | Эндотелий | Endothelium |
| Filamentum | Фиксирующее волокно | Filament (anchoring) |
| Rete lymphocapillare | Лимфокапиллярная сеть | Lymphocapillary network |
| Vas lymphaticum | Лимфатический сосуд | Lymphatic vessel |
| Tunica interna [Intima] | Внутренняя оболочка | Internal tunic [Intima layer] |
| Endothelium | Эндотелий | Endothelium |
| Stratum subendotheliale | Субэндотелиальный слой | Subendothelial layer |
| Valvula | Клапан | Valve |
| Sinus valvulae | Синус клапана | Valvula fold |
| Tunica media | Средняя оболочка | Middle tunic |
| Tunica externa [Adventitia] | Наружная [адвентициальная] оболочка | External tunic [Adventitial layer] |
| Vas lymphaticum myotypicum | Лимфатический сосуд мышечного типа | Myocyte of lymphatic vessels |
| Vas lymphaticum fibrotypicum | Лимфатический сосуд волокнистого типа | Fibrocyte of lymphatic vessels |
| Plexus lymphaticus | Лимфатическое сплетение | Lymphatic plexus |
| **Vasa et nervi vasorum** | **Сосуды и нервы сосудов** | **Vessels and vessel nerves** |
| Vas vasorum | Сосуд сосудов | Vas vasorum (of vesels) |
| Vas lymphaticum vasorum | Лимфатический сосуд сосудов | Vas lymphatic vasorum |
| Vas lymphocapillare vasorum | Лимфокапилляр сосудов | Vas lymphocapillare vasorum |
| Nervi vasorum | Нервы сосудов | Nerves of vessels |

| | | |
|---|---|---|
| Plexus neuralis intermuscularis | Внутримышечное нервное сплетение | Intramuscular nerve plexus |
| Plexus neuralis perivascularis | Периваскулярное нервное сплетение | Perivascular nerve plexus |
| Plexus neuralis periarterialis | Периартериальное нервное сплетение | Periarterial nerve plexus |
| Plexus neuralis perivenosus | Перивенозное нервное сплетение | Perivenous nerve plexus |
| **ORGANA HAEMOPOETICA ET LYMPHOPOETICA** | **ОРГАНЫ ГЕМОПОЭЗА И ЛИМФОПОЭЗА** | **HAEMOPOIETIC AND LYMPHATIC ORGANS** |
| **Medulla ossea** | **Костный мозг** | **Bone marrow** |
| Medulla ossea rubra | Красный костный мозг | Red bone marrow |
| Stroma medullaris | Строма костного мозга | Medullary stroma |
| Textus haemopoeticus | Гемопоэтическая ткань | Haemopoietic tissue |
| Textus reticularis | Ретикулярная ткань | Reticular tissue |
| Vas capillare sinusoideum | Синусоидный [капиллярный] сосуд | Sinusoid capillary vessel |
| Medulla ossea flava | Желтый костный мозг | Yellow bone marrow |
| Medulla ossea gelatinosa | Желатинозный костный мозг | Gelatinous bone marrow |
| Medulla ossea fibrosa | Волокнистый [фиброзный] костный мозг | Fibrous bone marrow |
| **Nodus lymphaticus** | **Лимфатический узел** | **Lymphatic node** |
| Capsula | Капсула | Capsule |
| Trabecula | Трабекула | Trabecula |
| Hilus | Ворота | Hilum |
| Vas lymphaticum afferens | Приносящий лимфатический сосуд | Afferent lymphatic vessel |
| Sinus lymphaticus | Лимфатический синус | Lymphatic sinus |
| Sinus subcapsularis | Подкапсульный [краевой] синус | Subcapsula sinus |

| | | |
|---|---|---|
| Sinus corticalis perinodularis | Вокругузелковый корковый синус | Cortical [Perinodular] sinus |
| Sinus medullaris | Мозговой синус | Medullary sinus |
| Vas lymphaticum efferens | Выносящий лимфатический сосуд | Efferent lymphatic vessel |
| Cortex | Кора | Cortex |
| Nodulus lymphaticus [Lymphonodulus] | Лимфоидный узелок | Lymph node |
| Nodulus primarius | Первичный узелок | Primary nodule |
| Nodulus secundarius | Вторичный узелок | Secondary nodule |
| Centrum germinale | Герминативный центр [размножения] | Germinal center |
| Corona | Венец | Corona [Cap, Mantle] |
| Paracortex [Zona thymodependens] | Паракортикальная [тимусзависимая] зона | Paracortical [thymodependedt] zone |
| Venula postcapillaris | Посткапиллярная венула | Postcapillary venule |
| Medulla | Мозговое вещество | Medulla |
| Chorda medullaris | Мозговой тяж | Medullary cord |
| Textus reticularis | Ретикулярная ткань | Reticular tissue |
| Lymphocytus | Лимфоцит | Lymphocyte |
| Nodulus lymphatycus solitarius | Одиночный лимфоидный узелок | Solitary lymphatic nodule |
| Nodulus lymphatycus aggregatus | Сгруппированный лимфоидный узелок | Aggregate lymphatic nodule |
| Nodulus lymphatycus inversus (Su) | Инвертированный лимфатический узел (св) | Inverse lymphatic node (Su) |
| Nodulus lymphatycus haemalis (Ru) | Гемолимфатический узел (жв) | Hemal lymphatic node (Ru) |

| | | |
|---|---|---|
| **Splen [lien]** | **Селезенка** | **Spleen** |
| Tunica serosa | Серозная оболочка | Serous tunic |
| Tunica fibrosa | Фиброзная оболочка | Fibrous tunic |
| Trabecula splenica | Трабекула селезенки | Splenic trabecula |
| Fibra collagena | Коллагеновое волокно | Collagenous fiber |
| Fibra elastica | Эластическое волокно | Elastic fiber |
| Myocytus nonstriatus | Гладкий миоцит | Smooth muscle |
| Pulpa splenica | Пульпа селезенки | Splenic pulp |
| Pulpa rubra | Красная пульпа | Red pulp |
| Chorda splenica | Селезеночный тяж | Splenic cord |
| Pulpa alba | Белая пульпа | White pulp |
| Vagina periarterialis lymphatica | Лимфоидное периартериальное влагалище | Periarterial lymphatic invagination |
| Lymphonodulus splenicus | Лимфоидный узелок селезенки | Splenic nodule |
| Arteria trabecularis | Трабекулярная артерия | Trabecular artery |
| Arteria pulpae albae | Артерия белой пульпы | White pulp artery |
| Arteria lymphonoduli | Артерия лимфоидного узелка | Lymph node artery |
| Arteria pulpae rubrae | Артерия красной пульпы | Red pulp artery |
| Arteriola penicillaris | Кисточковая артериола | Penicillary arteriole |
| Vagina pericapillaris macrophagiosa | Перикапиллярная макрофаговая локализация | Macrophagic pericapillary invagination |
| Vas capillare terminale | Терминальный гемокапилляр | Terminal capillary vessel |
| Sinus venularis | Венозный синус | Sinus capillary vessel |
| Endotheliocytus fusiformis | Веретеновидный эндотелиоцит | Fusiform endothelial cell |
| Fibra reticularis anularis | Кольцевидное ретикулярное волокно | Annular reticular fiber |
| Vas capillare sinusoideum | Синусоидный венозный капилляр | Sinusoid vein capillary |
| Vena pulpae rubrae | Вена красной пульпы | Red pulp vein |

| | | |
|---|---|---|
| Vena trabecularis | Трабекулярная вена | Trabecular vein |
| **Thymus** | **Тимус** | **Thymus** |
| Capsula | Капсула | Capsule |
| Septum corticale | Корковая перегородка | Cortical septum |
| Lobulus thymicus | Долька тимуса | Thymic lobule |
| Cortex | Корковое вещество | Cortex |
| Medulla | Мозговое вещество | Medulla |
| Epithelioreticulocytus thymicus | Эпителиоретикулоцит тимуса | Thymic epithelial reticulocyte |
| Corpusculum thymicum | Тельце тимуса | Thymic corpuscle |
| Thymocytus [Lymphocytus thymicus] | Тимоцит [лимфоцит тимуса] | Thymocyte |
| **Tonsilla** | **Миндалина (смотри Пищеварительная система, с. 54)** | **Tonsil (see Digestive apparatus, page 54)** |
| **SYSTEMA NERVOSUM** | **НЕРВНАЯ СИСТЕМА** | **NERVOUS SYSTEM** |
| **PARS CENTRALIS [SYSTEMA NERVOSUM CENTRALE]** | **ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЧАСТЬ [ЦЕНТРАЛЬНАЯ НЕРВНАЯ СИСТЕМА]** | **CENTRAL REGION [CENTRAL NERVOUS SYSTEM]** |
| **Meninges** | **Оболочки мозга** | **Meninges** |
| Dura mater | Твердая мозговая оболочка | Dura mater |
| Dura mater cranialis [encephali] | Твердая мозговая оболочка головного мозга | Encephal [Cranial dura mater] |
| Lamina externa | Наружная пластинка | External lamina |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina interna | Внутренняя пластинка | Internal lamina |
| Dura mater spinalis | Твердая мозговая оболочка спинного мозга | Spinal dura mater |
| Arachnoidea mater | Паутинная оболочка | Arachnoid mater |
| Arachnoidea cranialis [encephali] | Паутинная оболочка головного мозга | Cranial arachnoid [Encephalic] |
| Cisterna subarachnoidea | Подпаутинная цистерна | Subarachnoideal cistern |
| Trabecula arachnoidea | Паутинная трабекула | Arachnoid trabecula |
| Granulatio arachnoidea | Паутинная грануляция | Arachnoid granulation |
| Macula cellularis | Клеточное пятно | Cellular macula |
| Colliculus cellularis | Клеточный бугорок | Cell aggregate |
| Arachnoidea spinalis | Паутинная оболочка спинного мозга | Spinal arachnoid |
| Pia mater | Мягкая мозговая оболочка | Pia mater |
| Pia mater cranialis [encephali] | Мягкая мозговая оболочка головного мозга | Cranial pia [Encephalic] |
| Pia mater spinalis | Мягкая мозговая оболочка спинного мозга | Spinal pia |
| Lamina externa | Наружная пластинка | External lamina |
| Ligamentum denticulatum | Зубчатая связка | Denticulate ligament |
| Lamina interna | Внутренняя пластинка | Internal lamina |
| Membrana limitans gliocytica externa | Наружная пограничная глиальная мембрана | External glial limiting membrane |
| Spatium subpiale | Субпиальное пространство | Subpial space |
| Plexus choroideus | Сосудистое сплетение | Choroid plexus |
| Glomus choroideum | Сосудистый клубок | Choroid glomus |

| | | |
|---|---|---|
| Tela choroidea | Сосудистая основа | Choroid layer |
| **Medulla spinalis** | **Спинной мозг** | **Spinal medulla** |
| Septum medianum dorsale | Дорсальная срединная перегородка | Dorsal median septum |
| Fissura mediana ventralis | Вентральная срединная щель | Ventral median fissure |
| Sulcus lateralis dorsalis | Дорсальная латеральная борозда | Medio-dorsal sulcus |
| Membrana limitans gliocytica interna | Внутренняя пограничная глиальная мембрана | Internal glial limiting membrane |
| Commisura alba | Белая спайка | White commissure |
| Commisura grisea | Серая спайка | Grey commissure |
| Canalis centralis | Центральный канал | Central canal |
| Ependymocytus | Эпендимоцит | Ependymocyte |
| Substantia alba | Белое вещество | White substance |
| Astrocytus fibrosus | Волокнистый астроцит | Fibrous astrocyte |
| Oligodendrocytus | Олигодендроцит | Oligodendrocyte |
| Neurofibra myelinata | Миелиновое нервное волокно | Myelinated nerve fiber |
| Funiculus dorsalis | Дорсальный канатик | Dorsal funiculus |
| Funiculus lateralis | Латеральный канатик | Lateral funiculus |
| Funiculus ventralis | Вентральный канатик | Ventral funiculus |
| Substantia grisea | Серое вещество | Grey substance |
| Neuron | Нейрон [нейроцит] | Neuron |
| Neurofibra nonmyelinata | Безмиелиновое нервное волокно | Nonmyelinated fiber |
| Astrocytus protoplasmaticus | Протоплазматический астроцит | Protoplasmic astrocyte |
| Neuropilus | Нейропиль | Neuropil |
| Columna grisea | Серый столб | Grey column |
| Columna dorsalis [Cornu dorsale] | Задний [дорсальный] столб [рог] | Dorsal column [Dorsal horn] |

| | | |
|---|---|---|
| Columna lateralis [Cornu laterale] | Боковой [латеральный] столб [рог] | Lateral column [Lateral horn] |
| Columna ventralis [Cornu ventrale] | Передний [вентральный] столб [рог] | Ventral column [Ventral horn] |
| Neuron motorium | Двигательный нейрон [мотонейрон] | Motor neuron |
| Neuron somaticum | Соматический нейрон | Somatic neuron |
| Neuron autonomicum | Автономный [вегетативный] нейрон | Autonomic neuron |
| Neuron fusi neuromuscularis | Нейрон нейромышечного веретена | Neuromuscular spindle neuron |
| Neuron internunciale | Ассоциативный [вставочный] нейрон [интернейрон] | Interneuron |
| Neuron commissurale | Комиссуральный нейрон | Commissural neuron |
| Neuron noncommissurale | Некомиссуральный нейрон | Noncommissural neuron |
| Formatio reticularis | Ретикулярная формация | Reticular formation |
| **Encephalon** | **Большой мозг** | **Encephalon** |
| **Cerebellum** | **Мозжечек** | **Cerebellum** |
| Corpus medullare | Мозговое тело | Medullary body |
| Lamina alba | Белая пластинка | White lamina |
| Cortex cerebellaris | Кора мозжечка | Cerebellar cortex |
| Stratum moleculare [plexiforme] | Молекулярный слой | Molecular [Plexiform] layer |
| Neuron stellatum | Звездчатый нейрон | Stellate neuron |
| Neuron corbiferum | Корзинчатый нейрон | Corbular neuron |
| Stratum neurorum piriformium | Слой грушевидных нейронов | Piriform neuronal layer |

| | | |
|---|---|---|
| Corbis neurofibrarum | Корзинка нервных волокон | Corbular nerve fiber |
| Neuron piriforme [purkinjiense] | Грушевидный нейрон [Пуркинье] | Piriform neuron [Purkinje] |
| Stratum granulosum | Зернистый слой | Granular layer |
| Neuron stellatum magnum | Большой звездчатый нейрон | Large stellate neuron |
| Neuron granuliforme | Зерновидный нейрон [клетка-зерно] | Granular neuron |
| Glomerulum | Клубочек | Glomerulus |
| Neurofibra muscoidea | Моховидное нервное волокно | Mossy fiber |
| Neurofibra ascendens | Восходящее нервное волокно | Ascending nerve fiber |
| Neurofibra parallela | Параллельное нервное волокно | Parallel nerve fiber |
| **Cerebrum** | **Большой мозг** | **Cerebrum** |
| Cortex cerebralis | Кора большого мозга | Cerebral cortex |
| Stratum moleculare [plexiforme] | Молекулярный [плексиформный] слой | Molecular [Plexiform] layer |
| Neuron horizontale | Горизонтальный нейрон | Horizontal neuron |
| Stratum granulare externum | Наружный зернистый слой | External granular layer |
| Neuron pyramidale parvum | Малый пирамидный нейрон | Small pyramidal neuron |
| Stratum neurorum pyramidalium externum | Наружный слой пирамидных нейронов | External pyramidal neuron layer |
| Neuron pyramidale magnum | Большой пирамидный нейрон | Large pyramidal neuron |
| Stratum granulare internum | Внутренний зернистый слой | Internal granular layer |
| Neuron stellatum parvum | Малый звездчатый нейрон | Small stellate neuron |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum neurorum pyramidalium internum | Внутренний слой пирамидных нейронов | Internal pyramidal neuron layer |
| Neuron pyramidale medium | Средний пирамидный нейрон | Medium pyramidal neuron |
| Neuron pyramidale magnum | Большой пирамидный нейрон | Large pyramidal neuron |
| Stratum neurorum fusiformium | Слой веретеновидных нейронов | Fusiform neuron layer |
| Neuron fusiforme parvum | Малый веретеновидный нейрон | Small fusiform neuron |
| Neuron fusiforme medium | Средний веретеновидный нейрон | Medium fusiform neuron |

## PARS PERIPHERICA [SYSTEMA NERVOSUM PERIPHERICUM]

## ПЕРИФЕРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ [ПЕРИФЕРИЧЕСКАЯ НЕРВНАЯ СИСТЕМА]

## PERIPHERIAL PART [PERIPHERAL NERVOUS SYSTEM]

| | | |
|---|---|---|
| **Nomina generalia** | **Общая номенклатура** | **General nomenclature** |
| Ganglion spinale [sensorium] | Спинномозговой [спинальный, сенсорный] узел | Spinal [Sensory] ganglion |
| Neuron pseudounipolare | Псевдоуниполярный нейрон | Pseudounipolar neuron |
| Gliocytis ganglionicus | Глиоцит ганглия [мантийная клетка] | Satellite [Glial] cell |
| Capsula | Капсула | Capsule |
| Ganglion autonomicum | Автономный [висцеральный, вегетативный] ганглий | Autonomic [Visceral] ganglion |
| Neuron multipolare | Мультиполярный нейрон | Multipolar neuron |
| Glomerulus dendriticus | Дендритный клубочек | Dendritic glomerule |
| Synapsis axodendritica | Аксодендритический синапс | Axodendritic synapse |
| Synapsis axosomatica | Аксосоматический синапс | Axosomatic synapse |

| | | |
|---|---|---|
| Gliocytus ganglii | Глиоцит ганглия | Glial cell of ganglion |
| Capsula | Капсула | Capsule |
| Nervus | Нерв | Nerve |
| Neurofibra | Нервное волокно | Nerve fiber |
| Neurofibra myelinata | Миелиновое нервное волокно | Myelinated nerve fiber |
| Neurofibra nonmyelinata | Безмиелиновое нервное волокно | Nonmyelinated nerve fiber |
| Neurofibra afferens | Афферентное нервное волокно | Afferent nerve fiber |
| Neurofibra efferens | Эфферентное нервное волокно | Efferent nerve fiber |
| Neurofibra autonomica | Автономное [вегетативное] нервное волокно | Autonomic nerve fiber |
| Neurofibra preganglionica | Преганглионарное нервное волокно | Preganglionic nerve fiber |
| Neurofibra postganglionica | Постганглионарное нервное волокно | Postganglionic nerve fiber |
| Plexus neuralis autonomicus | Автономное [вегетативное] нервное сплетение | Autonomic neural plexus |
| Endoneurium | Эндоневрий | Endoneurium |
| Perineurium | Периневрий | Perineurium |
| Pars fibrosa | Волокнистая [фиброзная] часть | Fibrous part |
| Pars epithelioidalis | Эпителиоидная часть | Epithelioid part |
| Epineurium | Эпиневрий | Epineurium |
| Epineurium superficiale | Поверхностный эпиневрий | Superficial epineurium |
| Epineurium profundum | Глубокий эпиневрий | Deep epineurium |

## ORGANA SENSORIA (SENSUUM) — ОРГАНЫ ЧУВСТВ — SENSE ORGAN (SENSE)

| | | |
|---|---|---|
| **Nomina generalia** | **Общая номенклатура** | **General nomenclature** |
| Epithelium sensorium | Сенсорный [чувствительный] эпителий | Sensory epithelium |
| Epitheliocytus neurosensorius | Нейросенсорный эпителиоцит | Neurosensory epithelial cell |
| Epitheliocytus sensorius | Сенсорный эпителиоцит | Sensory epithelial cell |
| Epitheliocytus sustenans | Поддерживающий эпителиоцит | Sustaining epithelial cell |
| **ORGANUM VISUALE (VISUS)** | **ОРГАН ЗРЕНИЯ** | **ORGAN OF VISION (VISION)** |
| **Oculus** | **Глаз** | **Eye** |
| Nervus opticus | Зрительный нерв | Optic nerve |
| Bulbus oculi | Глазное яблоко | Ocular bulb |
| **Tunica fibrosa bulbi** | **Фиброзная оболочка глазного яблока** | **Fibrous tunic of bulb** |
| **Sclera** | **Склера** | **Sclera** |
| Lamina episcleralis | Эписклеральная пластинка | Episcleral lamina |
| Substantia propria | Собственное вещество | Proper substance |
| Lamina fusca | Темная пластинка | Red lamina |
| Melanocytus | Меланоцит | Melanocyte |
| Area cribosa | Решетчатое поле | Area cribosa |
| Anulus scleralis | Склеральное кольцо | Scleral anulus |
| **Cornea** | **Роговица** | **Cornea** |
| Epithelium anterius | Передний эпителий | Anterior epithelium |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina limitans anterior | Передняя пограничная пластинка | Anterior limiting lamina |
| Substantia propria | Собственное вещество | Substantia propria [Stroma] |
| Lamina limitans posterior | Задняя пограничная пластинка | Posterior limiting lamina |
| Epithelium posterius | Задний эпителий | Corneal endothelium [Posterior endothelium] |
| Limbus | Лимб [край] | Limbus |
| Angulus iridocornealis | Радужнороговичный угол | Iridocorneal angle |
| Ligamentum pectinatum | Гребенчатая связка | Pectinale ligament |
| Reticulum trabeculare | Трабекулярная сеточка | Trabecular reticulum |
| **Tunica vasculosa bulbi [Tractus uvealis]** | **Сосудистая оболочка глазного яблока** | **Uveal tunic or vascular tunic [Uvea]** |
| **Choroidea** | **Собственно сосудистая оболочка** | **Choroid** |
| Melanocytus choroideus | Меланоцит сосудистой оболочки | Choroidal melanocyte |
| Lamina suprachoroidea | Надсосудистая пластинка | Suprachoroidal lamina |
| Spatium perichoroideale | Околососудистое пространство | Perichoroidal space |
| Substantia propria | Собственное вещество | Proper substance |
| Tapetum lucidum (Car, Ru, Eq) | Светлый покров [отражательная пластинка] (пл,жв,лош) | Lucid tapetum (Car, Ru, Eq) |
| Tapetum fibrosum (Car, Ru) | Волокнистый [фиброзный] покров (пл,лош) | Fibrous tapetum ( Ru, Eq) |
| Tapetum cellulosum (Car) | Клеточный покров (пл) | Cellular tapetum (Car) |
| Lamina choroidocapillaris | Сосудисто-капиллярная пластинка | Choroid capillary lamina |
| Complexus basalis | Базальный комплекс | Basal complex |
| Stratum elasticum | Эластичный слой | Elastic layer |
| Stratum fibrosum | Волокнистый [фиброзный] слой | Fibrous layer |

| | | |
|---|---|---|
| Lamina basalis | Базальная пластинка | Basal lamina |
| **Corpus ciliare** | **Ресничное тело** | **Ciliary body** |
| Stratum musculare | Мышечный слой | Muscular layer |
| Musculus ciliare | Ресничная мышца | Ciliary muscule |
| Fibrae meridionalis [longitudinales] | Меридиональные волокна | Longitudinal [Meridional] fiber |
| Fibrae radiales | Радиальные волокна | Radial fiber |
| Fibrae circulares | Циркулярные волокна | Circular fiber |
| Stratum vasculosum | Сосудистый слой | Vascular layer |
| Pars ciliaris retinae | Реснитчатая часть сетчатки | Ciliated region |
| Epithelium pigmentosum | Пигментный эпителий | Pigmented epithelium |
| Epithelium nonpigmentosum | Безпигментный эпителий | Nonpigmented epithelium |
| **Iris** | **Радужка** | **Iris** |
| Granulum iridicum (Ru,Eq) | Гранула радужки (жв,лош) | Irideal granule (Ru,Eq) |
| Stroma | Строма | Stroma |
| Stratum nonvasculosum | Бессосудистый слой | Nonvascular layer |
| Stratum vasculosum | Сосудистый слой | Vascular layer |
| Musculus sphincter pupillae | Сфинктер зрачка | Sphincter pupilla muscle |
| Pars iridica retinae | Радужковая часть сетчатки | Pars iridica retinae |
| Myopigmentocytus iridicus | Миопигментоцит радужки | Myopigmented cell of iris |
| Musculus dilator pupillae | Дилятатор зрачка | Dilator pupilary muscle |
| Epithelium pigmentosum | Пигментный эпителий | Pigmented epithelium |
| Pigmentocytus | Пигментоцит | Pigment cell |

| | | |
|---|---|---|
| **Tunica interna [sensoria] bulbi** | **Внутренняя [сенсорная] оболочка глазного яблока** | **Tunica interna [sensory] of bulb** |
| **Retina** | **Сетчатка** | **Retina** |
| Pars caeca retinae | Слепая часть сетчатки | Pars caeca retinae |
| Pars iridica retinae | Радужковая часть сетчатки | Pars iridica retinae |
| Pars ciliaris retinae | Ресничная часть сетчатки | Pars cilaris retinae |
| Ora serrata | Зубчатый край | Ora serrata |
| Pars optica retinae | Зрительная часть сетчатки | Pars optica retinae |
| Stratum pigmentosum | Пигментный слой | Pigmented layer |
| Pigmentocytus | Пигментоцит | Pigment cell |
| Stratum nervosum | Нервный слой | Nervous layer |
| Stratum neuroepitheliale [photosensorium] | Фотосенсорный слой | Neuroepithelial layer |
| Epitheliocytus [neurosensorius] bacillifer | Палочковая [нейросенсорная] клетка | Neurosensory rod epithelial cell |
| Segmentum internum | Внутренний сегмент | Internal segmentum |
| Cilium | Ресничка | Cilium |
| Segmentum externum | Наружный сегмент | External segmentum |
| Discus membranaceus | Мембранный диск | Membranous disc |
| Epitheliocytus [neurosensorius] conifer | Колбочковая [нейросенсорная] клетка | Neurosensory cone epithelial cell |
| Segmentum internum | Внутренний сегмент | Internal segment |
| Cilium | Ресничка | Cilium |
| Segmentum externum | Наружный сегмент | External segment |
| Discus membranaceus | Мембранный диск | Membranous disc |
| Stratum limitans externum | Наружный пограничный слой | External limiting layer |

| | | |
|---|---|---|
| *Stratum nucleare externum* | *Наружный ядерный слой* | External nuclear layer |
| *Corpus epitheliocyti neurosensorii* | Тело нейросенсорной клетки | Neurosensory epithelial soma cell |
| Processus preterminalis | Претерминальный отросток | Preterminal process |
| Stratum plexiforme externum | Наружный сетчатый слой | External plexiform layer |
| Spherula terminalis epitheliocyti bacilliferi | Концевая сферула палочковой клетки | Distal region of rod epithelial cell |
| Pes terminalis epitheliocyti coniferi | Концевая ножка колбочковой клетки | Distal region of cone epithelial cell |
| Stratum nucleare internum | Внутренний ядерный слой | Internal nuclear layer |
| Neuron horizontale | Горизонтальный нейрон | Horizontal neuron |
| Neuron bipolare | Биполярный нейрон | Bipolar neuron |
| Processus preterminalis | Претерминальный отросток | Preterminal process |
| Neuron amacrinum | Амакринный нейрон | Amacrine [ neuron ] cell |
| Gliocytus radialis | Радиальный глиоцит | Radial glial cell |
| Processus radialis | Радиальный отросток | Radial process |
| Stratum plexiforme internum | Внутренний сетчатый слой | Internal plexiform layer |
| Stratum ganglionicum | Ганглионарный слой | Ganglionic layer |
| Neuron multipolare | Мультиполярный нейрон | Multipolar neuron |
| Stratum neurofibrarum | Слой нервных волокон | Nerve fiber layer |
| Astrocytus protoplasmicus | Протоплазменный астроцит | Protoplasmic astrocyte |
| Stratum limitans internum | Внутренний пограничный слой | Internal limiting membrane |
| **Lens** | **Хрусталик** | **Lens** |
| Fibra centralis | Центральное волокно | Central fiber |

| | | |
|---|---|---|
| Fibra transitoria | Переходное волокно | Transistory fiber |
| Fibra principalis | Главное волокно | Principal fiber |
| Epithelium lentale | Эпителий хрусталика | Lens epithelium |
| Capsula lentalis | Капсула хрусталика | Lens capsule |
| Radius lentalis | Луч хрусталика | Lens radius |
| Sutura lentalis | Шов хрусталика | Lens suture |
| Zona ciliaris | Ресничный поясок | Ciliary zone |
| Fibra zonularis | Волокно пояска | Zonular fiber |
| Spatium zonulare | Пространство пояска | Zonular space |
| **Camera oculi** | **Камеры глаза** | **Occular chambers** |
| Camera anterior | Передняя камера | Anterior chamber |
| Camera posterior | Задняя камера | Posterior chamber |
| Camera vitrea | Стекловидная камера | Vitreal chamber |
| Corpus vitreum | Стекловидное тело | Vitreous body |
| Canalis hyaloideus | Стекловидный канал | Hyaloid canal |
| **Organa oculi accessoria** | **Вспомогательные органы глаза** | **Accessory occular organs** |
| **Palpebra** | **Веко** | **Eyelid** |
| Cilium | Ресница | Cilium |
| Glandula tarsalis | Железа хряща века | Tarsal gland |
| Glandula ciliaris | Ресничная железа | Ciliary gland |
| Glandula sebacea | Сальная железа | Sebaceous gland |
| **Tunica conjunctiva** | **Конъюнктива** | **Conjunctive tissue [sclera]** |
| Epithelium | Эпителий | Epithelium |

| | | |
|---|---|---|
| Glandula conjunctivalis | Конъюнктивальная железа | Conjunctive gland |
| Tela subconjunctivalis | Субконъюнктивальная основа | Subconjunctive layer |
| Palpebra tertia [Membrana nictitans] (Car,Un) | Третье веко [мигательная перепонка] (пл,коп) | Tertiary eyelid [Nicitating membrane] (Car,Un) |
| Cartilago | Хрящ | Cartilage |
| Glandula superficialis | Поверхностная железа | Superficial gland |
| Glandula profunda | Глубокая железа | Deep gland |
| Noduli lymphatici aggregati | Сгруппированные лимфоидные узелки | Aggregated lymphatic nodule |
| **Apparatus lacrimalis** | **Слезный аппарат** | **Lacrimal apparatus** |
| Glandula lacrimalis | Слезная железа | Lacrimal gland |
| Stroma | Строма | Stroma |
| Parenchima | Паренхима | Parenchyma |
| Lacrimocytus | Лакримоцит | Secretory cell of lacrimal gland |
| Myoepitheliocytus | Миоэпителиоцит | Myoepithelial cell |
| **ORGANUM VESTIBULO-COCHLEARE** | **ПРЕДДВЕРНО-УЛИТКОВЫЙ ОРГАН** | **VESTIBULO-COCHLEAR ORGAN** |
| **Auris interna** | **Внутреннее ухо** | **Internal ear** |
| **Labyrinthus membranaceus** | **Перепончатый лабиринт** | **Membranous labyrinth** |
| **Labyrinthus vestibularis** | **Вестибулярный лабиринт** | **Vestibular labyrinth** |
| Spatium endolymphaticum | Эндолимфатическое пространство | Endolymphatic space |
| Cellula sensoria pilosa | Волосковая сенсорная клетка | Hair sensory cell |

| | | |
|---|---|---|
| Epitheliocytus piriformis | Грушевидный эпителиоцит | Piriform epithelial cell |
| Epitheliocytus columnaris | Столбчатый эпителиоцит | Columnar epithelial cell |
| Epitheliocytus sustenans | Поддерживающий эпителиоцит | Sustaining epithelial cell |
| Macula sacculi | Пятно сферического мешочка | Succulus |
| Macula utriculi | Пятно эллиптического мешочка | Utriculus |
| Membrana statoconiorum | Мембрана статоконий | Statoconium / otolith membrane |
| Statoconium | Статокония | Statoconium / otolith |
| Ampulla membranacea | Перепончатая ампула | Membranous ampule |
| Crista ampullaris | Ампулярный гребешок | Ampular crest |
| Cupula gelatinosa | Желатиновый купол | Gelatinous ampule |
| Planum semilunatum | Полулунная поверхность | Semianular plane |
| Ductus semicircularis | Полукружный проток | Semicircular duct |
| Ductus endolymphaticus | Эндолимфатический проток | Endolymphatic duct |
| Saccus endolymphaticus | Эндолимфатический мешочек | Endolymphatic sac |
| Ductus perilymphaticus | Перилимфатический проток | Perilymphatic duct |
| Trabeculae perilymphaticae | Перилимфатические трабекулы | Perilymphatic trabecules |
| **Labyrinthus cochlearis** | **Улитковый лабиринт** | **Cochlear labyrinth** |
| Spatium endolymphaticum | Эндолимфатическое пространство | Endolymphatic space |
| Ductus cochlearis | Улитковый проток | Cochlear duct |
| Paries internus | Внутренняя стенка | Internal wall |
| Foramen nervosum | Отверстие для нерва | Nervous foramen |
| Limbus laminae spiralis | Лимб [край] спиральной пластинки | Cochlea |
| Labium limbi tympanicum | Тимпанальная [барабанная] губа лимба | Scala tympani |
| Sulcus spiralis internus | Внутренняя спиральная борозда | Internal spiral sulcus |
| Labium limbi vestibulare | Преддверная губа лимба | Scala vestibuli |

| | | |
|---|---|---|
| *Dentes acustici* | Слуховые зубчики | Auditory teeth |
| *Epitheliocytus interdentalis* | Межзубчиковый эпителиоцит | Interdental epithelial cell |
| Membrana tectoria [gelatinosa] | Покровная [желатинозная] мембрана | Tectorial [Gelatinous] membrane |
| Paries externus | Наружная стенка | External wall |
| Crista spiralis [Ligamentum spirale] | Спиральный гребень | Spiral crest [Spiral ligament] |
| Crista basilaris | Базилярный гребень | Basilar crest |
| Sulcus spiralis externus | Наружная спиральная борозда | External spiral sulcus |
| Prominentia spiralis | Спиральный выступ | Spiral prominance |
| Vas prominens | Сосуд спирального выступа | Prominance vessel |
| Stria vascularis | Сосудистая полоска | Vascular stripe |
| Paries vestibularis | Вестибулярная [преддверная] стенка | Vestibular membrane |
| Paries tympanicus [membrana spiralis] | Барабанная стенка [спиральная мембрана] | Tympanic wall [Spiral membrane] |
| Lamina basilaris | Базилярная пластинка | Basilar membrane |
| Zona arcuata | Дуговая зона | Arcuate zone |
| Zona pectinata | Гребешковая зона | Pestinate zone |
| Vas spirale | Спиральный сосуд | Spiral vessel |
| **Organum spirale** | **Спиральный [кортиев] орган** | **Spiral organ** |
| Epitheliocytus sustenans internus | Внутренний поддерживающий эпителиоцит | Internal sustaining epithelial cell |
| Epitheliocytus limitans internus | Внутренний пограничный эпителиоцит | Internal limiting epithelial cell |

| | | |
|---|---|---|
| Epitheliocytus sensorius pilosus internus [Epitheliocytus piriformis] | Внутренний волосковый сенсорный эпителиоцит [грушевидный] | Internal hair sensory epithelial cell [piriform] |
| Fasciculus spiralis internus neurofibrarum | Внутренний спиральный пучок нервных волокон | Internal spiral neurofiber fascicle |
| Epitheliocytus phalangeus internus | Внутренний фаланговый эпителиоцит | Internal phalangeal epithelial cell |
| Epitheliocytus pilaris internus | Внутренний столбовой эпителиоцит | Internal pillar epithelial cell |
| Cuniculus internus | Внутренний туннель | Internal tunnel |
| Neurofibra radialis | Радиальное нервное волокно | Radial neurofiber |
| Neurofibra spiralis | Спиральное нервное волокно | Spiral neurofber |
| Epitheliocytus pilaris externus | Наружный столбовой эпителиоцит | External pillar epithelial cell |
| Cuniculus medius | Средний туннель | Medial tunnel |
| Epitheliocytus sensorius pilosus externus [Epitheliocytus columnaris] | Наружный волосковый сенсорный эпителиоцит [столбовой] | External hair sensory epithelial cell [columnar] |
| Fasciculus spiralis externus neurofibrarum | Наружный спиральный пучок нервных волокон | External spiral neurofiber fascicle |
| Epitheliocytus phalangeus externus | Наружный фаланговый эпителиоцит | External phalangeal epithelial cell |
| Processus phalangealis | Фаланговый отросток | Phalangeal process |
| Cuniculus externus | Наружный туннель | External tunnel |
| Epitheliocytus limitans externus | Наружный пограничный эпителиоцит | External limiting epithelial cell |
| Epitheliocytus sustenans externus | Наружный поддерживающий эпителиоцит | External sustaining epithelial cell |
| Membrana reticularis | Сетчатая мембрана | Reticular membrane |

| | | |
|---|---|---|
| Membrana tectoria [gelatinosa] | Покровная мембрана [желатинозная] | Tectorial [Gelatinous] membrane |
| Spatium perilymphaticum | Перилимфатическое пространство | Perilymphatic space |
| Scala vestibuli | Вестибулярная лестница | Scala vestibuli |
| Scala tympani | Тимпанальная [барабанная] лестница | Scala tympani |
| Helicotrema | Отверстие улитки | Helicotrema |
| **Labyrinthus osseus** | **Костный лабиринт** | **Bony labyrinth** |
| Vestibulum | Преддверие | Vestibule |
| Fenestra vestibularis [ovalis] | Вестибулярное [овальное] окно | Oval window |
| Canalis semicircularis osseus | Костный полукружный канал | Bone of semicircular canal |
| Cochlea | Улитка | Cochlea |
| Fenestra cochlearis [rotunda] | Окно улитки [круглое окно] | Round window |
| Modiolus | Стержень | Modiolus |
| Canalis spiralis | Спиральный канал | Spiral canal |
| Ganglion spirale | Спиральный ганглий | Spiral ganglion |
| Fasciculus spiralis neurofibrarum | Спиральный пучок нервных волокон | Spiral fascicle of nerve fiber |
| Pars flaccida | Ненатянутая часть | Flaccid part |
| Pars tensa | Натянутая часть | Stretched part |
| Stratum circulare | Циркулярный слой | Circular layer |
| Stratum radiatum | Радиальный слой | Radiating layer |
| Canalis longitudinalis | Продольный канал | Longitudinal canal |

| | | |
|---|---|---|
| Pars cochlearis nervi vestibulocochlearis | Улитковая часть преддверно-улиткового нерва | Cochlear region of vestibulocochlear nerve |
| Lamina spiralis | Спиральная пластинка | Spiral lamina |
| **Auris media** | **Среднее ухо** | **Middle ear** |
| **Cavum tympanica** | **Барабанная [тимпанальная] полость** | **Tympanic cavity** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Membrana tympanica secundaria | Вторичная барабанная перепонка | Secondary tympanic membrane |
| Membrana tympanica | Барабанная перепонка | Tympanic membrane |
| Stratum mucosum | Слизистый слой | Mucosal layer |
| Stratum cutaneum | Кожный слой | Cutaneous layer |
| Anulus fibrocartilagineus | Волокнистохрящевое кольцо | Fibrocartilaginous anulus |
| Ossicula auditus [auditoria] | Слуховые косточки | Ossicles |
| **Tuba auditoria [auditiva]** | **Слуховая труба** | **Auditory [Eustachian] tube** |
| Tunica mucosa | Слизистая оболочка | Mucosal tunic |
| Epitheliocytus ciliatus | Реснитчатый эпителиоцит | Ciliated epithelial cell |
| Exocrinocytus caliciformis | Бокаловидный экзокриноцит | Goblet exocrine cell |
| Glandula tubaria | Трубная железа | Tubular gland |
| Cartilago tubae auditoriae [auditivae] | Хрящ слуховой трубы | Cartilaginous auditory tube |
| Noduli lymphatici aggregati | Сгруппированные лимфоидные узелки | Clumped lymphatic nodules |
| Diverticulum tubae auditoriae [auditivae] (Eq) | Дивертикул слуховой трубы (лош) | Auditory tube diverticulum (Eq) |
| **Auris externa** | **Наружное ухо** | **External ear** |

| | | |
|---|---|---|
| Glandula ceruminosa | Церуминозная [серная] железа | Ceruminous gland |
| Glandula sebacea | Сальная железа | Sebaceous gland |
| **ORGANUM OLFACTORIUM [OLFACTUS]** | **ОРГАН ОБОНЯНИЯ** | **OLFACTORY ORGAN** |
| **Tunica mucosa olfactoria** | **Обонятельная слизистая оболочка** | **Olfactory mucosal tunic** |
| Epithelium olfactorium | Обонятельный эпителий | Olfactory epithelium |
| Epitheliocytus neurosensorius olfactorius | Обонятельная нейросенсорная клетка [эпителиоцит] | Neurosensory olfactory epithelial cell |
| Dendritum | Дендрит | Dendrite |
| Bulbus dendriticus | Луковица дендрита | Dendritic bulb |
| Cilium | Ресничка | Cilium |
| Axon [Neurofibra olfactoria] | Аксон [обонятельное нервное волокно] | Axon [Olfactory nerve fiber] |
| Epitheliocytus sustenans | Поддерживающий эпителиоцит | Sustaining epithelial cell |
| Epitheliocytus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelial cell |
| Glandula olfactoria | Обонятельная железа | Olfactory gland |
| **Organum vomeronasale** | **Сошниково-носовой орган** | **Vomeronasal organ** |
| Ductus vomeronasalis | Сошниково-носовой проток | Vomeronasal duct |
| Cartilago vomeronasalis | Сошниково-носовой хрящ | Vomeronasal cartilage |
| Tunica mucosa glandularis [vomeronasalis] | Железистая слизистая оболочка | Glandular [Vomeronasal] mucosal tunic |
| Tunica mucosa olfactoria | Обонятельная слизистая оболочка | Olfactory mucosal tunic |

| | | |
|---|---|---|
| **ORGANUM GUSTATORIUM [GUSTUS]** | **ОРГАН ВКУСА** | **GUSTATORY ORGAN [TASTE]** |
| Caliculus gustatorius [Gemma gustatoria] | Вкусовая почка | Gustatory bud [taste bud] |
| Porus gustatorius | Вкусовая пора | Taste pore |
| Epitheliocytus sensorius gustatorius | Вкусовой сенсорный эпителиоцит | Gustatory sensory epithelial cell |
| Microvillus | Микроворсинка | Microvillus |
| Epitheliocytus sustenans | Поддерживающий эпителиоцит | Sustaining epithelial cell |
| Epitheliocytus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelial cell |
| Plexus subcalicularis neurofibrarum | Субкаликулярное сплетение нервных волокон | Subcalicular neurofibrillar plexus |
| Neurofibra gustatoria | Вкусовое нервное волокно | Gustatory neurofiber |
| **INTEGUMENTUM COMMUNE** | **ОБЩИЙ ПОКРОВ** | **INTEGUMENT** |
| **Cutis** | **Кожа** | **Skin** |
| **Epidermis** | **Эпидермис** | **Epidermis** |
| Stratum corneum | Роговой слой | Cornified layer |
| Stratum disjunctum | Слущивающийся слой | Disjoining layer |
| Squama cornea | Роговая чешуйка | Cornified squamous cell |
| Epitheliocytus squamosus | Плоский эпителиоцит | Squamous epithelial cell |
| Stratum lucidum | Блестящий слой | Lucid layer |
| Epitheliocytus squamosus | Плоский эпителиоцит | Squamous epithelial cell |

| | | |
|---|---|---|
| Stratum granulosum | Зернистый слой | Granular layer |
| Epitheliocytus squamosus | Плоский эпителиоцит | Squamous epithelial cell |
| Granulum keratohyalini | Гранула кератогиалина | Keratohyaline granule |
| Granulum lamellosum | Пластинчатая гранула | Lamellar granule |
| Stratum spinosum | Шиповатый слой | Spinous layer |
| Epitheliocytus spinosus | Шиповатый эпителиоцит | Spinous epithelial cell |
| Tonofibrilla | Тонофибрилла | Tonofibril |
| Tonofilamentum | Тонофиламент | Tonofilament |
| Macula adherens [Desmosoma] | Пятно слипания [десмосома] | Macula adherens [Desmosoma] |
| Stratum basale | Базальный слой | Basal layer |
| Epitheliocytus basalis | Базальный эпителиоцит | Basal epithelial cell |
| Melanocytus [Melanoblastocytus] | Меланоцит [меланобластоцит] | Melanocyte |
| Premelanosoma | Премеланосома | Premelanosoma |
| Melanosoma [Granulum melanini] | Меланосома [гранула меланина] | Melanosoma |
| Melanophorocytus | Меланофороцит | Melanophore cell |
| **Dermis** | **Дерма [собственно кожа]** | **Dermis** |
| Stratum papillare | Сосочковый слой | Papillary dermis |
| Papilla | Сосочек | Papilla |
| Stratum reticulare | Сетчатый слой | Reticular dermis |
| Ansa capillaris intrapapillaris | Внутрисосочковая капиллярная петля | Intrapapillary capillary arch |
| Rete arteriosum subpapillare | Подсосочковая артериальная сеть | Subpapillary arterial plexus |
| Rete arteriosum dermale | Артериальная сеть дермы | Dermal arterial plexus |
| Plexus venosus subpapillaris superficialis | Поверхностное подсосочковое артериальное сплетение | Superficial subpapillary venous plexus |

| | | |
|---|---|---|
| Plexus venosus subpapillaris profundus | Глубокое подсосочковое венозное сплетение | Deep subpapillary venous plexus |
| Plexus venosus dermalis profundus | Глубокое венозное сплетение дермы | Deep dermal venous plexus |
| Rete lymphocapillare cutis profundum | Глубокая лимфокапиллярная сеть кожи | Deep lymphocapillary plexus of skin |
| Plexus neuralis subepidermalis | Субэпидермальное нервное сплетение | Subepidermal nerve plexus |
| Plexus neuralis dermalis | Нервное сплетение дермы | Dermal neural plexus |
| Terminatio nervi cutis | Нервное окончание кожи | Free nerve terminal |
| **Pilus** | **Волос** | **Hair** |
| Apex | Верхушка | Apex |
| Scapus | Стержень | Scapus |
| Radix | Корень | Root |
| Bulbus | Луковица | Bulb |
| Cervix pilaris | Шейка волоса | Hair cervix |
| Cavitas pilaris | Полость волоса | Hair cavity |
| Medulla | Мозговое вещество | Medulla |
| Epitheliocytus polyhedralis | Полигональный эпителиоцит | Polyhedral epithelial cell |
| Granulum trichohyalini | Гранула трихогиалина | Trichohyaline granule |
| Tonofibrilla | Тонофибрилла | Tonofibril |
| Tonofilamentum | Тонофиламент | Tonofilament |
| Granulum melanini | Гранула меланина | Melanosome |
| Cortex | Корковое вещество | Cortex |
| Granulum melanini | Гранула меланина | Melanosome |
| Cuticula | Кутикула | Cuticle |
| Epitheliocytus cuticularis | Кутикулярный эпителиоцит | Cuticular epithelial cell |
| Folliculus | Фолликул | Follicle |

| | | |
|---|---|---|
| Cervix | Шейка | Cervix |
| Fundus | Дно | Fundus |
| Canalis | Канал | Canal |
| Vagina epithelialis radicularis | Корневое эпителиальное влагалище | Invaginated root epithelium |
| Vagina epithelialis radicularis interna | Внутреннее эпителиальное корневое влагалище | Invaginated internal root epithelium |
| Cuticula vaginalis | Кутикула влагалища | Invaginated cuticle |
| Epitheliocytus cuticularis | Кутикулярный эпителиоцит | Cuticle epithelial cell |
| Stratum epitheliale internum [granuliferum] | Внутренний эпителиальный слой [гранулосодержащий] | Internal [granuliferous] epithelial layer |
| Stratum epitheliale externum [pallidum] | Наружный эпителиальный слой [бледный] | External [pale] epithelial layer |
| Vagina epithelialis radicularis externa | Наружное эпителиальное корневое влагалище | Outer root sheath epithelial cell |
| Membrana basalis [vitrea] | Базальная мембрана [стекловидная] | Basal [Glassy] membrane |
| Vagina dermalis radicularis | Корневое дермальное влагалище | Invaginated root dermis |
| Stratum circulare internum | Внутренний круговой слой | Internal circular layer |
| Stratum longitudinale externum | Наружный продольный слой | External longitudinal layer |
| Papilla (pili) | Сосочек (волоса) | Papilla (of hair follicle) |
| Collum papillae | Шейка сосочка | Hair infundibulum [Papillary Neck] |
| Matrix (pili) | Матрикс [ростковая часть] волоса | Matrix |
| Epitheliocytus matricis | Эпителиоцит матрикса | Matrical epithelial cell |
| Melanophorocytus | Меланофороцит | Melanophore cell |
| Melanocytus | Меланоцит | Melanocyte |
| Musculus arrector pili | Мышца, поднимающая волос | Arrector pili muscle |
| Pilus claviformis | Колбовидный волос | Claviform hair |

| | | |
|---|---|---|
| Rete capillare papillae pili | Капиллярная сеть сосочка волоса | Hair papillary capillary network |
| Rete capillare vaginae dermalis radicularis | Капиллярная сеть корневого дермального влагалища | Vaginal radicular dermis capillary network |
| Plexus neuralis circularis | Циркулярное [круговое] нервное сплетение | Circular neural plexus |
| **Tela subcutanea** | **Подкожная основа** | **Subcutaneous layer** |
| Panniculus adiposus | Жировое скопление | Adipose pannicule |
| Plexus venosus subcutaneus | Подкожное венозное сплетение | Subcutaneous venous plexus |
| Plexus lymphaticus subcutaneus | Подкожное лимфатическое сплетение | Subcutaneous lymphatic plexus |
| Rete lymphocapillare subcutaneum | Подкожная лимфокапиллярная сеть | Subcutaneous lymphocapillary network |
| Plexus neuralis subcutaneus | Подкожное нервное сплетение | Subcutaneous neural plexus |
| **Unguis** | **Ноготь** | **Nail** |
| Corpus | Тело | Body |
| Lunula | Луночка | Lunula |
| Facies externa | Наружная поверхность | External face |
| Facies interna | Внутренняя поверхность | Internal face |
| Stratum corneum | Роговой слой | Kornified layer |
| Lectulus | Ложе | Nail bed |
| Crista | Гребешок ложа | Crista |
| Sulcus | Бороздка ложа | Sulcus |
| Stratum germinativum | Ростковый слой | Germinative layer |
| Stratum spinosum | Шиповатый слой | Spiny layer |
| Stratum basale | Базальный слой | Basal layer |
| Dermis | Дерма | Dermis |

| | | |
|---|---|---|
| Crista et Sulcus dermalis | Дермальный гребень и бороздка | Crista and dermal sulcus |
| Matrix | Матрикс | Nail matrix |
| Crista et Sulcus matricis | Гребень и бороздка матрикса | Matrix of crista and sulcus |
| Sinus | Синус | Sinus |
| Hyponychium | Подногтевая пластинка | Hyponychium |
| Eponychium | Надногтевая пластинка | Eponychium [Cuticle] |
| Vallum | Валик | Fold |
| Vallum laterale / posterius | Латеральный / задний валик | Lateral / posterior fold |
| **Glandulae cutis** | **Железы кожи** | **Skin glands** |
| Glandula sudorifer apocrina | Апокриновая потовая железа | Apocrine sweat gland |
| Portio terminalis | Концевой отдел | Terminal secretory duct |
| Alveolus | Альвеола | Alveole |
| Exocrinocytus | Экзокриноцит | Exocrine cell |
| Myoepitheliocytus fusiformis | Веретеновидный миоэпителиоцит | Myoepithelial fusiform cell |
| Ductus sudorifer | Потовый проток | Sweat gland duct |
| Glandula sudorifer merocrina [eccrina] | Мерокринная [эккринная] потовая железа | Eccrine sweat gland |
| Portio terminalis | Концевой отдел | Secretory vestibule |
| Alveolus | Альвеола | Alveole |
| Acinus | Ацинус | Acinus |
| Exocrinocytus lucidus / densus | Светлый / темный экзокриноцит | Clear / Dark exocrine cell |
| Myoepitheliocytus fusiformis | Веретеновидный миоэпителиоцит | Myoepithelial fusiform cell |
| Ductus glandularis | Проток железы | Excretory duct |
| Porus glandularis | Пора железы | Excretory pore |

| | | |
|---|---|---|
| Glandula sebacea holocrina | Сальная [голокриновая] железа | Sebaceous [holocrine] gland |
| Glandula sebacea pilaris | Сальная железа волоса | Hair sebaceous gland |
| Glandula sebacea libera | Свободная сальная железа | Sebaceous gland |
| Exocrinocytus sebaceus [Sebocytus] | Сальный экзокриноцит [себоцит] | Gland exocrine cell |
| Ductus glandularis | Проток железы | Glandular duct |
| **Mamma** | **Молочная железа** | **Breast** |
| Stratum adiposum | Жировой слой | Adipose layer |
| Stratum fibrosum | Волокнистый слой | Fibrous layer |
| Glandula mammaria | Молочная железа | Mammary gland |
| Lobus | Доля | Lobe |
| Lobulus | Долька | Lobule |
| Septum interlobulare | Междольковая перегородка | Interlobular septum |
| Alveolus glandulare | Альвеола железы | Alveolar gland |
| Exocrinocytus lactis [Lactocytus] | Молочный экзокриноцит [лактоцит] | Epithelial cell of mammary gland |
| Gutta adipis | Жировая капля | Adipose [Lipid] droplet |
| Granulum proteini | Гранула протеина | Proteinic granule |
| Myoepitheliocytus stellatus | Звездчатый миоэпителиоцит | Stellate myoepithelial cell |
| Ductus alveolaris lactifer | Млечный альвеолярный проток | Alveolar duct of mammary gland |
| Ductus lactifer colligens | Млечный проток | Lactiferous duct |
| Sinus lactifer | Млечный синус | Lactiferous sinus |
| Papilla mammae | Сосок молочной железы | Nipple |
| Ductus papillaris (Ru,Eq) | Сосковый проток (жв,лош) | Papillary duct (Ru, Eq) |

| | | |
|---|---|---|
| Musculus sphincter papillae | Мышца-сжиматель соска | Muscle sphincter of papilla |
| Ostium papillare | Сосковое устье | Papillary opening |
| Areola | Околососковый кружок | Areola |
| Glandula areolaris | Железа околососкового кружка | Areolar gland |
| Rete lymphaticum interlobulare | Внутридольковая лимфатическая сеть | Interlobular lymphatic network |
| Rete lymphaticum intralobulare | Междольковая лимфатическая сеть | Intralobular lymphatic network |
| Plexus neuralis interlobularis | Междольковое нервное сплетение | Interlobular neural plexus |
| Plexus neuralis parapapillaris | Околососковое нервное сплетение | Parapapillary neural plexus |

## СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ ..... 3

ПРИНЦИПЫ ПОСТРОЕНИЯ ТЕРМИНОВ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ..... 5

РАЗДЕЛЫ МЕЖДУНАРОДНОЙ ГИСТОЛОГИЧЕСКОЙ НОМЕНКЛАТУРЫ ..... 7

ЦИТОЛОГИЯ ..... 13
Клетка ..... 13
Общая терминология ..... 13
Ядро ..... 14
Цитоплазма ..... 16
Межклеточные соединения ..... 16
Органеллы и включения цитоплазмы ..... 17
Деление клетки ..... 20
Клеточный цикл ..... 20
Митоз ..... 21
Мейоз ..... 23

ОБЩАЯ ГИСТОЛОГИЯ ..... 25
Эпителиальная ткань ..... 25
Эпителиальные клетки ..... 25
Поверхностный эпителий ..... 26
Железистый эпителий ..... 27
Железа ..... 27
Соединительная ткань ..... 29
Клетки соединительной ткани ..... 29
Межклеточное вещество ..... 30
Сухожилие ..... 31
Связка и фасция ..... 32
Хрящевая ткань ..... 32
Хондрогистогенез ..... 33
Костная ткань ..... 33
Остеогистогенез ..... 34
Строение костей ..... 34
Перепончатый остеогенез ..... 35

Хрящевой остеогенез ..... 36
Суставы ..... 37
Кровь ..... 38
Гемоциты [клетки крови] ..... 38
Эритроцит ..... 38
Лейкоцит ..... 39
Тромбоцит [кровяная пластинка] ..... 40
Плазма крови ..... 40
Плазма лимфы ..... 40
Кроветворение ..... 40
Эритроцитопоэз ..... 41
Гранулоцитопоэз ..... 41
Мегакариоцитопоэз ..... 42
Тромбоцитопоэз ..... 42
Лимфоцитопоэз ..... 42
Плазмоцитопоэз ..... 43
Моноцитопоэз ..... 43
Мышечная ткань ..... 43
Гладкая мышечная ткань ..... 43
Поперечнополосатая скелетная мышечная ткань ..... 43
Стриомиогистогенез
[гистогенез поперечнополосатой мышечной ткани] ..... 45
Поперечнополосатая сердечная мышечная ткань ..... 45
Нервная ткань ..... 46
Нейрон ..... 46
Нервные окончания ..... 47
Синапс ..... 48
Нейроглия ..... 49
Оболочка нейронного отростка ..... 51
ЧАСТНАЯ ГИСТОЛОГИЯ ..... 52
Спланхнология ..... 52
Общие термины ..... 52
Пищеварительный аппарат [Пищеварительная система] ..... 54
Полость рта ..... 54
Десна ..... 55
Слюнная железа ..... 55
Зуб ..... 56

Развитие зуба [одонтогенез] ..... 59
Язык ..... 60
Глотка ..... 61
Пищевод ..... 62
Желудок ..... 62
Тонкая кишка ..... 64
Печень ..... 65
Желчный пузырь ..... 66
Общий желчный проток ..... 67
Поджелудочная железа ..... 67
Толстая кишка ..... 68
Канал заднего прохода ..... 69
Брюшина ..... 69
Дыхательный аппарат [Дыхательная система] ..... 70
Полость носа ..... 70
Полость гортани ..... 71
Трахея и бронхи ..... 72
Легкое ..... 73
Плевра ..... 76
Мочеполовой аппарат ..... 77
Мочевые органы ..... 77
Почка ..... 77
Почечный каналец ..... 78
Юкстагломерулярный комплекс ..... 80
Почечная лоханка ..... 80
Кровеносные сосуды почки ..... 81
Мочеточник ..... 81
Женский мочеиспускательный канал ..... 82
Мужские половые органы ..... 82
Яичко ..... 83
Сперматогенез ..... 84
Сперматозоид [спермий] ..... 85
Придаток яичка ..... 87
Семявыносящий проток ..... 88
Добавочные половые железы ..... 89
Семенная железа ..... 89
Предстательная железа ..... 89
Бульбоуретральная железа ..... 90

Половой член ..... 90
Мужской мочеиспускательный канал ..... 91
Мошонка ..... 92
Женские половые органы ..... 92
Яичник ..... 92
Овогенез ..... 94
Придаток яичника [эпоофорон] ..... 95
Параоофорон ..... 95
Маточная труба [яйцевод] ..... 95
Матка ..... 96
Влагалище ..... 98
Вульва [наружные женские половые органы] ..... 99
Эндокринная система ..... 100
Эндокринные железы ..... 100
Щитовидная железа ..... 100
Околощитовидные [паращитовидные] железы ..... 100
Гипофиз [питуитарная железа] ..... 101
Аденогипофиз [передняя доля] ..... 101
Нейрогипофиз [задняя доля] ..... 102
Шишковидная железа [эпифиз мозга] ..... 104
Панкреатические островки ..... 104
Надпочечник ..... 104
Параганглии ..... 105
Сердечно-сосудистая и лимфатическая система ..... 106
Сердце ..... 106
Кровеносные и лимфатические сосуды ..... 108
Капиллярный сосуд [гемокапилляр] ..... 108
Артерии ..... 109
Артериола ..... 109
Артерия ..... 109
Вены ..... 110
Венула ..... 110
Вена ..... 110
Артерио-венозный анастомоз ..... 111
Гломусы ..... 111
Лимфатические сосуды ..... 112
Сосуды и нервы сосудов ..... 112
Органы гемопоэза и лимфопоэза ..... 113

Костный мозг ..... 113
Лимфатический узел ..... 113
Селезенка ..... 115
Тимус ..... 116
Миндалина ..... 116
Нервная система ..... 116
Центральная часть [Центральная нервная система] ..... 116
Оболочки мозга ..... 116
Спинной мозг ..... 118
Большой мозг ..... 119
Мозжечек ..... 119
Большой мозг ..... 120
Периферическая часть [Периферическая нервная система] ..... 121
Общая номенклатура ..... 121
Органы чувств ..... 122
Общая номенклатура ..... 123
Орган зрения ..... 123
Глаз ..... 123
Фиброзная оболочка глазного яблока ..... 123
Склера ..... 123
Роговица ..... 123
Сосудистая оболочка глазного яблока ..... 124
Собственно сосудистая оболочка ..... 124
Ресничное тело ..... 125
Радужка ..... 125
Внутренняя [сенсорная] оболочка глазного яблока ..... 126
Сетчатка ..... 126
Хрусталик ..... 127
Камеры глаза ..... 128
Вспомогательные органы глаза ..... 128
Веко ..... 128
Конъюнктива ..... 128
Слезный аппарат ..... 129
Преддверно-улитковый орган ..... 129
Внутреннее ухо ..... 129
Перепончатый лабиринт ..... 129
Вестибулярный лабиринт ..... 129
Улитковый лабиринт ..... 130

Спиральный [кортиев] орган
Костный лабиринт ..... 131
Среднее ухо ..... 133
Барабанная [тимпанальная] полость ..... 134
Слуховая труба ..... 134
Наружное ухо ..... 134
Орган обоняния ..... 134
Обонятельная слизистая оболочка ..... 135
Сошниково-носовой орган ..... 135
Орган вкуса ..... 135
Общий покров ..... 136
Кожа ..... 136
Эпидермис ..... 136
Дерма [собственно кожа] ..... 136
Волос ..... 137
Подкожная основа ..... 138
Ноготь ..... 140
Железы кожи ..... 140
Молочная железа ..... 141

CONTENTS

INTRODUCTION ..... 3

PRINCIPLES OF TERM-FORMATION, STYLE AND USAGE ..... 5

TRANSLATED CONTENTS OF NOMINA HISTOLOGICA ..... 7

CYTOLOGY ..... 13
Cell ..... 13
General nomenclature ..... 13
Nucleus ..... 14
Cytoplasm ..... 16
Cell junctions ..... 16
Organelles and cytoplasmic inclusions ..... 17
Cell Division ..... 20
Cell cycle ..... 20
Mitosis ..... 21
Meiosis ..... 23

GENERAL HISTOLOGY ..... 25
Epithelial tissue ..... 25
Epithelial cells ..... 25
Surface epithelium ..... 26
Glandular epithelium ..... 27
Gland ..... 27
Connective tissue ..... 29
Connective tissue cells ..... 29
Intercellular substance ..... 30
Tendon ..... 31
Ligament and fascia ..... 32
Cartilage tissue ..... 32
Chondrohistogenesis ..... 33
Bone tissue ..... 33
Osteohistogenesis ..... 34
Bone structure ..... 34
Membranous bone formation ..... 35
Cartilage ostogenesis ..... 36

Joints ..... 37
Blood ..... 38
Haemocytes ..... 38
Erythrocyte ..... 38
Leucocyte ..... 39
Thrombocyte [Platelet] ..... 40
Blood plasma ..... 40
Lymph plasma ..... 40
Hemocytopoiesis ..... 40
Erythrocytopoiesis ..... 41
Granulocytopoiesis ..... 41
Megakariocytopoiesis ..... 42
Thrombocytopoiesis ..... 42
Lymphocytopoiesis ..... 42
Plasmocytopoesis ..... 43
Monocytopoiesis ..... 43
Muscle tissue ..... 43
Smooth muscle tissue ..... 43
Striated [Skeletal] muscle tissue ..... 43
Myofibrillogenesis ..... 45
Cardiac striated muscle tissue ..... 45
Nerve tissue ..... 46
Neuron ..... 46
Nerve terminals ..... 47
Synapse ..... 48
Neuroglia ..... 49
Investing neural process ..... 51

SPECIAL HISTOLOGY ..... 52
Splanchnology ..... 52
General terms ..... 52
Digestive apparatus [Alimentary system] ..... 54
Oral cavity ..... 54
Gingiva [Gum] ..... 55
Salivary gland ..... 55
Tooth ..... 56
Odontogenesis ..... 59
Tongue ..... 60

Pharynx ..... 61
Esophagus ..... 62
Stomach ..... 62
Small intestine ..... 64
Liver ..... 65
Gallbladder ..... 66
Common bileduct ..... 67
Pancreas ..... 67
Large intestine ..... 68
Anal canal ..... 69
Peritoneum ..... 69
Respiratory apparatus [Respiratory system] ..... 70
Nasal cavity [nose] ..... 70
Laryngeal cavity ..... 71
Trachea and Bronchi ..... 72
Lung ..... 73
Pleura ..... 76
Urogenital apparatus ..... 76
Urinary organs ..... 77
Kidney ..... 77
Renal tubule ..... 78
Juxtaglomerular complex [apparatus] ..... 80
Renal pelvis ..... 80
Renal vasculature ..... 81
Ureter ..... 81
Female urethra ..... 82
Male genitalia ..... 82
Testis ..... 83
Spermatogenesis ..... 84
Spermatozoon ..... 85
Epididymis ..... 87
Defferent duct ..... 88
Accessory genital glands ..... 89
Seminal gland [vesicle] ..... 89
Prostate ..... 89
Bulbourethral gland ..... 90
Penis ..... 90
Male urethra ..... 91

Scrotum ..... 92
Female genitalia ..... 92
Ovary ..... 92
Ovogenesis ..... 94
Epoophoron ..... 95
Paraoophoron ..... 95
Uterine tube [Salpinx] ..... 95
Uterus ..... 96
Vagina ..... 98
Vulva ..... 99
Endocrine system ..... 100
Endocrine glands ..... 100
Thyroid gland ..... 100
Parathyroid glands ..... 100
Hypophysis [Pituitary gland] ..... 101
Adenohypophysis [Anterior lobe] ..... 101
Neurohypophysis [Posterior lobe] ..... 102
Pineal gland [Epiphysis] ..... 104
Pancreatic islets ..... 104
Suprarenal [adrenal] gland ..... 104
Paraganglia ..... 105
Cardiovascular and Lymphatic system ..... 106
Heart ..... 106
Blood and lymphatic vessels ..... 108
Capillary vessel ..... 108
Arteries ..... 109
Arteriole ..... 109
Artery ..... 109
Veins ..... 110
Venule ..... 110
Vein ..... 110
Arteriovenous anastomosis ..... 111
Glomera ..... 111
Lymphatic vessels ..... 112
Vessels and vessel nerves ..... 112
Haemopoietic and Lymphatic organs ..... 113
Bone marrow ..... 113
Lymphatic node ..... 113

Spleen ..... 115
Thymus ..... 116
Tonsil ..... 116
Nervous system ..... 116
Central region [Central nervous system] ..... 116
Meninges ..... 116
Spinal medulla ..... 118
Encephalon ..... 119
Cerebellum ..... 119
Cerebrum ..... 120
Peripherial part [Pheripheral nervous system] ..... 121
General nomenclature ..... 121
Sense organ (Sense) ..... 122
General nomenclature ..... 123
Organ of vision (Vision) ..... 123
Eye ..... 123
Fibrous tunic of bulb ..... 123
Sclera ..... 123
Cornea ..... 123
Uveal tunic or vascular tunic [Uvea] ..... 124
Choroid ..... 124
Ciliary body ..... 125
Iris ..... 125
Tunica interna [sensory] of bulb ..... 126
Retina ..... 126
Lens ..... 127
Occular chambers ..... 128
Accessory occular organs ..... 128
Eyelid ..... 128
Conjunctive tissue [sclera] ..... 128
Lacrimal apparatus ..... 129
Vestibulo-cochlear organ ..... 129
Internal ear ..... 129
Membranous labyrinth ..... 129
Vestibular labyrinth ..... 129
Cochlear labyrinth ..... 130
Spiral organ ..... 131
Bony labyrinth ..... 133

Middle ear
Tympanic cavity ..... 134
Auditory [Eustachian] tube ..... 134
External ear ..... 134
Olfactory organ ..... 134
Olfactory mucosal tunic ..... 135
Vomeronasal organ ..... 135
Gustatory organ [Taste] ..... 135
Integument ..... 136
Skin ..... 136
Epidermis ..... 136
Dermis ..... 136
Hair ..... 137
Subcutaneous layer ..... 138
Nail ..... 140
Skin glands ..... 140
Breast ..... 141
..... 142

Формат 60x84/16. Подписано в печать 12.05.2000. Бумага писчая.
Гарнитура Times. Печать оперативная.
Усл. печ. л. 9,75. Тираж 200. Заказ 85.

Омская государственная медицинская академия

МЕЖДУНАРОДНАЯ ГИСТОЛОГИЧЕСКАЯ НОМЕНКЛАТУРА
Под редакцией В.В.Семченко, Р.П.Самусева, М.В.Моисеева и З.Л.Колосовой

Отпечатано в ООО «Центр экономического взаимодействия»
г.Омск, ул. Ч.Валиханова 7.